大公報
Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
督印人費彝民
第二萬五千七百八十九號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七二八二一一一
今日出紙兩張半　零售港幣三角
香港有利印務有限公司承印

西方應付經濟衰退措施 可能刺激物價再度大漲

國際貨幣基金組織年報指出經濟復甦未有顯著迹象

【路透社華盛頓二十四日電】國際貨幣基金組織今天說，各國政府在採取政策對付世界性的衰退時，應該謹防另一次物價大幅度上漲的危險。

國際貨幣基金組織在它的年報中說，各國當局不能忽視這種危險，即過度的刺激政策可能再次引起通貨膨脹心理。

這個一百二十六個國家組織的年報提到，雖然在世界性的衰退期間，通貨膨脹的壓力多少消退了一些，但是大部分國家的物價仍然以快速的步調上升。

它說，大部分國家的金融當局認爲，長時期的經濟衰退已到達了最低點，但是說到世界性衰退已經結束時，就得慎重。

國際貨幣基金組織說，經濟活動的上升還沒有顯著的形迹。

國際貨幣基金組織預測，不發達國家今後還有許多困難，其中許多國家在支付石油和製品進口時遇到的問題會增加。

其中最貧窮的國家可以預見到他們今年的國際收支仍然會進一步惡化。

該報告說，最不發達國家與工業化國家和石油出口國家的國際貿易赤字會增至三百五十億美元。因爲有許多國家需要更多富有國家的援助，這些國家已是接近他們借貸的有限能力。

【路透社華盛頓二十四日電】美國代理內政部長弗里澤爾說，盡管美國已盡了一切努力節約能源，但是美國現在比一九七三年阿拉伯石油禁運前更加依靠進口石油。

弗里澤爾在一項聲明中說，一九七五年第一季度美國每天進口了六百二十萬桶石油和石油產品，估它的供應總量百分之三十六點五。

他說，一九七三年第一季度每天進口[illegible]百三十萬桶，但是它只佔同時期的[illegible]之三十四點五。

「西線無戰事」幻想被嚴峻現實打破

蘇修擴軍威脅安全 西歐小國增強防務

奧(地利)瑞(典)實行義務兵役制　瑞士大建地下防空洞

【新華社北京一九七五年八月二十四日電】隨着蘇美兩國爭霸歐洲的鬥爭越演越烈，特別是蘇聯擴軍備戰的速度越來越快，西歐一些中立國家的獨立和安全面臨日益嚴重的威脅。它們對「持久和平」和「緩和」產生了疑慮，並且採取措施加強國防。

多年來，地處兩個超級大國爭奪重點地區歐洲的小國奧地利、瑞典、瑞士，都把避免捲入新戰爭的希望寄托在大國尊重它們的中立之上。可是，蘇聯在歐洲地區部署了以最現代化進攻性武器裝備起來的幾百萬大軍，並且野心勃勃地滲透擴張，這一嚴峻的現實不僅打破了「西線無戰事」的幻想，也驚醒了不少人「以中立保和平」的好夢。奧地利和瑞士的一些報刊最近直截了當地指出，歐洲並非永世和平的「極樂島」，「中立本身並不是安全的保證」。

針對國內一些人中「一全感」，這些國家的軍政領導人近來紛紛強調「……」，必須加強國防力量，以對付蘇聯的軍事威脅仍然存在的虛幻的「安……」

。瑞典三軍總司令斯蒂格・辛內格倫今年來一再指出，蘇聯在北極圈和波羅的海地區大力擴充軍事力量，嚴重威脅着瑞典和其他北歐國家的安全。他強調，只要大國在準備戰爭，小國就必須武裝起來，以免在一夜之間被一口吞掉。瑞士聯邦主席皮埃爾・格拉貝爾七月三十日在歐安會議赫爾辛基首腦會議上曾指出，歐洲的小國經常受到「那些最大的國家的壓力」，歐洲的「安全同在我們大陸上軍事潛力的不斷加強是不相容的」，因此，瑞士仍然迫切需要「能應付現代戰爭挑釁的國防」。奧地利國防部長卡爾・呂特根多爾夫在去年發表的談話中也指出，與地利[illegible]「輸廊」。雜誌所揭露的蘇聯對奧地利等國家發動軍事進攻的方案「是可信的」，奧地利必須「嚴肅對待」。

事實上，這些國家已經採取了一些措施，加強國防。

在地處兩軍對峙的[illegible]一切手段進行抵抗，以挫敗進犯者的入侵計劃。奧地利聯邦國防軍司令埃米爾・施潘諾茨[illegible]不久前說，奧地利作爲華沙條約組織和北大西洋公約組織的接壤國，地理位置決定它需要有一支能迅速作出反應的警備部隊；奧地利應當在人員和裝備上加強自己的武裝力量，以維護安全。今年三月，奧地利政府已經決定把多方面加強國防的原則和實行義務兵役制的規定列入憲法。去年十一月，奧地利軍隊還舉行了一九五五年以來最大的一次軍事演習，以檢驗部隊對機械化的侵略軍進行反擊的能力。

鄰近蘇聯的北歐中立國瑞典，實行了義務兵役制，以便一旦戰爭爆發可以把它那支不到十萬人的常備軍迅速擴充爲七十多萬人。瑞典還正在構築規模巨大的地下防禦設施，把陸、海、空軍司令部以及部分軍火庫、燃料倉庫乃至一些工廠、發電廠和醫院都安頓在地下。目前，瑞典的幾乎全部空軍已經部署在地下設施裏，一旦侵略者來犯，瑞典的軍用飛機可以從地下的跑道飛出迎擊。瑞典的海軍艦艇也正在逐步轉入有隱蔽的基地。

早在一八一五年就宣布爲「永久中立國」的瑞士，也正在加強防務。瑞士聯邦軍事部長格納吉主張瑞士實行「全面的防禦政策」。目前瑞士所有二十歲到五十歲的男性公民每年都定期接受軍事訓練，一旦外敵入侵，就可以動員六十多萬人參加作戰。瑞士政府還制訂了依托國土南部阿爾卑斯山脈的崇山峻嶺進行「山嶽戰」，抗擊侵略者的計劃，並且採取了更新武器裝備、增強[illegible]反坦克戰能力、加強空軍和增加石油儲備等措施。

此外，瑞典和瑞士等西歐小國加強防務[illegible]。[illegible]奧地利、瑞[illegible]已在地下構築了大批民用防空洞，並且[illegible]的事實再次表明：在西歐，越來越多的人不受勃列日涅夫集團「緩和」的欺騙，而對「北方熊」的威脅日益提高警惕，並且準備予以抗擊。

在台灣省體育代表團成立大會上，來自海外的台灣省高山族運動員和在北京的部分台灣省籍高山族同胞親切會面。（中國新聞社傳真照片）

台灣省體育團在京成立盛況

中國新聞社記者

通訊

八月二十三日晚，華燈初上，北京飯店西樓宴會大廳裏燈火輝煌。旅居日本、美國、西德、瑞士、加拿大的台灣省體育工作者、運動員，和來自祖國二十五個省、市、自治區的台灣省籍體育工作者、運動員，以及在京的台灣省籍同胞歡聚一堂，隆重舉行台灣省體育代表團成立大會。會場主席台正中，懸掛着偉大領袖毛主席的巨幅畫像。台前兩側，放着幾盆常青的松柏。親人歡聚，交談，氣氛十分熱烈。充分體現了祖國人民和台灣省人民的骨肉情誼，顯示了全國各族人民的愛國大團結。會場上一幅「我們一定要解放台灣」的大字標語，表達了包括台灣省人民在內的全國各族人民解放台灣、統一祖國的堅強決心。

沖破蔣幫阻撓破壞到北京

今年二、三月間，第三屆全國運動會籌委會和台灣省體育代表團籌備處，先後向台灣省及海外的台灣省體育工作者、運動員發出通知和邀請後，在海外許多地區的台灣同胞還熱情地負責組織工作，他們打電話、打電報、寫信給旅居海外各地的台灣省體育工作者、運動員；有的還張貼海報、出版刊物，廣泛進行宣傳。盡管蔣幫分子採用卑鄙手段進行阻撓、破壞，但海外台灣同胞願往社會主義祖國、渴望和祖國親人團聚的熱切願望是任何力量也阻擋不了的。台灣省體育代表團運動員代表劉可梅在大會上發言中說得好：「我們旅居海外的台灣同胞，雖然遠離祖國。但是，隔山隔海，隔不住我們熱愛祖國的紅心，我們衛往社會主義祖國，想念敬愛的領袖毛主席。」她的話博得了全場熱烈的掌聲。

在這次盛會上歡樂相聚的，有的是多年未見的老相識、老同鄉；有的是舊日師生、同學；有的是兄弟、姐妹，親人相見，格外興奮。

棒球員邵國儲喜會吳英輔

台灣省體育代表團副團長黃文欽和旅居日本的台灣省同胞、棒球隊員邵國儲參看到一九七三年美國歸來的台灣省籍同胞吳英輔時，高興地說：「老朋友，我們又相逢了！」吳英輔告訴記者說，他們是在一九七三年參加在北京舉行的亞非拉乒乓球友好邀請賽時認識的，那時，他們在一起練球、比賽，一起參觀學習，結下了深厚的友誼。這次他們又在北京相逢，真是意義深長啊！吳英輔去年曾到與台灣一水之隔的福建省參觀訪問，寫了幾篇題爲「閩南紀行」的文章，介紹了福建省在解放後的巨大變化，歌頌了毛主席的無產階級革命路線。因此，黃文欽副團長在見到吳英輔時，拍着老朋友的肩膀說：「讀了你在海外報紙上發表的文章，我都看了，寫得很好。」

陳芜菱蔡子民是童年伴侶

旅居日本的台灣省圍棋選手，五十三歲的陳芜菱，見到了他童年的伙伴、台灣省籍同胞蔡子民，非常高興。原來，他們都是台灣省彰化縣人，從小就同住在一個村子裏。後來兩人都離開家鄉，一別已四十二年，想不到如今在祖國首都重逢了，怎不叫這兩位老朋友格外高興呢！陳芜菱激動地說，我們能在祖國首都聚會，真不容易啊！蔡子民說，我們是爲了一個共同的目標在這裏聚會的，讓我們爲開好第三屆全國運動會，爲解放台灣，統一祖國的偉大事業作出貢獻。陳芜菱遙對蔡子民說，祖你滿面春風，好像越活越年輕了。蔡子民回答說，在社會主義祖國，生活安定，心情舒暢，身體健康，人也就不顯老了。蔡子民是四屆人大代表，他還介紹另一位四屆人大代表、台灣省籍同胞陳木森和陳芜菱見面，三位同好，說起了台灣省同胞心事熱談的話……一對台灣省籍姐妹手挽着手，正在親切交談。姐姐叫林綠，現在北京「人民中國」雜誌社工作，妹妹叫林秀明，是前來參加第三屆全運會的旅居日本的籃球隊員。姐妹倆有說不盡的話語，互相勉勵，共表決心。林金鳳對妹妹說：「這次你能到北京參加第三屆全運會，這不僅是我們全家的光榮，而且也是我們台灣同胞的光榮，希望你努力學習，刻苦鍛煉，爲開好第三屆全運會作出貢獻。」林秀明頻頻點頭，決心在比賽中打出風格，打出水平。

高山族舞蹈受歡迎

在大會上還演出了豐富多采的文藝節目。其中有一個節目是由四十名年齡從七十二歲高齡的台胞演出的大合唱，很受歡迎，還有台灣歌仔戲獨唱、詩朗誦、高山族舞蹈等也很精采。

在舞台上，十一名穿着高山族服裝的男女同胞，隨着樂曲，跳起了高山族舞蹈。他們邊舞邊唱道：「我們衛過關山越大海，來到毛主席身邊，各族人民親如兄弟，社會主義祖國多溫暖」，這歌聲和舞蹈打動了旅居美國的台灣省高山族乒乓球運動員林綠的心，使她想起了可愛的家鄉台灣省。舞蹈一結束，林綠即懷着激動的心情走到穿着和十幾個高山族同胞見面，「看到你們，我非常高興！」林綠說着，說着，流出了激動的淚水。中央民族學院教師田中山對林綠說：「我們早就盼望你們回來相聚，今天可把你們盼來了！」台灣省體育代表團高山族運動員蘇成福也接着說：「這都是毛主席的關懷，我們才能有今天幸福的團聚啊！」林綠一邊擦着眼淚，一邊說：「想不到今天見到了這麼多家鄉的親人。」她要求同伴爲她和骨肉同胞連拍了幾張幸福的合影。當林綠剛回到座位上，四屆人大代表、高山族同胞田富達笑着走過來和她見面。林綠握着田富達的手親切地說：「我們高山族同胞被選爲全國人大代表，真不簡單啊！」田富達說：「社會主義制度優越無比，各民族人民是一律平等的。」

八億同胞求統一解放台灣

聯歡會在「大海航行靠舵手」的樂曲聲中結束。蔡嘯團長、黃文欽副團長來到大廳門口和來自祖國各地及在京的台灣省籍同胞和來自海外的台灣同胞握手告別。旅居海外的台灣省同胞也互相熱烈擁抱，依依不捨。七十多歲的全國政協委員、台灣省籍同胞陳文彬老先生和邀請了很多台灣省同胞聚一堂，感到特別興奮。他即席填詞一首，贈給旅日台灣同胞陳再明，表達他參加台灣省體育代表團成立大會的興奮心情。其中一段寫道：「祖國爽高天，聯想兩邊，首都今日慶團圓，八億同胞求統一，解放台灣。」

七十八國外長齊集利馬 爲期一周

不結盟外長會開幕

柬代表團發聲明支持朝鮮加入

莫桑比克聖多美巴拿馬等將被接納爲新會員國

【法新社利馬二十三日電】可靠人士今天說，七十八個不結盟國家的外長明天在這裏開始爲期一週的會議，他們很可能拒絕南朝鮮和菲律賓加入不結盟運動的申請。

可靠人士說，籌備會議已決定不推薦兩國加入。籌備委員會由十七國調整[illegible]組成，主席由一九七[illegible]不結盟[illegible]國家阿爾及利亞擔任。

籌備委員會已於今天午[illegible]。據悉籌備委員會已採納好幾個國家提出的反對意見——它們認爲南朝鮮和菲律賓沒有具備參加不結盟國家組織的資格。

可靠人士說，籌備委員會已推薦北朝鮮——朝鮮民主主義人民共和國和北越——越南民主共和國加入爲成員。越南南方臨時革命政府三年前已成爲不結盟國家組織的一員。

成爲不結盟「俱樂部」成員的資格有兩個基本要求，即申請國家沒有參加軍事集團或聯盟，以及沒有外國軍事基地[illegible]。

此外，有八個拉丁美洲國家以及科摩羅群島已獲得觀察員資格。出席會議的還有多個國家和運動的代表[illegible]。

【據新華社利馬一九七五年八月二十三日電】出席不結盟國家外長會議的[illegible]。

[illegible]設在它的領土上[illegible]與會人士談，只要求加入的國家如前[illegible]莫桑比克、聖多美和普林西比以及巴拿馬和[illegible]科摩羅等將被接納爲新會員。

[illegible]葡萄牙也要求同[illegible]。

[illegible]加上六個新成員國，不結盟國家的成員將擴大爲八十四個國家。

喬冠華電賀不結盟會議

重申支持不結盟國家的獨立自主和平中立政策

【據新華社北京一九七五年八月二十四日電】中華人民共和國外交部長喬冠華八月二十四日打電報給即將於八月二十五日在利馬開幕的不結盟國家外長會議，祝賀這次會議的召開。電報說：

在不結盟國家外長會議召開的時候，我謹向會議表示祝賀。

當前國際形勢正在進一步朝着有利於世界各國人民的方向發展。作爲世界人民反帝、反霸的主力軍的第三世界國家和人民，正在爭取和維護民族獨立、發展民族經濟、保衛國家主權、捍衛國家資源的正義鬥爭中闊步前進。中國政府和中國人民堅決同第三世界各國人民站在一起，堅決支持不結盟國家所奉行的獨立自主、和平中立的政策。我們希望這次會議將進一步促進第三世界的團結，爲反對帝國主義、新老殖民主義、種族主義、猶太復國主義和霸權主義的鬥爭作出積極貢獻。預祝會議成功。

陳錫聯副總理會見松崎君代

【據新華社北京一九七五年八月二十四日電】國務院副總理陳錫聯今天晚上會見並宴請日本乒乓球代表團團長松崎君代和全體團員。

[illegible]

在北部果亞斯州 巴西發現大鈾礦 蘊藏量達五萬噸

【法新社巴西里約熱內盧二十三日電】「環球報」今天說，巴西北部果亞斯州核能公司僱用的地質學家發現了可能是巴西最大的鈾礦藏。

該報引用核能公司人士的話說，它的蘊藏量可能多達五萬噸，約爲巴西已知道的鈾藏量的五倍。

巴西在西德的援助下建築了八個核子動力廠，巴西正在進行大規模的調查，爲了向這些廠供應鈾礦，尋找鈾礦。巴西簽訂了一項協定，包括建造一個鈾濃縮廠，將於一九八一年投入生產。與此同時，巴西核能公司計劃從美國進口濃縮鈾作爲燃料，這個廠將於一九七七年下半年開始生產。

湖北浠水縣喜訊 早稻一季跨綱要

畝產逾八百斤創新紀錄

【據新華社武漢一九七五年八月二十四日電】在學習無產階級專政理論運動的推動下，湖北省浠水縣四十七萬五千畝早稻今年平均畝產達到八百○二斤，一季上了「綱要」，創造了早稻生產的歷史最新紀錄。

浠水縣是湖北省糧食高產縣之一。一九七○年全縣糧食平均畝產就超過了千斤，一九七二年達到一千二百斤。但從這以後，就停頓了。早稻平均畝產每年也總是七百多斤。爲什麼今年早稻平均畝產一季就上了「綱要」？廣大幹部和社員共同總結了三條經驗：一是路線對頭了，二是領導作風轉變了，三是以農業爲基礎的方針落實了。

從事化學工業五十年

四川省化工研究院副院長許八臟

許八臟

四川省化工研究院副院長[illegible]

今年我七十四歲了，有半個世紀的時間[illegible]代，由於愛國之心，抱着[illegible]思想學習化學工業，立志興工業[illegible]祖國的貧窮。一九二九年從國外留學歸來，就在天津永利化學工業公司擔任技師、工程師，[illegible]到一九三五年在美國，由我主持設計的[illegible]。

[illegible]

跌打風濕特效藥
正骨水
主治：痛酸骨筋，傷扭打跌
國貨公司　藥行均售

謹訂於一九七五年八月二十五日（星期一）爲本行長沙灣道辦事處新廈落成暨遷入新行址舉行酒會，二十六日開始對外營業。
敬請
光臨指導
（恕柬不周）
新華銀行香港分行敬約
酒會時間：一九七五年八月二十五日下午二時至四時
地點：九龍長沙灣道一九四至二〇〇號
電話：三－六一六六至八－六六九

葡軍人續對抗親葡修總理

總統宣布改組革命委員會

目前形勢益複雜　德卡瓦略亦與貢薩爾維斯對立

【法新社里斯本二十四日電】葡萄牙總統辦公室今天在一份公報中宣布，總理貢薩爾維斯的政府，在陸軍內部危機找到解決辦法之前，必須繼續執政。

聲明說，革命委員會必須改組。它說：「過去數月來，國家經歷了一個政治不穩定的考驗時期，主要是由於來自武裝部隊內部的問題。

「一個客觀分析顯示，革命委員會必須重組，而且必須尊重武裝部隊運動，特別是武裝部隊運動大會，目的是為了保證權力和對民主自由的尊重，以結束國內的暴力浪潮，並重建公共秩序。同時，政府必須繼續掌管國家。」

【路透社里斯本二十四日電】親葡共（修）總理貢薩爾維斯的一名發言人說，繼昨天總理與武裝部隊中的對手對抗之後，政局比以往更為複雜。

同時，里斯本「共和國報」報道，公安部隊首腦德卡瓦略曾寫信給貢薩爾維斯，勸告他辭職和休息。該報說，德卡瓦略禁止貢薩爾維斯進入任何公安部隊組織。

【路透社里斯本二十四日電】葡萄牙軍隊今天奉命出動，協助消防員撲救在里斯本以北大片地區發生的一場森林大火。軍方發言人表示懷疑有人放火。

據目擊者說，火焰高達三十公尺，數條二級公路被截斷。

馬費拉步兵學校的學生亦出動撲救在數片松樹林發生的火災。

亞速爾島羣衆示威　焚燒搗毀葡修黨部

【路透社亞速爾羣島．安格拉—杜—埃羅伊斯木二十四日電】亞速爾羣島的法阿爾島上葡共（修）的黨部今天上午，數千示威者攻擊和焚燒該建築物。他們奪取已逃離該黨部的葡共（修）所留下的槍枝。有幾個人受了傷。

這次示威是在法阿爾島主要城市奧爾塔舉行的，參加者約二千人。示威要求停止對兩名警察採用紀律處分。該兩名警察被控散發亞速爾解放陣線的傳單。亞速爾解放陣線要求亞速爾羣島擺脫葡萄牙而獨立。

亞速爾解放陣線在羣島上設立秘密電台，並且散發傳單宣佈已組成地下獨立政府。

本月初，羣衆把這個在大西洋的羣島中兩個最大的島嶼——聖米格爾和特塞拉——上的葡共（修）黨部及其贊助團體的會所燒燬。

昨天，極左翼分子全力支持亞速爾的獨立派的行動，並要求亞速爾羣島脫離葡萄牙而獨立。

當地「要求改組無產階級政黨運動」的領袖奧尼拉斯號召，立即通過全民投票，選出一個人民的政府。「要求改組無產階級政黨運動」最近鼓動佔領亞速爾羣島中第二大島——的數千農民把葡共（修）的黨部和其他兩個親葡共（修）的團體的會所以及一家親葡共（修）報紙的報館搗毀。

朝東聯合公報

對討論問題獲得完全一致見解

東支持朝把停戰協定轉為和平協定
朝重申支持東人民建設新社會鬥爭

【據新華社平壤一九七五年八月二十四日電】據朝鮮中央通訊社報道：朝鮮民主主義人民共和國政府代表團同柬埔寨民族統一陣線和柬埔寨王國民族團結政府代表團八月二十二日在平壤簽署了聯合公報。

聯合公報說，雙方「就進一步發展兩國人民在反帝共同鬥爭中結成的兄弟般的友好合作關係以及互相關心的問題交換了意見。雙方對討論的所有問題取得了完全一致的見解。」

聯合公報說：「朝鮮方面熱烈祝賀英雄的柬埔寨人民和革命軍隊在五年多期間發揚革命的英雄主義和犧牲精神，在反帝民族解放革命戰爭中取得的偉大勝利。」

「朝鮮方面重申，朝鮮民主主義人民共和國政府和朝鮮人民一如既往，今後也將堅定地站在柬埔寨人民一邊，並竭盡全力積極支持和聲援柬埔寨人民建設新社會的鬥爭。」

聯合公報說：「柬埔寨方面完全支持朝鮮民主主義人民共和國國家元首金日成主席闡明的祖國統一三項原則和五點綱領。

「同時，再次申明柬埔寨人民的堅定立場：今後將竭盡一切力量堅決支持和聲援朝鮮人民為在沒有任何外來勢力干涉的情況下實現祖國自主、和平、統一的正義鬥爭。」

「柬埔寨方面強烈主張，為了在朝鮮消除緊張局勢，保障鞏固的和平，促進朝鮮的自主和平統一，必須解散『聯合國軍司令部』，必須使打着『聯合國軍』旗號的美軍立即撤出南朝鮮，把朝鮮停戰協定轉變成爲和平協定。」

西哈努克親王從平壤到北京　上：柬埔寨國家元首西哈努克親王八月二十二日離開朝鮮平壤時，金日成主席到車站熱烈歡送。（合衆國際社圖片）

下：柬埔寨國家元首西哈努克親王（左一）二十三日從平壤到達北京，在車站受到鄧小平（左二）、李先念（前）副總理等的熱烈歡迎。右起第二人爲喬森潘副首相。（新華社傳眞圖片）

帝汶島上戰火未息　輪船撤難民被砲火擊中

【本報訊】據路透社二十四日電：葡屬帝汶首府帝力因敵對的政治黨派而發生的局勢，依舊無變，整夜都發生槍擊和殺人事件。

槍擊事件亦影響了首府的中立區，那裏有葡萄牙士兵和數以百計的難民。一艘由香港出發協助撤退難民的「麥帝力」號，在抵達帝汶港時，亦被砲火擊中，只得在附近停泊。

一艘載着受戰爭蹂躪的葡屬東帝汶島上一千一百多名難民的輪船，在安全避過了島上左翼民族主義分子的追擊砲火之後，今天朝着澳洲方向駛去。

島上的葡萄牙總督在首府帝力的港口等待乘搭九千噸重的撤僑貨輪「勞埃德．巴王」號時，受到追擊砲火的轟擊。

羅馬尼亞愛國衛隊武裝大游行　顯示反對外來干涉決心

青年軍訓隊市民空防隊和救護等參加檢閱

【據新華社布加勒斯特一九七五年八月二十三日電】羅馬尼亞首都布加勒斯特八月二十三日舉行盛大的羣衆游行，熱烈慶祝羅馬尼亞解放三十一周年。羅共總書記、共和國總統齊奧塞斯庫和羅馬尼亞其他黨政領導人在主席台上檢閱了游行隊伍。

羅共中央委員、國務委員會和政府成員、國際工人運動老戰士、參加過一九四四年八月二十三日武裝起義和反法西斯戰爭的老戰士、中央機關負責人、武裝部隊將領和軍官、首都各界代表、工農業戰線先進工作者代表以及一些國家的來賓和各國駐羅馬尼亞使節出席觀禮。

今天，「飛行員」廣場佈置得莊嚴肅穆。主席台對面懸掛着「祖國從法西斯奴役下獲得解放的節日——八月二十三日萬歲！」等橫幅標語。

羣衆游行開始後，由首都工人、機關幹部、大中學生組成的愛國衛隊、青年軍訓隊、市民空防隊、紅十字救護隊的隊伍首先經過廣場，接受羅馬尼亞領導人的檢閱。愛國衛隊和青年軍訓隊員們手持武器，邁着整齊的步伐，顯示了羅馬尼亞人民維護民族獨立和國家主權、反對外來干涉的堅強決心。

接着，在少先隊員的號角聲中，一批青少年在廣場上做了豐富多彩的體育表演。

康良煜過京　韓念龍迎送

【新華社北京一九七五年八月二十四日電】朝鮮民主主義人民共和國副主席康良煜及其一行，出國訪問回國途中，今天路過北京。

到機場迎送朝鮮同志的有我國外交部副部長韓念龍、亞洲司副司長何業明、禮賓司副司長傅順和。朝鮮駐中國大使玄峻極也到機場迎送。

韓念龍副部長在機場設宴招待朝鮮同志。

日本一項調查顯示

化工工人職業病　因中鉻毒患肺癌

一千七百八十人中廿二人致死

【法新社東京二十四日電】日本勞動省的報告說，最少有二十二人死於可能因中鉻毒造成的肺癌。

這是勞動省對日本三大六價鉻化學工廠的一千七百八十名現、前工人進行調查作出的。

二十二名肺癌死者中，有九人是「日本電工」設在北海道的栗山廠工人；十一人是日本化學工業公司設在東京的小松川廠工人；另一人則爲電工公司設在德島的三井礦業和冶煉公司的竹原煉廠員。

在九十二名患肺癌工人死者中的一部分，他們分別死於各種不同原因，由交通意外以至患病。

有五人在醫院中治療肺癌，另一百九十一人要接受鼻竇治療。

日本電工公司栗山廠的五百五十八名從事六價鉻工序中的一百二十四名，需要接受鼻竇穿孔手術。

埃官員談協議前景

技術細節仍有分歧

認爲卽使達成協議仍待解決各項具體問題

基辛格停留以色列延遲回埃

【路透社亞歷山大二十四日電】對於同以色列達成一項臨時和平協議，埃及官員今天仍然抱有信心，但是他們說，在協議達成之後，其他各條戰線也必須有所進展。

官員說，埃及不會允許協議達成之後，來一個長的停頓時期，而對中東全面解決，毫無動靜。

由接近埃及總統薩達特的高級官員發出這項警告，其目的顯然是要驅散阿拉伯世界的擔心，以爲埃及就與同以色列達成片面和平。

美國和以色列官方曾一再表示，在擬議中的協議，埃及要以協定應該至少有三年的有效期限。

假如以色列想要和平，那末，在這個期間內，在其他戰線上對於解決問題也應有所進展。

官員們又說，在埃及以協定達成之後，下一個合理的步驟將是以色列從戈蘭高地後撤。

這裏的觀察人士說，雖然埃及與以色列達成臨時協定的前景不斷好轉，但雙方在技術性細節上仍然有分歧。

美國國務卿基辛格原定於今晚回到這裏，作爲中東調解員同埃及總統薩達特作更詳細的會談，但是，他決定留在以色列進行進一步的商榷。現在，他要到星期一日才回到這裏了。

昨天，基辛格在大馬士革拜訪敍利亞總統阿薩德同他商談。基辛格說，他們的會見一直是和諧而有益的。

【路透社耶路撒冷二十四日電】美國國務卿基辛格把他與埃及總統薩達特的會談推遲到明天，目的是讓他有時間與以色列領袖們，就以埃之間達成新協議的細節進行更多的商討。

基辛格昨晚與以色列領袖們會談時，對解決困難的意見轉告了以色列；今天，他再與以色列總理拉賓及其同僚進行會談。

右派和宗教極端組織在不滿的情緒下，再次進行了示威，昨天在特拉維夫、耶路撒冷和其他城市舉行了一系列集會。

颱風襲日卅三縣　洪水冲塌一旅館

【法新社東京二十四日電】颱風「麗妲」橫掃日本三十三個縣，截至今天中午爲止，三十四人喪生，另六人失蹤。

在北海道札幌東北層雲峽溫泉，由於下了傾盆大雨，山洪爆發，洪水冲下山泥壓倒了一間旅館，六人喪生，另二人失蹤和四人受傷。

土崩切斷了公路交通，北海道主要的運輸系統發生大混亂。

中國紅茶銷美國　由阿爾曼尼與公司進口轉銷美國、加拿大、西歐的中華人民共和國紅茶，已運抵舊金山。阿爾曼尼與公司是唯一擁有中國紅、綠茶葉的分銷權的公司。圖爲琳達．浦小姐手持中國紅茶拍照。（合衆國際社圖片）

國際新聞界新事

秘魯設國家通訊社打破「新聞殖民化」

加強第三世界新聞傳播反對大國操縱

【新華社利馬一九七五年八月二十三日電】秘魯全國新聞體系八月二十二日宣布，秘魯建立了國家通訊社。

秘魯國家通訊社分爲兩部分：「秘魯通訊社」和「安第斯通訊社」，前者將向國外，特別是向第三世界國家發布新聞，反映秘魯的形象；後者將在國內搜集、編寫和播發各種新聞。這些新聞將用西班牙文、克丘亞文和艾馬拉文播發，以滿足大多數秘魯人的需要。

秘魯全國新聞體系負責人古拉．古鐵雷斯將軍在向前來利馬參加不結盟國家外長會議的上百名國內外記者宣布這一消息時說，我們應當打破「新聞的殖民化」，和世界強權中心的新聞壟斷。

他指出：「第三世界各國人民的要求、經驗和鬥爭應該直接在他們中間得到了解和傳播，而不是經過某些擁有全球性報導的大國公司之類的操縱」。

他表示相信，只要「一致努力」，「不論是不結盟國家集團的通訊社，還是安第斯通訊社，都將會令人滿意地完成它們在發展中國家的民族解放的歷史潮流中所應承擔的任務」。

縱橫談

台灣省體育代表團組成了

第三屆全國運動會台灣省體育代表團前天在北京正式成立。

台灣省體育代表團，包括了在國內的台灣同胞和旅居海外的台灣同胞體育工作者。但是沒有那些直接來自台灣的我們的骨肉同胞。

前幾天陸續到京的，包括了旅日（二十五人）、旅美（十二人）、旅加（二人）、旅西德（三人）、旅瑞士（三人）等國的台灣省健兒。

率領這個代表團的團長是台灣同胞蔡嘯，他是中共中央委員、第三屆全國運動會籌備委員會負責人。副團長之一黃文欽，則是東京華僑總會副會長、旅居日本台灣省體育代表隊領隊。

這次全運會將是一個空前規模的盛會，在二十九個省市（區）代表團及其他單位代表團之外，台灣省健兒將首次與會，這是與前兩屆全運會最大不同的特點。

在國內的台灣省籍運動員，早在幾個月之前便已從各省市、各單位抽調出來，進行集訓，據說共有一百多人。

凡是屬於台灣省籍的運動員，不論他現在在哪一地區服務，是哪一個省市的主力運動員，都編入台灣省體育代表團中。現在，來自海外的健兒也到了一起，力量就更加壯大起來。

當然，重要的意義在於這件事體現了台灣同胞和全國人民的戰鬥團結，並且顯示了全國人民解放台灣、統一祖國的堅強意志。

本屆全運會的台灣省體育代表團中，本來也應該包括直接來自台灣的體育工作者，因爲蔣經國的阻撓，這件事未能實現。

去年春天，本屆全運會籌委會和台灣省體育代表團籌備處，先後向台灣省體育工作者、運動員發出邀請，熱烈歡迎他們前往參加盛會。

然而，蔣經國對台灣同胞實行殘暴統治，禁止台灣省內的體育工作者回到祖國大陸、港澳、旅居海外的台灣省籍體育工作者、運動員一起組成代表團，前往北京參加盛會。

蔣經國自「登基」以來，先是阻撓十名被選入國選台，其後又禁止台灣省運動員參加盛會，充分表現出色厲內荏。

蔡嘯在前天的代表團成立大會上指出：「這（阻撓運動員與會）是蔣幫反人民的又一罪行。」總有一天要清算的。」

梳眉

特稿

中國的對外貿易仲裁和海事仲裁

任建新

（一）

無產階級文化大革命以來，隨着我國社會主義建設的蓬勃開展，我國的對外貿易和海運事業都有了較大的發展。爲了使我國仲裁工作適應這一新的形勢，中國國際貿易促進委員會最近對兩個仲裁委員會重新進行了改選，並在總結過去經驗的基礎上，進一步建立和健全了各項制度。我國的仲裁工作必將進一步得到加強。

對外貿易仲裁委員會受理對外貿易契約和交易中發生的爭議，包括一切由於對外貿易合同或當委託貿易合同所發生的爭議，由於有關商品的運輸、保險、保管所發生的爭議和其他對外貿易業務所發生的爭議。委員會現由二十一人組成，由中國國際貿易促進委員會在對外貿易、工業、農業、運輸、保險、銀行以及法律方面具有專門知識和經驗的人士中選任。

海事仲裁委員會受理下列三方面的海事爭議：（一）關於船舶互相救助的報酬爭議；（二）關於海上船舶碰撞所發生的爭議；（三）關於海上船舶租賃業務、海上船舶代理業務和根據運輸合同、提單或者其他運輸文件而辦理的海上運輸業務以及海上保險所發生的爭議。委員會現由二十一人組成，除了有對外貿易、銀行、保險方面的專家以外，還有航海、船舶和海上運輸的專家等。

兩個仲裁委員會成立以來，處理了不少案件。以一九七四年爲例，正式仲裁的一件，調解解決的十二件，諮詢案件達一百件以上。

（二）

在毛主席無產階級革命路線指引下，我國對外貿易仲裁委員會和海事仲裁委員會，本着獨立自主的方針，遵照平等互利的政策，參照國際習慣的做法來進行工作。仲裁委員會處理爭議案件時，以雙方當事人都應重合同、守信用的原則，強調合同一經簽訂就應認真執行；強調國家不分大小，經濟不分強弱，都應一視同仁，堅決反對大國以強凌弱的霸權主義，堅決反對利用仲裁袒護本國當事人的大國沙文主義和民族利己主義。

爲了公平合理地解決爭議，並避免爭議的擴大，防止影響當事人友好和貿易關係的發展，仲裁委員會在處理案件過程中，隨時注意對雙方進行調解，盡可能地推動當事人友好協商解決，只有在調解無效時，才進行仲裁。因此，仲裁與調解相結合，就成爲我國仲裁工作的一個特點。經驗證明，絕大多數案件在仲裁委員會了解案情和審理的過程中，經過雙方當事人友好協商，在進行仲裁程序之前或作出裁決之前就調解解決了。這種做法受到中外當事人的歡迎。有的當事人說：「調解前我們吵架，調解以後我們成了更好的朋友了。」還有的當事人說：「經過調解，不僅解決了爭議，而且促進了雙方業務關係的進一步發展。」

仲裁委員會處理案件時，爲了分清是非，明確責任，作到公平合理，實事求是，十分重視調查研究；在處理案件的過程中，不僅向雙方當事人了解案情，還要聽取與案情有關的各方面的意見，並根據需要到市場或現場進行調查；開庭審理案件時，一般公開進行（如當事人申請也可不公開進行），雙方有關人士都可以參加。這些做法，是仲裁委員會正確處理案件的重要保證。

（三）

仲裁委員會根據雙方當事人在爭議發生前或爭議發生後簽訂的仲裁協議受理案件。

要求仲裁的當事人應向仲裁委員會提出仲裁申請書。仲裁申請書中要說明：

一、申訴人和被訴人的名稱和地址；

二、申訴人的要求和所根據的事實和證據；

三、在仲裁委員會委員中指定一人爲仲裁員，或委托仲裁委員會主任代爲指定仲裁員。

仲裁申請書應當附送同申請書有關的證件，例如合同、仲裁協議、當事人往來函件等原本或副本。

在提出仲裁申請書的時候，還應當繳納爲補償仲裁費用的手續費預付金。對外貿易爭議案件應繳納的金額是爭議金額的百分之零點五；海事爭議案件應繳納的金額是爭議金額的百分之一。

仲裁申請書和附件，提交仲裁委員會的時候，應當依被訴人的數目備齊副本份數。

審理案件的仲裁庭由三人組成，雙方當事人各在仲裁委員會委員中指定一人爲仲裁員，並由雙方指定的仲裁員在仲裁委員會委員中共同選定一人爲首席仲裁員，組成仲裁庭，以會議方式進行審理。如果被訴人不指定仲裁員，仲裁委員會主任依申訴人的申請可以代爲指定仲裁員。雙方當事人也可以共同選定一人爲獨任仲裁員，單獨審理。

仲裁委員會審理案件的時候，當事人除自己可以出庭外，也可以委派中國或者外國公民爲代理人，以保護自己的利益。

我國對外貿易仲裁委員會和海事仲裁委員會同外國許多仲裁機構建立了業務聯系和友好往來。這有利於交流各自的工作經驗，有利於仲裁機構之間的業務合作。我們希望今後與各國仲裁機構和仲裁界的朋友們進一步建立和發展這種聯系。

× × × ×

萬國光（商品專家）　譚庭徠（外貿專家）

曹英芳（外貿專家）　譚福安（銀行專家）

中國國際貿易促進委員會 對外貿易仲裁委員會委員名單

主任　蕭方洲（中國國際貿易促進委員會副主任）

秘書長　任建新（中國國際貿易促進委員會法律事務部部長）

副秘書長　劉紹山（中國國際貿易促進委員會法律事務部副部長）

委員（按姓名筆劃排列）

湯錫成（商標、包裝專家）　阮克明（外貿專家）

劉　丁（北京大學法律系講師）　蕭方洲（中國國際貿易促進委員會副主任）

劉　益（法律專家）　何可申（保險專家）

劉紹山（中國國際貿易促進委員會法律事務部副部長）　楊西孟（外貿專家）

任建新（中國國際貿易促進委員會法律事務部部長）　張　明（商檢專家）

柯谷富（中國國際貿易促進委員會法律事務部副部長）

倪征噢（法律專家）

劉傳道（外貿專家）

許乃炯（經濟專家）　高　梓（海關專家）

常鼎印（外貿專家）　顧耀文（經濟專家）

中國國際貿易促進委員會 海事仲裁委員會委員名單

主任　王文林（中國國際貿易促進委員會副主任）

秘書長　任建新（中國國際貿易促進委員會法律事務部部長）

副秘書長　劉紹山（中國國際貿易促進委員會法律事務部副部長）

委員（按姓名筆劃排列）

王文林（中國國際貿易促進委員會副主任）　孔志成（運輸專家）

楊起源（航海專家）　李生民（經濟地理專家）

王秀文（航海專家）　鄧一力（運輸專家）

王恩蘭（保險專家）　鄧福恬（國際私法專家）

史連生（運輸專家）　鄭永政（運輸專家）

司徒源（航海專家）　陳　明（外貿專家）

任建新（中國國際貿易促進委員會法律事務部部長）　陳　裕（海上保險專家）

蘇懋夫（航海專家）　鄭筠才（工程師）

劉　益（法律專家）　張蔭同（輪機專家）

劉子德（運輸專家）　董嗣生（海關專家）

劉紹山（中國國際貿易促進委員會法律事務部副部長）　倪征噢（法律專家）

劉雲瑞（運輸專家）　賈振之（外貿專家）

孫湘隆（海運專家）　魏文翰（海上保險專家）

魯　華（航務專家）

基辛格的第十一次「穿梭」

·賀梅山·

新聞說明

企圖爭多一張王牌

美國國務卿基辛格進行第十一次「穿梭外交」，重新回到中東地區，在埃及和以色列之間來回奔跑，希望拉攏出一個新的埃以隔軍協定。

這第十一次「穿梭」，仍與以往的十次一樣，仍是美國與蘇聯爭奪中東地區的一部分。如果不把他的活動聯繫到美蘇爭霸來看，而單純地看作他在爲中東和平而奔走，那就被騙被迷了。

這一次「穿梭」的時間，恰在歐安會之後，勃列日涅夫訪美之間。看起來，美國是要在這個空隙中抓緊時間搶得在中東的主動，以便兩國首腦會晤中，增多一張王牌。

基辛格在今年春天也曾經進行過一次「穿梭」，不過，那第十次「穿梭」以失敗而告終，絲毫沒有得出結果。據說，基辛格是含着眼淚離開特拉維夫的。以致有些評論員指出，說基辛格失掉了他的神通廣大力量。

是什麼因素促成他捲土重來，再度進行穿梭呢？

應該指出，這半年來，國際間有了不少的變化。

首先是埃及同蘇聯的關係。這個關係非但不是有所改善，而是更加趨於惡劣了。

最近一個時期，開羅不斷指責，蘇聯還在擬議關王債。十幾年來，蘇聯以軍援、經援爲餌，用火批捲發戰火，適時裝備供給埃及，一度將政軍力量滲入埃及。後來，薩達特發現，蘇聯的對埃政策不過是犧牲埃及人民利益，企圖將中東劃入它的勢力範圍，因而不許埃及反攻並收復失土。埃及忍無可忍，將蘇聯軍事顧問趕走，蘇聯的索償行動便一步緊似一步了。

埃蘇關係更趨惡劣

去年，蘇聯曾經一度表示，願與埃及改善關係，埃及爲減輕償債的壓力，於是再度進行會談。怎知，蘇聯竟新提出，可以恢復以軍火供給埃及，但是有條件。條件便是蘇聯軍事顧問重新回到埃及。圖窮匕現，干涉和控制埃及內政的野心仍未稍斂。

薩達特拒絕了莫斯科的要求後，蘇聯部長會議主席柯西金親自在今春飛到埃及近鄰利比亞，簽訂協定，供給軍火。甚至有消息說，蘇聯有可能向利比亞索要港口，一方面與美國爭霸地中海，另方面則覬覦埃及。

埃及總統薩達特與美國總統福特今春在奧地利古城薩爾斯堡的會晤，是埃美關係的新轉捩點。基辛格進行第十一次「穿梭外交」的可能性就是在那次會談中產生的。

當時，福特剛淨參加北約首腦會議，在布魯塞爾只作個果停留，發表演說後，即轉往西班牙、意大利等地，最後到了薩爾斯堡，在那裏停留了四十六小時與薩達特詳細會談，彼此瞭解了對中東問題的立場。埃美關係有了進展，埃蘇關係則更見疏遠。

挽救以色列於孤立

其次是以色列本身的變化。這個三百萬人口的小國，在二十幾年中打了四場侵略戰爭，經濟拖累甚大。它的經濟來源，現靠美國猶太人捐款，武器來源，要靠美國政府的供應。在沒有美國支援下的以色列能否再進行第五次戰爭呢？任何人都知道，沒有這種可能性。

近幾個月，在聯合國制裁以色列的聲浪在非洲國家組織和阿拉伯國家中響了起來，甚至有人要求將以色列從聯合國驅逐。美國政府雖然聲稱，如果此事實現，美國將對聯合國的前途另作考慮，但也不容否認，它有必要挽救手下國家以色列的孤立狀態。

美國現在利用這一機會再加上若干經濟保證，促使以色列接受美國提出的隔軍方案，就與今年春天的條件有所不同。更何況，美國的隔軍方案，不過是使以色列放棄蘇伊士運河到吉迪·密特拉山隘的中間地帶，兩個山隘以西的以色列佔領區仍佔西奈半島的三分之二地帶。

新協議的大致內容

據黎巴嫩「安瓦爾報」報道，新的隔軍協議共分十七點，大致如下：

——以色列從戰略性的米特拉和吉迪兩個隘口撤退，不過將繼續在米特拉東邊斜坡三百五十米高處和吉迪東邊斜坡一千二百米高處駐軍。

——在新的解除接觸線上，有警報系統的觀察站將從兩個增加到六個，由一百名美國民事電子專家管理。

——阿卜魯迪斯和巴拉因兩處油田將歸還埃及，這兩處油田之間有一條十二公里的公路連接。關於這條公路的管理權仍在爭論中，預料將在基辛格訪問期間予以解決。

——埃以兩國在新的脫離接觸線上像上一次一樣，維持同等規模的部隊，上一次的脫離接觸線是一九七三年十月戰爭後建立的。

——新協議的期限爲三年。除非再簽訂一項新的協議，任何一方都無權廢除這一協議，這一項協議在三年後經過雙方願意，可以予以延續。

——在新協議有效期間，雙方應避免使用軍事力量解決爭端，也不能使用武力解決以色列和另一個阿拉伯之間的任何爭端，除非以色列被證明是侵略者。

——聯合國緊急部隊的期限將每年重定一次，同時規定在整個協議期間有效，不得比這個時期更短。

——載有非戰略性貨物的不掛以色列國旗的其他國家船隻，可以通過蘇伊士運河來往以色列。

此外，以色列向美國提出苛刻保證，不主動地向敘利亞攻擊，以換取敘利亞採取不反對埃以新協定的態度。基辛格在前天的穿梭中已經到達大馬士革，與敘利亞總統阿薩德交換意見。

以埃火種並未消滅

在醞釀中的埃以新隔軍協定如果達成協議，並不意味着中東局勢的徹底解決，只能換來暫時的安定，或是給埃及和以色列帶來暫時的經濟喘息。在美國來說，則是它比蘇聯多向中東地區插進一條腿，阻塞了蘇聯滲入中東地區的去路。

阿拉伯和以色列間的問題會因此而徹底解決嗎？許多國際問題評論家都表示否定，他們認爲第五次中東戰爭勢所難免，一時的遷延還消滅不了原有的火種。

全套救生裝備　基辛格再穿梭

警惕勿蹈一九七二年覆轍　美國人注意蘇搶購穀物

人們要求必須確保美國農民和消費者不致因蘇聯今年搶購美糧食而受影響，迫使美當局對進一步出售穀物問題再作考慮。

本報特評

目前引起很多美國人注意的問題，就是美國將救蘇聯脫離它十五年來第三次最嚴重穀物歉收，應當做到什麼程度。

如果公衆意見的反映準確的話，美國人民是不希望一九七二年的歷史重演的。當時，蘇聯購買當美國穀物市場，以一般的交易價格搶購了一千九百萬噸穀物。在接着的幾個月中，糧食價格直線上漲。

蘇聯對美國穀物再來一次大搶購，將會使美國選民對總統的同蘇聯緩和政策質問。「芝加哥論壇報」刊登一位失業的汽車工人的意見說：「首先應照顧美國人。我們照顧我們自己，爲什麼我們要犧牲美國消費者，而去補助一種共產體制呢？我希望他們得到全國對這所謂的緩和投一次票。」

這種意見，也是來自美國中西部的典型的反應，只是構成巨大壓力之一。它迫使美國總統福特和農業部長巴茨研究已知的蘇聯困境事實和數字。

蘇聯一九七五年的穀物歉收程度使人吃驚，據美國農業部估計，歉收最少三千五百萬噸，而據中央情報局的預測，歉收可能達五千萬噸。縱使是美國糧食盛產地，也難於在填補蘇聯巨大歉收的同時，而又能應付美國國內所需和海外買家。

除了美國農業部於八月廿日發表的穀物收成預測所排除的幾種收成惡化之外，美國農場今年的收成，將會空前[illegible]大的。從目前的情況看來，小麥的收成幾乎肯定可以會創紀錄。至於玉蜀黍，雖然依阿華州西部及其鄰近地區的玉蜀黍產區因七月乾旱影響收成，但全國總的玉蜀黍收成，將會創下新紀錄。美國[illegible]總產量，預料今年增長到空前最高的一二二[illegible]數，比一九七三年的創紀錄[illegible]。蘇聯已訂了購買[illegible]美國穀物的[illegible]合約，只[illegible]向其他國[illegible]，主要是從加拿大和澳洲。預料蘇聯買家不可能全部填補今年的穀物赤字。

美國官員認爲，美國有能力再出售八百萬噸至一千萬噸穀物。[illegible]傳說蘇聯願意簽署美國一份協議[illegible]，最少也達一千萬噸。近年來，日本一年購入四百萬噸或更多一些。[illegible]本可在今後三年內，每年購買美國農產品一千[illegible]一項協定。[illegible]大顧客——日本，達成[illegible]國宣佈與它的農產品最[illegible]機會。八月十一日，美[illegible]

據巴茨說，至於再售多少穀物給蘇聯，最少要過一個月才能作出決定。現時，其他經常購買美國農產品的國家，獲得向美國訂定單的[illegible]從白宮的要求。

[illegible]

能夠得非常小量的美國穀物供應。

目前，人們關注的焦點，集中在如何確保美國農民和消費者不致因蘇聯今年搶購美國穀物而受影響，避免一九七二年的情況重現。一九七二年，蘇聯以平均一點六五美元一蒲式耳的代價購買小麥，這個價格非常便宜，因爲當時美國對一蒲式耳小麥補價四十美仙，使美國小麥能在世界市場具競爭。同時，蘇聯當年獲得美國低利息貸款七億五千萬美元，蘇聯以其中五億美元購買穀物。

今年，蘇聯需要購買的美國穀物，價格要比一九七二年貴得多。雖然，私營穀物公司沒有透露確實的價，據報，蘇聯大概須付一蒲式耳四點二五美元的價錢購買小麥。除了運費之外，美國農民可獲得一蒲式耳三點五美元至三點六美元。

美國政府今年再不對出口小麥提供津貼，蘇聯除了獲得穀物公司的短期記帳之外，其餘要付現金購買。

美國農場主從一九七二年的事件中獲得教訓，今年對銷售穀物給蘇聯特別小心，很多農場主，在收成時出售穀物的，在蘇聯大量搶購穀物的消息傳出之後，對穀物價格靜觀其變。他們大部分將穀物儲存起來，等待價格高漲時才拋出。

（江洪譯自「美國新聞與世界報道」）

聯邦的保證·穀物的盜竊

美聯社記者比·克里達

美國一日

美國新奧爾良州穀物碼頭的大規模盜竊，已使外國顧客大爲憤怒，以致許多購買出口糧食的買家現在要求付出額外款項，僅僅爲的是保證他們可以獲得他們購買的貨物。

美國農業部穀物處處長哈格·瑞安說，這些日子裏運出新奧爾良的穀物，其中百分之四十經過聯邦檢查。瑞安說：「這樣一來，我們[illegible]得不亦樂乎。」

在通常情況下，瑞安手下的五十多名聯邦檢查員只是抽查私營機構檢查員的檢查率，這些機構領取聯邦執照，在港口檢查並證明運上船的玉蜀黍、小麥、大豆和其他穀類，確實道些穀物的質量合乎級別。

全部由聯邦檢查員進行檢查，是很少見的事。

不過，據說每年出口價值一百四十億美元的穀物，有數以百萬計美元被中飽。聯邦不斷控告，預料還有更多的人被[illegible]。有些出口商已[illegible]控告。調查偷竊和欺詐的結果，已有四十八名私營檢查員和四家公司被控告[illegible]

[illegible]聯邦檢查使每一千蒲式耳[illegible]出二點二五美元，加上[illegible]

十美元。聯邦檢查員現在每天工作十五小時。

工作時間極不愉快，因爲私營機構檢查員就在聯邦檢查員身邊來往工作。瑞安說，「這是極不愉快的事。」

最近有一艘來自依阿華州玉蜀黍一百四十萬蒲式耳的貨船，接到一張聯邦檢查單，總數是兩萬兩千兩百〇三美元。

這兩萬多塊錢換來聯邦機構的保證，保證船上的貨物合乎標準——玉蜀黍既未發酸，又未生蟲，真正是二級黃色玉蜀黍，而不是收了二級價錢卻付出次貨，而且數量的確是[illegible]四十萬蒲式耳[illegible]

美國今年穀物收成預測

美國農業部於八月十一日發表一九七五年穀物收成報告，據八月一日以前的情況作出如下預測：

玉蜀黍：五十八億五千萬蒲式耳，比去年增長百分之二十六，比一九七三年創紀錄收成增加百分之四。

小麥：二十一億四千萬蒲式耳——比去年創紀錄收成增加百分之十九。

大豆：十四億六千萬蒲式耳——比去年增加百分之十八，但比一九七三年創紀錄收成減少百分之六。

燕麥：八億一千一百萬蒲式耳——比去年增加百分之二十九，但比一九七三年創紀錄收成減少百分之十三。

棉花：九百四十萬包——比一九七四年減少百分之十八。

高粱：二十二億二千萬磅——比一九七四年增長百分之十二，是一九六四年以來的最大豐收。

（連）

在加速進展中的中法貿易

柳門

自從一九六四年中法兩國建立外交關係以來，北京、巴黎之間的交往可說是一帆風順的。在許多問題上，例如對反對印支戰爭，對反對世界霸權，對支援第三世界的觀點，乃至對中東局勢的看法，兩國政體雖然不同，雖各有其立場，但在某些方面，卻也有比較相近之處。照道理，這應當反映在兩國間的經濟貿易上，但是，由於種種原因，中法兩國間的經濟貿易關係一直趕不上兩國間的外交關係。

法國入超可以變爲出超

根據法國外貿中心的統計，一九七四年中法兩國的貿易總額爲三億七千五百萬美元，遠在日本（三十二億八千八百萬美元）、香港（十五億二千二百萬美元）、美國（九億二千二百萬美元）、西德（六億三千九百萬美元）及加拿大（四億九千五百萬美元）之下。儘管這樣，一九七四年中法貿易總額比起一九七三年來仍然增加了百分之六十以上。

在以往中法兩國之間的貿易多是法國出超，但自一九七二年起，一連三年都是法國入超。根據同一的法國外貿中心的估計，自一九七五年起，法國當可一變入超爲出超，因爲這兩年來中國向法國訂購的多項成套設備和其它各種巨型設備將可一反這三年來法國入超的潮流。

一般地說，法國向中國出口的貨品，幾乎每年都是比較恒定的項目。以一九七四年爲例，這種項目主要地是公路重型卡車（二億五千八百萬法郎），鋼鐵材料（七千三百萬法郎），小麥（一億四千二百萬法郎）。這四個項目佔了全部法國向中國出口額的百分之六十。

貿易額兩年來急劇上升

在這裏，小麥的向中國出口，似乎佔着一個比較巨大的數字。但是，一九七三年法國向中國出口的清單上卻沒有這同一的項目。原來中國這些年來雖然曾向澳大利亞、加拿大、法國、甚至美國採購一部份小麥，但主要的目的是用來轉售大米。大量收購小麥而出售大米，因爲大米的世界價格要比小麥高出一倍以上。中國人既可吃米，也可吃麥，更換口味又何妨？

如果一九七二年中法貿易額是低微的，一九七三年尤其是一九七四年卻迅急地上升。根據過去這兩年多以來中國向法國簽訂的幾項大規模合同這個事實，一九七五年和一九七六年法國向中國出口的數額，將遠遠超過自中國進口的數額，這些六項規模合同包括：阿爾斯多姆和克勒索·盧瓦爾供應的水力發電廠水輪機、化學工業設備公司供應的石油化學成套設備（二億五千萬法郎）、法國石油化學成套設備（十二億法郎）、于尼克·車聖特[illegible]法郎）等等。

中國向法訂購成套設備

關於中國向法國訂購的成套設備，據了解已經訂合同並將陸續交貨的，計有下列數項：

石油化學工業：這是價值十二億法郎的巨型工程。據說合同是一九七三年秋間法國前總統蓬皮杜到中國作官方訪問後簽訂的。這是利用作原料的石腦油轉化工廠，工廠設備由法國全部設計供應。大批的器材將陸續經由海道運往中國安裝。據說工地的土木工程早於一年前由中國工人開始興建。全部建築工程完畢時將是一個包括廠房、車間、辦公室、住所等的小城鎮。法國工程師技術員等已經開始前往工地安裝機器。

化學纖維工廠：這是價值二億五千萬法郎的企業。因爲中國是擁有天然氣的，所以就地取材，設立這個利用天然氣作原料的化學纖維工廠。

除了這兩個大型成套設備而外，中國還自法國訂購一些巨型利用由石腦油製造氮肥、尿素的成套設備。這些成套設備將分設在中國農業生產主要地區。據了解這些化肥工廠，將是世界上產量大的企業，因爲法國目前還沒有這樣大的同類工廠。

中國過去數年內曾向法國訂購電力機車和內燃機車多輛。

法國向中國出口的貨物除了上面的幾個主要項目而外，值得提起的還有化學工業產品、合成纖維產品、鋼、光學儀器、電子電工器材、航空器械、海河航運器械、鐵路器械等。

至於中國向法國出口的物資，根據法國外貿中心的統計，一九七四年的首項貨品是化學工業產品（二億四千六百萬法郎），接着是豬肉（一億五千五百萬法郎），棉布（九千三百五十萬法郎），生絲（七千三百二十萬法郎），皮革、毛皮（七千二百六十萬法郎）、香精油（五千八百萬法郎）、錫（五千二百七十萬法郎）[illegible]

專家研究中國外貿趨勢

法國外貿中心負責中國貿易事務的負責人馬蒂娜·莫諾·布羅卡女士最近出版的一期「中華人民共和國貿易新聞」裏說：「周恩來總理和其他各商務機構的負責人都一再說過：『以同等的精神，同等的價廉，我們將優先購買法國產品』，[illegible]好自爲之。」

去年夏間法國外貿高級專院曾在其總賽召開一次爲期兩天有關「中華人民共和國對外貿易」的討論會，由專家們分析中國對外貿易的趨向及中國工業尤其是石油工業發展的新情況。此外，在法國外貿中心主持下，一種以解釋法國工藝爲目的的中文季刊自本年秋天起將開始發行。根據該刊主持人的解釋，這種刊物將向中國技術家們連續介紹法國工業的新成就，並藉此謀求兩國之間經濟交流的日臻密切。

（一九七五年八月十四日寄自巴黎）

北大西洋公約組織計劃的「希萊克斯七五」演習

（西德）「法蘭克福評論報」記者

西德「法蘭克福評論報」八月五日刊登過一篇文章，題爲「北大西洋公約組織的計劃人員以『希萊克斯七五』演習試演可能的第三次世界大戰」，摘要如下：

阿拉伯國家以禁運停止了向西歐供應一切石油。葡萄牙正在成立一個可怕的共產黨政府。意大利和法國受到了共產黨人接管的威脅。西歐國家的經濟狀況是如此地嚴重，以致國家不得不停止社會開支。飢餓引起混亂，街頭大動干戈。這些國家的政府再也不能維持法律和秩序。在這種情況下，莫斯科開始在（挪威）北角舉行咄咄逼人的海軍演習，並派遣軍艦通過達達尼爾海峽進入地中海……

這樣一場日趨嚴重的政治災難的噩夢，構成了北大西洋公約組織預定今年舉行「希萊克斯七五」演習的背景。聯盟每年舉行兩次大演習，一次軍事的，一次「政治性的」。今年「希萊克斯七五」是「政治性的」司令部演習——這是北約組織計劃人員和戰略家爲可能的第三次世界大戰的前夜安排的演習。

「希萊克斯七五」計劃剛剛擬就。這本「劇本」的出發點是，爆發一場核戰爭。但是這不是主要的。參加四個星期演習的北約軍官首腦想發現，他們的司令部如何估測戰爭升級的各個階段，他們在有些類似一九六二年古巴危機的情況下怎樣作出反應。

他們首先想知道，在戰爭逐步升級的任何一個階段上是否還有可能重新消除戰爭準備。在嚴重情況下可能決定一切的問題是，這種戰爭升級是否會形成一種任何東西和任何人都不能再阻擋的自己的推動力。

這個以目前的趨勢爲依據[illegible]

[illegible]蘇聯爲了它的[illegible]挪威政府[illegible]們使用挪威的一個港口。[illegible]佔領了這個挪威的港口。[illegible]

[illegible]「希萊克斯七五」來[illegible]爲了保持[illegible]東西方之間的第三次世界大戰[illegible]

中安大廈招租
中環安蘭街11-15號（娛樂戲院右鄰）實用面積由840至1688平方呎，適合各行業租，價廉宜。歡迎參觀。
詢問電話：6-230066-8

樓宇·清潔

正宗法國名菜·專誠爲食家服務
蕃茄乳鴿　名式牛柳
食過番尋味！
幽雅情調下午茶　南天服務第一流
宵夜飲酒遍處好　當然又係南天啦
南天餐廳　尖沙咀漢口道二十五號A

百利大酒樓
香港英皇道六至八號
正宗粵菜
名茶美點
婚筵壽讌
茶佰充足　時正午四更
電話：五六九九九

會總夜樓酒上海 香港
精美晚餐在內每位廿五元 河遊餐晚 鮮海菜粵
中環港外線碼頭　夜晚 6:30　8:30　10:30打烊
九龍城碼頭　7:00　9:00
遊艇經由……
海珠大酒樓
電話：5-261637　5-261680
旅行社團體尤表歡迎

飲食

華訊廣告公司
電話：五一二六四〇〇五
商業傳播
促進業務的橋樑

金葉牌
高級羊皮
皮帶　名貴大方
原價每條　20元
特價每條　12元
國貨公司、百貨、皮具店均有售
經銷處：華光行　電話：3-441163、441167

廣具

蝴蝶牌 BUTTERFLY BRAND
中國拉鍊 SLIDE FASTENERS
雙菱牌 DOUBLE RHOMB BRAND
香港代理處：華通公司　香港灣仔史釗域道12號華道大廈　電話：5-764391　電報掛號：6678
經銷處：貝興公司　香港乍畏街一號　電話：5-440013　九龍南昌街71號　電話：3-876976

百貨

玉器古玩
寶石公司
北角英皇道332號　恒生銀行對面

金寶音響中心
香港灣仔灣仔道126號地下　電話：5-742242
金聲音響器材公司
香港銅鑼灣謝斐道404號地下　電話：5-704132
聯合舉辦
分期現買　理想套裝配搭

音響·首飾

惠康清潔滅蟲服務社
經營：打蠟，清潔，滅蟲，車蠟及油，水晶地板，乾洗地毡，樓宇管理
承接寫字樓住宅大小工程
按月或按次均可，工料價廉
香港銅鑼灣利街八號十二樓A座
電話：5-450936，5-450966
九龍美孚新邨吉利徑1-9號地下
電話：3-717374，3-710260

西哈努克親王從平壤到北京　上：柬埔寨國家元首西哈努克親王八月二十二日離開朝鮮平壤時，金日成主席到車站熱烈歡送。（合衆國際社圖片）　下：柬埔寨國家元首西哈努克親王（左二）二十三日從平壤到達北京，在車站受到鄧小平（左二）、李先念（前）副總理等的熱烈歡迎。右起第二人爲喬森潘副首相。（新華社傳真照片）

紡織行中昨傳出「爆炸性」消息
某大集團蝕逾億元
一說虧損三億元　一說虧去一億七千萬元
傳因在外國市場進行棉紗期貨買賣大損手

【本報訊】紡織行中昨日傳出一項甚具「爆炸性」的消息，在全港紡織界中規模數一數二的一個大集團，在即將公佈的一九七四至七五年度業績中，有驚人的巨額虧蝕。對於該集團虧損的數字，有多種傳說，最聳人聽聞的一種是「虧蝕三億元」，另一種則是估計虧蝕數達一億七千萬元之巨。

多位紡織界人士被問及是否聽到這個消息時都承認「有所聽聞」，但對該有日資、英資財團支持的大集團虧損數字如此巨大，多數認爲「難以置信」。

去年是棉紡業近十多二十年來最困難的一年，由於受國際性經濟衰退、西方國家購買力降低的影響，使棉紡成品直接及間接外銷均巨額縮減，加上原料及成品價格波動極大，使紡織業更添困難。所以不少紗織廠有所虧蝕，是並不奇怪的。

問題是：爲什麼會傳出該紡織大集團虧蝕數以億元計呢？一位有經驗的人士認爲，在正常的經營下，這樣的巨額虧蝕似不可能，除非還有其他因素影響。一項消息來源透露，這家大集團兼營棉紗的期貨買賣，可能在外國的期貨市場上大損手。

這一紡織業集團在今年一月宣佈其一九七四至七五年度中期業績時，即承認由去年四月至九月的半年內，「頗示數額巨之虧損」，並表示鑒於舉世之貿易（特別是紡織業）並無復甦跡象，故該財政年度下半年將可能「蒙受更大虧損」。有關上半年該集團實際的虧蝕數字一直未見宣佈，但其年報中已宣稱下半年虧蝕更大，則損失慘重，可以想見了。

該集團除了依派中期息及宣稱不擬派末期息外，今年初還以配售新股方式，向其主要的日資、英資及華資大股東集資一億元，先收五千萬元，其餘五千萬元在一九七六年三月卅一日以前收齊。據稱集資的目的之一，是將銀行負債額減少，因爲該集團的發展資金，絕大部分都是靠向銀行借來的。

該大集團在一年前曾與外資財團合作，宣稱準備在港興建煉油廠，但這一計劃終告擱置。

目前，金融界人士正在注意該集團的虧蝕情況，因爲它將涉及貸款的銀行，以至本港一個最老牌的英資大財團及其投資公司。如有什麼波動，影響面是不輕的。

儘管這一個紡織業集團所出現的問題不一定與和記一年來虧蝕一億三千萬元相同，但是如上述傳聞的虧蝕數字確實的話，則損失的慘重比和記還有過之而無不及，引起大震動，就在所難免了。

特稿　疑有內情的車禍
通菜街一名小販凌晨在梯口熟睡中慘遭汽車撞死

本月廿一日凌晨，旺角通菜街發生一宗離奇車禍。小販鄧森盛在睡夢中被一輛不明來歷的綠色私家車撞傷，延至廿三日凌晨不治死去。

死者鄧森盛，卅五歲，住長沙灣道二四三至二四五號大公樓六樓的一個床位，在港只有一位堂表弟及幾位同鄉。他的妻子和七十多歲的老父住在梅縣家鄉。死者的檔口設在通菜街二號「新明行貨車材料有限公司」前面的馬路邊，擺賣銀包手袋之類的日用品。自從通菜街被劃定爲「小販認可區」後，爲了「霸位」，他每晚睡在通菜街二號B梯口的騎樓下，看守自己的檔口。事發當天凌晨二時零五分，死者正熟睡在一張尼龍床上，突有一架綠色私家車從登打士街方面開倒後車（通菜街是南行單程路），迅速地衝向檔口的木車仔，撞向死者所睡的尼龍床。尼龍床被撞成稀巴爛，連「新亞行」店的牆邊也被撞開一個大窟窿，可見衝力之大。死者當場重傷。該輛私家車肇事後，即飛快地駛向登打士街，逃去無蹤。

睡在附近的其他小販和街坊，因照顧傷者，沒有看清該私家車的號碼，只約略看到駕車的是一個上身赤膊的年約廿歲的男子。

死者生前爲人和善，與衆同行及街坊交情甚篤。他最初在同鄉一間瓦舖當幫手，後又到荃灣一家百貨公司任職，但因眼疾關係，視力不逮，於兩年前改行做小販。

據悉，今年三月間，即通菜街將被劃爲認可區期間，曾有人要脅向死者收片，但當時死者拒絕派片。

鄧森盛之死，其親屬及通菜街小販同業懷疑這宗車禍是否另有內情，敦促警方盡早展開調查。

本報記者　邊小雲

被汽車離奇撞死的小販鄧森盛

私家車衝入傢俬店
女司機死亡　兩乘客受傷

【本報訊】昨日下午三時三十分左右，跑馬地禮頓道發生一宗嚴重車禍。一輛私家車，闖入一間傢俬公司內，車上三人一死兩傷。

死者是女司機，名楊少卿，五十歲。傷者：李立公（男），三十四歲；楊英（女），廿八歲。

據說，事發時，該私家車由堅拿道東左轉駛入禮頓道，不料突失去控制，剷上行人路，撞向禮頓道十三號萬事傢俬公司玻璃門，直衝進公司內，將公司內擺設的部分床、椅等傢具撞毀。私家車因而毀壞不堪，車內兩女一男當場受傷。三傷者後來送院救治，司機楊少卿傷勢嚴重，至昨晚八時四十分不治死去。

強烈季候風訊號　天文台今晨未卸

【本報訊】天文台於昨晚八時懸掛強烈季候風訊號，至今日凌晨仍未卸下。

據天文台消息，一度活躍低壓槽由西向東橫過南中國海北部。在東沙島附近的低壓槽上，有一個低氣壓地區，在該處一個熱帶低氣壓似乎在形成中，而該低氣壓地區正慢慢向西移動。低壓槽以南的南中國海，西南季候風非常活躍，一度高壓脊籠罩着中國東南部沿海地區。

七男女團騙銀行　警方明天將提控

【本報訊】向一家銀行的六家分行騙款而被捕的七名男女，已被警方控以「團謀詐騙錢財」罪名，並定明日在銅鑼灣裁判司署提堂。

天氣　潮水

清勁東風，空曠地方初時風勢強勁。大致密雲，日間間有陽光，並有幾陣零星驟雨。最高氣溫約爲三十一度。

高潮　上午十一時五三分
低潮　下午六時十八分

昨天紀錄
最高　卅一點三度
最低　廿六點四度
陽光　六點八小時
雨量　無

兩匪扮乘客劫的士
司機反抗時被刺傷手部

【本報訊】今日凌晨，九龍城衙前圍道發生的士劫案。

一輛的士（AU九七八三）在太子道法國醫院附近上了兩名乘客。不料的士駛至衙前圍道近街前塱道，該兩名「乘客」中一人持利刀威脅司機，劫去一百四十元現款。司機反抗，被刺傷右手。

兩「乘客」得手後落車逃去。司機事後報警，被送院救治。

受傷司機名何錦波，四十三歲。

昨晚深夜十一時許，一雙青年男女在九龍窩打老道青年會附近，遭五名年約十七至十九歲的飛仔截劫。兩人腕上的手錶被搶走。兩名飛仔還手持木棍，說男事主「有女同行太威」，將男事主毆傷，然後逃去。

傷者當國安，廿餘歲，傷頭及眼部。

灣仔道一二六號地下「金寶音響中心」，昨日發現被匪徒爆竊，損失大批音響器材如擴音器、手提卡式收音機、卡式錄音座等，價值二萬五千二百五十元，另現款一千八百四十八元。

昨日上午十時，尖沙咀堪富利士道十四號地下一間皮具公司失竊，失去一批皮具及一千多元現款，共約六千元。

警方盼目擊恒生劫案的司機協助調查

【本報訊】據警方表示，恒生銀行七百萬元巨劫案發生時，曾有一輛的士經過現場，警方專案小組高級警司曾表示，希望會見該名目擊劫案發生的司機。方普表示，他不知該的士內是否有搭客，但他希望該的士的司機能挺身而出，協助警方調查這宗巨劫案。

方普透露，到目前爲止，有九十多人向警方提供線報。其中六十四人是用熱線與警方聯絡，另有三十封信。這些消息，對警方是有所幫助的，最低限度可了解當時劫案的情形。

據悉，專案小組迄今已先後調查過六百多人。但方普表示，尚未知劫匪人數，可能超過七個或十個。另方面，給人質匪徒的樣貌也難掌握，因兩名受傷護衛員都是背後中槍的。

氧氣房漏氧氣
廣華醫院昨晨曾一度緊張

【本報訊】廣華醫院急症室後面的氧氣房，昨日凌晨零時許突然洩漏氧氣，引起緊張。

警方人員聞訊到場作緊急戒備，將登打士街及廣華醫院附近街頭封閉，禁止行人抽煙。直至凌晨二時許，氧氣公司工程人員趕往搶修妥後，交通才恢復正常。

鳳凰山昨有人被困
六名旅行者在第二峯無法落山
警員搜索無結果　相信他們已自行脫險

【本報訊】昨晨有六名旅行者被困鳳凰山，當警員及直升機前往搜救時，卻找不到他們的蹤跡。有關方面相信他們已脫險自行落山。

昨日上午十時，有八名旅行者在大嶼山昂平鳳凰山落山之際，發現四個大人及兩個小童被困在第二峯無法落山。八人商議後，決定派出一人去打電話給大澳警署。

警方「穿山甲」巡邏隊即會同消防員，前往昂平展開搜索，隨後直升飛機亦飛臨鳳凰山上空找尋被困的六名旅行者，但經過數小時的搜尋，均無所發現。

私家車撞進禮頓道一家傢俬公司，三男女一死兩傷。

九龍蒲崗交匯處末期工程將開始

【本報訊】當局稱，九龍蒲崗交匯處的最後一期工程，將於短期內動工。

是期工程將包括建造交匯處南端的天橋，完成後，新蒲崗與慈雲山區之間的交通情形將會有顯著的改善。

至於該交匯處北面的工程，現已大致完成，並已局部開放通車。

蒲崗交匯處爲九龍山麓交通走廊的一部分，全部工程完成後，車輛將可沿新的一段蒲崗村道，橫跨龍翔道，往來彩虹道及鳳德道。此段新路爲三線雙程路，天橋兩旁將建有行人路。

工務司署現正招標承建蒲崗交匯處末期工程，預料該期工程將需時一年完成。

兩少女輕生

【本報訊】昨日下午一時，謝斐道五×三號四樓F座一名少女，被家人發覺後用刀片割脈自殺，送院救治。她名林桂芳，十九歲。

昨日下午二時，馬寶道二十×號二樓有一少女服食藥物後，昏迷不醒，送院留醫。她名唐美玲，十六歲。

澳門港幣問題仍無解決辦法
一些銀行界人士盼取消牌價

【本報訊】澳門消息：由於澳門銀行監察處一度停止拋售港幣，雖有牌價，但澳門各銀行却因缺乏港幣而停止港幣兌換，因而引起不良影響。銀行監察處前日中午曾與各銀行代表開會，但未能作出有效的解決辦法；明天雙方將繼續開會研究港幣的供應問題。

銀行界人士指出，最近澳門各銀行根據銀監處規定的牌價兌換港幣，初時每日銀監處因有一定數量的港幣拋出，表面上港幣的身價似乎已平抑下來。但實際上求過於供，漸漸形成供應缺乏，部分銀行實施限額供應。自日前銀監處停止拋售港幣後，初期銀行雖仍限額兌換，但每日兌入的港幣不斷增加，但又得不到銀監處的補充。在此情況下，遂出現停止兌港幣的情況。因而市面出現黑市。現在，各銀行雖納有掛牌，但只有少量港幣兌換，而港幣兌港幣則有價無市。

爲了解決這個問題，部分銀行界人士向銀監處提議取消那個有名無實的牌價，這樣或可恢復自由定價，刺激一下，爭取一些港幣回籠。

擬往大浪西灣援救一傷者
直升機今晨跌落海
外籍機師斷腿　華人機師昏迷

【本報訊】今晨一時三十分左右，一架輔助空軍直升機墜落九龍灣，兩機員被救起。

警方接獲消息後，派出大批救火車和救護車到失事現場，展開搜索。兩傷者被救起後由十字車送往醫院。據稱，該直升機原來是飛往大浪西灣援救一名頭部受傷男子。但起飛後不久在觀塘避風塘墜落海中。

據說，該直升機在距離機場跑道尾六百呎海面墜落。當時一艘在該處巡邏的水警輪發覺上述的直升機聲音有異，瞬即見該機打觔斗墜落海中。

機上有正、副機師各一人，正機師爲外籍人，斷腿；副機師爲華人，傷腰，救起時呈昏迷狀態。

由於天黑風浪太大，直升機瞬即沉沒。據說，失事原因可能是機件發生故障和大風。

港貿易團將赴非洲
訪問肯尼亞贊比亞及尼日利亞

【本報訊】據香港貿易發展局消息：本港期內將有一個貿易團訪問肯尼亞、贊比亞及尼日利亞，進一步擴充對非洲地區的貿易。

這個貿易團由貿易發展局主辦，全部行程從八月廿九日起至九月十九日結束。

這個貿易團的成員，代表大部分香港的主要工業，如紡織品、電子計算機、鞋類及鐘錶等。

尼日利亞是香港在世界上第十一大出口市場。

香港與尼日利亞之間的總貿易額，一九七四年度達到二億五千五百萬元，比一九七三年增長百分之一百零六；今年一至五月，總貿易價值一億七千萬元，比去年同時期增加百分之一百三十九。

成衣是香港對尼日利亞出口貿易最大宗的貨品，佔百分之四十三。今年本港從該國輸入的產品，幾乎全部是皮革類。

香港與肯雅的貿易總值，在一九七四年度爲七千五百萬元，比一九七三年減少百分之二十；今年一至五月的價值爲二千五百萬元，亦比去年同時期下降百分之三十七。本港對肯雅的主要出口貨，包括成衣及紡織品。從該國輸入本港的產品，大部分是未經鞣製的獸皮、采礦及無機化學用品。

一九七四年，香港與贊比亞的貿易總額爲八千萬元，比一九七三年增加百分之一百零三；今年首五個月的價值爲二千萬元，與去年同時期比較則下降百分之二十八。

成衣、紡織品及鞋類，是本港輸往贊比亞的最大宗貨品。該國輸往本港的主要產品，包括黃珠、寶石及未經鞣製的獸皮。

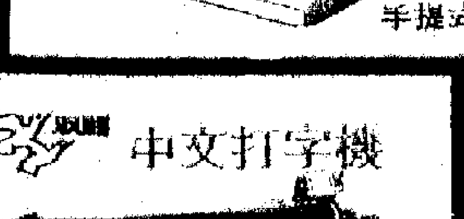
港大學社聯會今舉行迎新日
將有千餘名新生參加活動

【本報訊】港大學生會學社聯會十三個屬會，將於今（二十五）日上午九時十五分至下午五時，於港大陸佑堂舉辦「聯會迎新日」，歡迎本年度入學千多名新生。

是次迎新日爲該十三屬會（天文學會、電子學會、攝影學會、土風舞學會、棋會、國事學會、音樂社、攝影學會、政治科學會、行社、社會服務團、世界大學服務社香港分社）首次聯合舉辦的活動。屆時將有多項節目，包括各會活動介紹、幻燈、電影、相聲、大合唱、音樂、舞蹈、話劇及展覽，形式生動活潑，以使新生對大學生活加深認識，聯絡友誼。會後並有茶點招待及集體土風舞。

正豐國產藥品有限公司
四週年紀念
大酬賓
針灸儀器　參茸補品　中國名酒　地道藥材　應有盡有　新藥成藥
九折優待　特價除外
（代寄國內外郵包）
香港灣仔軒尼詩道310—312號
電話：5-754029

中国学生文教用品展览　8月17日至9月7日　中國出口商品陳列館

飛魚 Flying Fish
英文打字機

手提式
中文打字機

國貨公司、書局、打字機行有售
總經銷：萬華興記公司
電話：3-310165 3-309727

馬利牌　水彩・廣告色
介紹期內送精美紀念杯及實用調色盒
國貨公司、書局文具店代售代送
經銷處：文友公司
電話：3-921272 3-926969

送

飛鷹牌　水彩・廣告色

金葉　棧橋
揹式帆布書包
方便靈活

經銷處：華光行　電話：5-431652
文咸東街128號南洋大廈八樓

國產日曆芯

1976年各種開度
品質優良
定價公道　歡迎訂購
經銷處：景泰隆行　5-444369
新興公司：5-746311　文源公司：3-024110
合誠號：3-928938　寶元號：3-935193

中國學生文教用品展覽 展出七天觀衆五萬餘人
二百多兒童昨即席揮毫
今日繼續舉行小觀衆現場繪畫比賽

【本報訊】「中國學生文教用品展覽」昨日舉行兒童現場繪畫比賽，參加兒童達二百五十八人，還有近二百名兒童因額滿見遺，頗感失望。大會方面決定今日繼續舉行兒童現場繪畫比賽，讓更多的小朋友有機會參加。

昨日參加現場繪畫比賽的小朋友，最小的只有四歲，最大的十二歲。他們在一列列的畫桌上，聚精會神地畫自己喜歡的題材。站在旁邊看着自己的子女繪畫的父母，都顯得比孩子們更爲緊張。有的還不時提醒孩子：「要耐心，不要貪快」；有的更在旁「教路」：「呀，中間太空了，要加點東西」；有的一面看孩子繪畫，一面會心微笑。對於這項活動，家長們表示：這既有意思，又有趣，孩子們更喜歡。希望多舉辦這類健康的活動。

小朋友們昨日現場繪畫的部分作品，今日將在會場展出。

昨日觀衆擁擠，達一萬三千餘人。該展覽展出七天以來，觀衆共有五萬餘人次。觀衆中很多是攜男帶女前往參觀，也有部分教師帶着學生到場。此外，還有許多來自歐美各國的外籍人士。連日來，洽談訂貨的活動也很活躍。有些東南亞國家的商人，因爲有事不能到場參觀，特致函展覽會，表示對這次展覽非常有興趣，並委托展場新聞人員爲他們拍攝場內所有的展品的照片。

「中國學生文教用品展覽」在尖沙咀星光行中國出口商品陳列館舉行，每日開放時間由下午一時半至六時。

泳季以來十人溺死
一男子昨在南丫深灣遇溺不治
海灘救生員出動二百六十多次

【本報訊】一名男子昨晨在南丫島深灣東灣口游泳遇溺，送院後死去，成爲今年泳季開始以來的第十名溺斃者。

死者蔡紹洪，二十四歲，住黃大仙竹園第五座四一×號。死者昨晨與數名友人一起駕艇到該處海浴，豈料發生悲劇。

據悉，今年泳季以來，游泳遇溺意外事件比去年增多。在四個多月來，市政事務處救生員在各海灘進行了二百六十多次的拯救工作。

據有關人士指出，海灘遇溺意外通常是由於泳者的疏忽，如不懂使用潛水面罩及呼吸器具而亂意使用，是非常危險的，有一部分遇溺者就是因此而發生意外。同時，泳客如果不懂游泳，不要划橡皮艇出海，以及不應依靠浮床或水泡獨自出到水深處。

前昨兩天萬人赴澳門

【本報訊】前昨兩天赴澳門度假人士甚擠擁，估計超過萬人。開赴澳門的各班客輪和水（飛）翼船，大部分均告「爆棚」。

由於大批旅客湧至，澳門各大酒店、別墅一早便掛出「客滿」牌。此外，飲食業、交通行業亦生意倍增。

文教用品展昨舉行兒童現場繪畫比賽，氣氛熱鬧。

兩名小朋友聚精會神地在繪畫。

淺水灣兩處鋪沙
泳客屆時勿接近該處海面

【本報訊】市政局將於本星期在淺水灣兩處地點，進行一項試驗性鋪沙計劃。

市政局發言人稱，如果該項計劃獲得成功，則於沙灘的其他地方亦將會鋪上一層新沙。

鋪沙工作將於星期二（八月廿六日）及星期三（八月廿七日）兩天在海景餐廳及麗都餐廳前面沙灘進行。

該兩處地方屆時將暫時封閉。發言人籲請游泳人士屆時不要游至接近該兩處地點的海面，因爲海水可能稍爲混濁。

市政事務署與工務司署經過長時間商討改善淺水灣海灘的方法後始作出這項計劃。所採用的幼沙來自石澳礦場。

沙田城河道一段將列爲小巴禁區

【本報訊】當局稱，沙田城河道的一段將列爲小型巴士限制區，禁止小巴在路旁停車。

由本月廿七日（星期三）上午十時開始，所有小巴將不准在介於大埔道及大埔道以南約八十公尺間的一段城河道停車上落客。

另一方面，官富灣道西行線的「禁客貨上落區」終點，目前係在將軍澳警署附近，本月二十六日上午十時起向西延展約二十五呎。

根據該項限制，由上午七時至上午十時及由下午四時至下午七時的繁忙時間內，除有特權的巴士及電車外，所有汽車將不准在該處停車。

黃竹坑邨市場攤檔 本週五第二次投標

【本報訊】當局稱，黃竹坑邨辦事處將於本星期五（廿九日）舉行第二次投標，開投尚未租出的四十四個市場攤檔。

具備投標資格的小販，須於明日及後日（廿六及廿七日）到邨辦事處申請登記。

房屋署發言人說，假如符合資格的小販對此次投標的反應不大，則房屋署可能考慮給一般居民投標租用該批攤檔。

據稱，上星期曾舉行一次投標，卅三位小販每人投得一攤檔。每個面積約七十方呎，用以出售凍肉、燒肉及魚類的大攤檔三個，中標人的標金分別爲二萬三千元，五千零二十元及二千元。面積由廿五至三十方呎的較小攤檔，大部分標金爲每個五百元左右。該批攤檔經營的行業有多種，包括售賣生果、蛋類、蔬菜、豆腐、報紙、玩具、麵條、香燭及其他日用品。

租金方面，大攤檔每月二百五十元，小攤檔每月五十元。

房屋署發言人解釋，關於以標金方式出租攤檔的現行政策，是營業最少已達三年的攤檔東主，在租用權屆滿，攤檔再出租時，可獲得租用攤檔者所出的全部標金。

他補充說：「至於營業未滿三年的攤檔東主，可在攤檔再行出租時獲得承租人所出標金的一部份，即相等於他本人在投標時所出的標金數目，如果新承租人所出的標金少過他投標時所出之數，則可獲全部標金。」

百美公司盜竊案 警方促協助緝匪

【本報訊】本月十五日至十六日間，鯉魚涌百美（香港）有限公司，被匪徒盜去大量首飾鑲配及成本單，以及一批金、銀玉石與寶石等，約值四十一萬。

警方在調查中發覺該批珠寶乃裝在一些小玻璃紙袋內，而這些紙袋則繫於那些被盜去的首飾鑲配及成本單上角。

竊匪已拋去這些單據，尋獲這些單據，可從單據上的指標及發現單據的地點獲得匪徒身份的資料。

警方要求各珠寶店及金行店主，如有匪徒向他們出售這些贓物時，立即與警方聯絡。任何人士如能協助警方調查者，可電五一六九〇一六五內線十五或十六與筲箕灣警署刑事偵緝組聯絡，或向任何警署報告。

牛奶公司設新廠 工人開工要「申請」

【本報訊】牛奶公司因當局收回薄扶林道牧場，改往新界飼養牛隻及在屯門新建一座奶類製品廠。近月來，在新界廣招工人，而胼手胝足的現職工人，迄今卻未獲公司通知開工。

工人於本月廿二日派出代表往見公司，該公司負責人竟要工人往新界的新廠開工，要寫信到公司申請。

工人指出：他們是現職工人，且在公司工作多年，公司現要工人寫信申請往新廠開工，目的是想變相開除工人。工人堅決反對。

該公司工人前日開會決定日內續派代表往見……

長沙灣工業學院 招標建上層建築

【本報訊】長沙灣工業學院地盤工程，現已動工，現招標承建上層建築物。

該學院是港府計劃在工業區興建七所新工業學院的第三所，預料於一九七七至七八年度新學期開始時便可招收學生。學院全部啟用後，每年全日制畢業生將超過五千名，部分時間制畢業生則約有一千二百名。此外，另有夜間課程學生。

至於其他兩間工業學院，一在觀塘，一在葵涌，現均告落成，今年九月將開課。至於計劃新建之第四所工業學院，一切籌劃工作亦順利進行中。至於其餘三所新工業學院的地點問題，當局正在考慮，初步的建議是分別在沙田、屯門及將軍澳興建。

北河街卅檔小販 貨遭沒收……

【本報訊】北河街三十檔小販，就有關北河街小販近日被劏款及沒收貨物事件，日前往深水埗民政署遞交一封信件，提出四項要求：㊀發給小販牌照；㊁發牌之前，安置小販在原地或附近擺賣；㊂小販被拘不能沒收貨物；㊃當局應給予小販援助及救濟。

該署一名姓曾的主任接見小販時表示，對小販貨物被沒收問題，亦很同情。他準備日內知會警方，希望能有所改善。

對於第一及第二兩點，他準備安排小販與小販聯絡組會談，商討發牌及安置的問題。至於小販提出援助及救濟要求，他說可以考慮，並發信給三名傷殘小販往福利署登記。

工業行動遭受恐嚇阻撓
港府文員會昨表示不滿

【本報訊】據港府文員會消息指出，近來有些港府部門採用高壓手段，恐嚇文員，企圖阻撓文員的工業行動。

據稱，爲抗議港府單方面撕毀勞資雙方協議，由七月廿四日開始，港府文員執行「七成服務」工業行動（港府醫院急症室文員除外），有許多港府部門工作受到打擊，影響最甚的部門有人事登記處、社會福利署、稅務局等。

該會指出，文員會是次工業行動爲一合法工業行動，當局不能恣意阻撓。如港府繼續指示機關行政主管以恐嚇手段打壓該會會員，則該會將被迫採取行動，維護會員權益。

江濟業主辦音樂會
下月十三日在大會堂舉行

【本報訊】音樂家江濟業主辦的音樂會，將在九月十三日晚八時在香港大會堂音樂廳舉行。演出節目包括：男中低音程路禹（振華）演唱外國翻譯歌曲及民歌，由林冬妮伴奏；由三十名樂手組成，羅國治指揮的香港女青年會管樂團演奏電影插曲；李志華學生組成的志華手風琴隊（並加入打擊樂器，由馬志毅指揮）演奏「西班牙」舞曲及軍隊進行曲；近卅名演奏員組成業餘弦樂團演出莫扎特G大調弦樂小夜曲四個樂章，由陳以炳指揮；業餘女聲合唱團演唱（江濟業指揮，何府翰伴奏）。除合唱外，有男高音王帆、女高音馮志麗的男女二重唱。業餘歌唱比賽古典歌曲組冠軍何結玲、亞軍翁思嘉亦將參加演唱及三重唱。合唱組的指揮爲江樺、黃張瑞瑚、張湧康。票價分五元、七元、十元。售票處：（一）星期三晚七時至九時在九龍窩打老道安素堂；（二）每晚七時至九時在香港灣仔駱克道二六〇號九樓（樂華酒樓上）；（三）九月一日在大會堂售票處。

郭偉鴻服毒死去 警方找尋其親友

【本報訊】警方消息：警方急於找尋一名十七歲男子的父親或親友。該男子於本月十五日在油麻地某酒店自殺死去。

死者郭偉鴻（譯音），又名東尼郭、東尼梁、梁汝平、溪汝文（譯音），以及日本姓名若城勝之或岩城，他最後報住新界荃灣大多坊恭華樓九樓座。

警方在調查中確定此人因過量服食安眠藥而死，他被發現與其二十歲女友在酒店房間內昏迷不醒。兩人被送往伊利沙伯醫院後，此男子證實在抵院時死去，該女子則生還。

警方希望死者的父母或親戚電三—二一三〇一二二一內線廿九與油麻地警署刑事偵緝組聯絡，或向就近警署報告。

「紅旗」第八期到港 「從特赦戰犯看台灣問題」出版

出版消息

▲「紅旗」雜誌一九七五年第八期已運抵港發行。

本期發表了有關學習無產階級專政理論和總結學習經驗等方面的文章十八篇。其中包括有齊彥爲紀念「關於農業合作化問題」發表二十周年而寫的「搞好農村的社會主義革命」，池恒的「理論聯系實際，推動學習深入」，柯史的「沿着毛主席的無產階級建軍路線前進」以及科學史研究「實踐是農業科學發展的源泉」等。

港九各大書店、國貨公司、報攤有售。定價八角。

▲三聯書店香港分店最近出版了「從特赦戰犯看台灣問題」一書。全書分爲兩部分，第一部分包括中國新聞社記者的述評「將張鐵石迫害致死以後的拙劣表演」，特赦釋放人員文強的文章「富都酒店老闆徐亨何許人也？」以及黃維、沈醉、李仙洲等人評台灣當局無理刁難王秉鉞等十人回台和揭露蔣經國對十名回台人員殘暴無情的文章，此外還有趙浩生的「從特赦戰犯看台灣問題」一文。第二部分是中國新聞社記者有關特赦人員在祖國各地獲妥善安置的報道和訪問記。每本定價一元二角。港九各大書店有售。

▲「哲學常識」是香港青年出版社出版的「基本知識叢刊」的另一新書，經已發行。

該書通過平凡的日常生活事例，講述一般哲學的基本知識，幫助讀者認識現實世界的形形色色事物。每本定價四元，各書店有售。

▲香港青年出版社出版的「基本知識叢刊」，最近發行新書「經濟學常識簡編」。該書通過社會經濟發展的歷史，分析一些經濟學基本知識，介紹原始社會、奴隸社會、封建社會及資本主義社會的經濟狀況。每本定價四元，各書店有售。

▲香港大光出版社現出版了浩泉的中篇小說「青春的旅程」，描寫一位年青的遠洋輪電報員的經歷。小說以新穎的故事，感人的情節及細膩清麗的文筆，爲讀者展示了一幅海員多彩多姿的生活圖景。每本定價三元六角，各大書局有售。

離島小輪航期
（星期日及公衆假期）

香港長洲線

香港開：上午六時廿五分、七時卅分、八時四十五分、九時十五分、十時、十一時、十一時十五分；下午十二時卅分、一時、一時四十五分、二時四十五分、三時、四時十五分、五時、五時四十五分、六時五十五分、八時二十分、九時卅分、十一時卅分。

長洲開：上午五時四十五分、六時、七時卅分、八時四十五分、十時、十時十五分、十一時十五分；中午十二時；下午十二時卅分、一時四十五分、二時、三時、四時、四時卅分、五時卅分、六時五十分、八時二十分、十時卅分。

香港梅窩線

香港開：上午七時十五分、八時廿五分、九時卅分、十時十五分、十一時卅分；下午一時卅分、三時卅分、四時卅分、六時、七時零五分、八時三十分、十一時。

梅窩開：上午六時十五分、七時十五分、九時四十五分、十時卅分、十一時三十分；下午十二時卅分、二時卅分、四時卅分、五時卅分、七時十分、九時五十分。

香港坪洲線

香港開：上午七時十五分、八時十五分、十時十五分、十時五十分；下午一時廿五分、三時零五分、五時十分、七時零五分、八時卅分、十一時。

坪洲開：上午六時卅五分、七時十五分、八時、九時十五分、十一時四十分；下午二時卅分、四時零五分、六時零五分、七時卅五分、十時。

大澳線

香港開：上午八時，九時卅分（經馬灣、背山、東涌、沙螺灣）；下午三時五十分（經馬灣、東涌、沙螺灣），九時十分。

大澳開：上午六時廿分（經沙螺灣、東涌、背山、馬灣）；下午十二時四十分（經沙螺灣、東涌、背山、馬灣），五時（兩班，一班直航，一班經沙螺灣、東涌），六時卅分（經沙螺灣、東涌、馬灣）。

塔門線

大埔滘開：上午八時二十分、下午三時（經十四鄉、深涌、荔枝莊、大坦、赤泥、較流灣）。

塔門開：上午九時四十分（經較流灣、赤泥、大坦、荔枝莊、深涌、十四鄉），下午五時四十分。

馬料水烏溪沙線

馬料水開：上午八時十五分，九時十五分，十時〇五分，十時四十分，十一時十分，十一時五十分；下午十二時半，一時正，一時四十分，二時廿分，三時正，三時四十分，四時廿分，五時正，五時四十五分。

烏溪沙開：上午八時卅五分，九時半，十時廿分，十時五十五分，十一時半；下午十二時十分，十二時四十五分，一時廿分，二時正，二時四十分，三時廿分，四時正，四時四十分，五時廿五分，六時廿分。

南丫島線

上環威利麻街往榕樹灣：上午八時，九時卅分，十一時，下午二時，四時四十五分，六時十五分，九時卅分。

榕樹灣往上環威利麻街：上午七時，八時四十五分，十時十五分，十一時四十五分，下午四時，五時卅分，七時。

上環威利麻街往索罟灣：上午七時四十五分，九時四十五分，十一時四十五分，下午二時（經榕樹灣），五時，七時，九時半（經榕樹灣）。

索罟灣往上環威利麻街：上午六時十五分（經榕樹灣），八時四十五分，十時四十五分，下午一時，四時，六時，八時。

香港蒲台島線

香港開：上午八時十五分，九時十五分，十時半，十一時半，下午三時半。

蒲台島開：上午九時十五分，十時十五分，下午二時半，三時半，四時半。

九龍東平洲塔門線

九龍城碼頭開：上午八時。

東平洲開：下午二時。

塔門開：下午五時。

香港東涌線

香港開：上午八時正，十時十五分，下午四時十五分。

東涌開：上午九時零五分，下午三時十分，五時二十分。

香港馬灣線

香港開：上午八時四十分，十時正，十一時二十分，下午十二時四十分，一時二十五分，三時二十分，四時四十分，六時正。

馬灣開：上午九時二十分，十時四十分，中午十二時，下午一時十五分，二時四十分，四時正，五時二十分，六時四十分。

馬料水吉澳線

馬料水開：上午八時十五分、十時半。

吉澳開：下午三時，五時十五分。

香港廈門灣（龍眼圍頭）線

香港開：上午八時

廈門灣開：下午六時十五分

西貢廈門灣（龍眼圍頭）線

西貢開：上午十時，十時五十分，十一時四十分，下午十二時三十分

廈門灣開：下午二時，二時五十分，三時四十分，四時三十分，五時二十分。

香港東丫（糧船灣）線

香港開：上午八時

東丫開：下午六時十五分

西貢東丫（糧船灣）線

西貢開：上午十時十分，十一時三十分

東丫開：下午三時二十分，四時四十分

銀行一覽

集友銀行 CHIYU BANKING CORP., LTD.
經營一切銀行業務
辦理各種港幣存款
代辦：人民幣存款
特設：海外服務部
總行・德輔道中78號 電話・5-224161
北角支行・英皇道390號 電話・5-706381
紅磡支行・蕪湖道240號 電話・3-620051
旺角支行・物華街42-44號 電話・3-435380
東區支行・筲箕灣道275號 電話・5-722823

東京銀行（日本註册有限公司）
通過一百間分行、遍佈全球各大城市、國際性外匯銀行
經營一切銀行業務
THE BANK OF TOKYO, LTD.

東亞銀行
總行：香港德輔道中10號 電話：5-240051
旺角分行：九龍彌敦道638-640號 電話：3-961946
香港區分行：香港仔分行、銅鑼灣分行、堅尼地城分行、西灣河分行、筲箕灣分行、灣仔分行、北角分行、鰂魚涌分行、跑馬地分行
九龍區分行：青山道分行、九龍城分行、馬頭圍道分行、觀塘分行、荔枝角分行、新蒲崗分行、大坑西分行、大角咀分行、上葵涌分行、下葵涌分行、大沙咀分行、荃灣分行、上海街分行

國際性銀行 服務全球
三和銀行
經營一切金融及銀行業務
香港分行 德輔道中30-32號三和大廈 電話：5-256081
九龍分行 彌敦道60-70號金冠大廈 電話：3-686106

寶生銀行
經營一切銀行業務
代辦：人民幣存款
港幣折算 在港收付 利息優厚 手續簡便
各種港幣存款 找換各國貨幣
國內匯款 黃金、白金首飾
國外匯款 國內外進出口押匯
總行地址 香港德輔道中84—86號 電話：5-453586 5-453576 5-453622
旺角支行地址 九龍上海街627號 電話：3-944181-3

廣安銀行 KWONG ON BANK LTD.
總行：皇后大道中137-141號 電話：5-436231
香港分行：銅鑼灣分行：怡和街12-14號 電話：5-776073
西區分行：大道西222-224號 電話：5-496321
九龍分行：旺角分行：彌敦道728-730號 電話：3-944217
深水埗分行：南昌街140-144號 電話：3-805368
紅磡分行：蕪湖街78A號 電話：3-633301
九龍城分行：衙前圍道27號 電話：3-824167
油麻地分行：佐敦道19-21號 電話：3-858995
觀塘分行：協和街149號 電話：3-432266 3-432277
荃灣分行：青山道499號 電話：12-247121/4
與日本富士銀行合作 聯號遍設全球

被汽車離奇撞死的小販鄧森歲

六名旅行者在第二峯無法落山
警員搜索無結果 相信他們已自行脫險

【本報訊】昨晨有六名旅行者被困鳳凰山，當警員及直升機前往搜救時，卻找不到他們的蹤跡。有關方面相信他們已脫險自行落山。

昨日上午十時，有八名旅行者在大嶼山昂平鳳凰山落山之際，發現四個大人及兩個小童被困在第二峯無法落山。八人商議後，決定派出一人去打電話給大澳警署。

警方「穿山甲」巡邏隊即會同消防員，前往昂平鳳凰山搜索，隨後直升飛機亦飛臨鳳凰山上空找尋被困的六名旅行者，但經過數小時的搜尋，均無所發現。

唐代社會與文學的發展

——「中國文學發展史」第二冊第一章

劉大杰

一　引言

隋文帝楊堅是一個鄙棄儒學的人。「隋書·儒林」說他：「不悅儒術，專尚刑名。」——雖仁壽間，遂廢天下之學，唯存國子一所，弟子七十二人。」可見在楊堅統治下儒學衰落的情況。他當時所重用的人都不是儒生，稱爲巨儒的二劉（劉焯、劉炫），一個是「配之軍防」，一個是「黜歸而死」。楊堅在北周奪取了政權，建立隋朝，於開皇九年（五八九）擊敗陳叔寶，結束了自東晉以來二百六十多年的南北分裂局面，統一了中國。他稱帝以後，進行了政治上的一些改革，在發展社會經濟和削弱豪強方面，起了一定作用。「隋書」上稱讚他：「寬定三邊，平一四海，人庶殷繁，帑藏充實」，這正是他執行法家路線的結果。楊堅的兒子楊廣（隋煬帝），一登上帝位，就大反他父親的法家路線，大搞尊儒崇孔，首先是恢復他父親廢除的儒學。「煬帝即位，復開庠序，國子郡縣之學，盛於開皇之初。徵辟儒生，遠近畢至。」（「隋書·儒林」）並且還下詔書，歌頌孔丘功德，立孔丘的後代爲紹聖侯。楊廣自己是以儒家道德著稱的。他在做太子以前，就善於用「寬恕」和「仁孝」來僞裝自己。他這種言行不一的行爲，不單是博取了他父母的信任，而且宮廷內外，無不讚美他是「德行高尚」的繼承人。結果，他父親把原來的太子廢了，立他爲太子。「隋書」說他：「矯情飾行，以釣虛名」；「尤自矯飾，當時稱爲仁孝。」（「煬帝紀」）他就這樣一面搞着「矯飾」，一面培植實力，最後是殺死他的父親，再殺死他的哥哥，並把他父親兩個寵愛的妃子也據爲己有，就這樣做起皇帝來了。可見他口頭上講的孔孟的「仁孝」之道，而其所作所爲，實際比禽獸還不如。他稱帝以後，進行極其殘酷的階級剝削和階級壓迫，使廣大人民陷於水深火熱之中。對外是三征高麗，進行勞民傷財的非正義戰爭，逼得人民走投無路，家破人亡。如此尖銳的階級矛盾，激起勞動人民的強烈仇恨和反抗。

> 長白山前知世郎，純着紅羅錦背襠。長矟侵天半，輪刀耀日光。上山吃獐鹿，下山吃牛羊。忽聞官軍至，提刀向前蕩。譬如遼東死，斬頭何所傷！（「隋大業長白山謠」，見楊慎「古今風謠」）
>
> 莫抗兵，莫抗選（反抗煬帝選民女），家家共把鐵鋤做，熔起鐵來做成槍，合君城官殺個光。（「王薄匠歌」，見「中國民間故事選」）

「資治通鑑」云：「鄒平民王薄，擁衆據長白山（今山東章丘、鄒平、長山一帶），剽掠齊、濟之郊，自稱知世郎，言事可知矣。又作『無向遼東浪死歌』以相感勸，避征役者多往歸之。」（卷一百八十一）可見上面所舉的「長白山謠」，很可能就是王薄所作的「無向遼東浪死歌」。題意就是說，不要到高麗去打仗送死。「王薄匠歌」也流傳於當時長白山區域，想也與王薄有關。王薄是在隋煬帝殘暴統治下，首先發動農民起義的領袖。他用詩歌作爲激發人民、組織人民的鬥爭武器。並自稱「知世郎」，他認爲世界上的事情是可以知道的，這表明他對於起義戰爭的勝利和信心，同時也是對於儒家天命論的否定。詩中語言質樸，氣魄雄偉，刻劃形象，鮮明生動。這種反映農民戰爭的優秀作品，可惜流傳下來的太少了。

王薄點燃了農民起義的烽火，很快就燃遍了全國。根據史書記載，當時全國各地先後爆發的農民起義，大小有一百二十多處，把隋朝統治者的軍隊，打得落花流水。後來各地起義軍逐漸匯合，形成三個強大的起義集團：一個是以翟讓、李密爲首的河南瓦崗軍；一個是以竇建德爲首的河北軍；一個是以杜伏威爲首的江淮軍。當時全國各地風起雲湧的農民起義鬥爭，互相呼應，英勇奮戰，沉重地打擊了士族豪強和地主階級，橫掃了孔孟之道的妖風，殲滅了隋朝的主力軍。號稱「甲兵強盛」的隋朝統治者，終於在農民革命戰爭的強大威力下土崩瓦解。在這時期，關隴貴族李淵、李世民父子乘機而起，也以反隋爲號召，終於竊取了農民戰爭的勝利果實，建立了唐朝。

二　唐代社會概述

唐朝是一個經濟發展、強大統一的封建帝國。由於隋代末年的激烈的階級鬥爭，推翻了腐朽殘暴的隋朝統治，掃蕩了孔孟之道，打擊了士族豪強，推動了社會生產力的發展，當時勞動人民的地位，也起了一定的變化。唐代以來，地位近於奴隸的佃客部曲，是社會生產的主力，到了唐朝，情況有所改變。作爲社會生產主力的是不同形式的租佃農民。其主要形式是用契約來規定地主與農民之間的關係，規定繳納地租的數額和方式，相對地減少了無償的勞役，這在當時在一定程度上有利於農民生產積極性的發揮。同時，全國興修水利，見於記載的有一百多處。由於農民生產積極性的提高，從而出現了許多新的生產工具，提高了生產力。如深耕犁和轉輪水車等等，都是前代所沒有的。隨着農業的發展，手工業也有很大進步。唐代的紡織、陶瓷、造紙、造船、採礦各業，在其分工的細緻、技術的改進和生產的規模上，都超過了前代。由於廣大農民、手工業者的辛勤勞動，創造了豐富的社會財富，這就是唐朝能夠繁榮昌盛的主要原因。正如毛主席所說：「在中國封建社會裏，只有這種農民的階級鬥爭、農民的起義和農民的戰爭，才是歷史發展的真正動力。」（「中國革命和中國共產黨」）

其次，由於隋末的農民起義，摧毀了以隋煬帝爲代表的儒家路線的統治。作爲儒家路線階級基礎的豪族地主，在農民起義中，受到了比地主階級中的其他階層更爲沉重的打擊。這就使法家路線在當時的儒法鬥爭中能夠取得顯然的優勢。在這樣的基礎上，李世民、武則天能先後推行法家路線，並取得勝利，在建立強大統一的唐朝過程中作出了貢獻。在他們的統治時期，消除了少數民族貴族統治者的侵擾，保衛了邊區勞動人民的生產；同時採取了維護統一、加強中央集權以及發展農業生產的各種措施，有力地打擊了舊有的豪門地主，促進了社會經濟的繁榮和文化的發展。當時唐代的疆域，超過了漢朝，在國際上享有很高的威望。唐初戶口只有二百餘萬戶，到武后末年，達到六百多萬戶；隋代末年的米價，每斗千錢，武后時每斗五錢，這都反映出農業生產的發展和社會穩定。當然，太宗、武后的所作所爲，最終目的還是爲了維護地主階級的利益，是爲了鞏固封建政權而服務的。他們也搞過讀經、信佛，作爲欺騙人民統治人民的手段；爲了自己的豪華享受，也大興土木，對人民進行了壓迫和剝削。這是他們的階級屬性所決定的。但是，他們在農民階級鬥爭的推動下，順應歷史發展的趨勢，在政治上推行了法家路線，發揮了他們在歷史上的作用。

封建社會的歷史家，都把開元、天寶年間稱爲「盛世」或「盛唐」。開元時期確實還能顯示出一點太宗、武后時期的餘威。到了天寶，外戚強大，內部腐朽，孕育着各種複雜矛盾。玄宗反法尊儒，封孔子爲文宣王；用人唯親，把政權交給楊國忠一類的壞人。豪族地主劇烈兼併土地，破壞了均田制度。杜佑說：「雖有此制，開元之季，天寶以來，法令弛壞，兼併之弊，有逾漢成、哀之間。」（「通典·食貨」）這表明玄宗推行儒家路線，則是由於階級鬥爭形勢和新起的豪族地主勢力所決定的。在玄宗的統治下，特別在後期，政治腐敗，軍紀廢弛，賦稅繁重，人民窮困，在各種矛盾的激化中，終於爆發了安史之亂。長達八年的安史之亂，是唐朝的一個轉折點。安史亂後，江南一帶，農業和工商業雖仍然繼續發展，但北方經濟受到嚴重破壞，並且當地軍閥各霸一方，開始藩鎮割據的局面。他們各自爲政，統治城市甲兵，自署文武官吏，私收賦稅。他們互相聯姻，互相呼應，自己統治的地位，死後傳之子孫，或爲其部將所襲，朝廷不能過問。這種情況，後來愈演愈烈，到了唐末，成爲「無地不藩，無藩不叛」，終於演成了「五代、十國」的局面。

由於玄宗的荒淫腐化，宦官因而得勢。當時宦官中的三、五品官達千餘人。「所至郡縣奔走，獻遺至萬計。修功德，市禽鳥，一爲之使，猶且數千緡。監軍持權，節度反出其下。於是甲舍、名園、上腴之田，爲中人所名者半京畿矣。」（「新唐書·宦者上」）非常猖獗，這些宦官權勢的擴大，都是豪族地主的代表人物。李白有詩云：「中貴多黃金，連雲開甲宅。……鼻息干虹霓，行人皆怵惕。」（「古風」）中貴就是宦官，其氣焰何等囂張。到了中晚唐，宦官權勢更進一步擴大，先後掌握了軍政實權和軍隊調遣的大權，禁軍和樞密使兩個重要的權力機關，先後落入宦官之手。於是他們可以爲所欲爲，終於擅握了帝王廢立的大權，如穆宗、文宗、武宗、宣宗、懿宗、僖宗、昭宗，都是宦官所立；而憲宗、敬宗都是被宦官殺死的。當時當權的宦官和外面的藩鎮以及朝廷的南衙朝官，互相勾結，狼狽爲奸，在爭權奪利方面，又互相傾軋，你死我活。結果把當時的政治搞得腐敗黑暗，到了極點。苛捐雜稅，無所不有。兩稅之外，還有間架稅、除陌錢、地頭錢等等；又增加鹽價，提高茶酒稅，並且徭役繁重，無有寧日，逼得人民賣兒賣女，家破人亡。有壓迫就有鬥爭，窮苦人民爲了爭取自己的生存權利，終於起來造反了。以黃巢爲首的大規模農民起義，席捲全國，唐朝的基礎崩潰了。黃巢失敗以後，唐朝雖說還維持了一個極短時期，但已經是苟延殘喘，名存實亡。從此以後，中國的歷史，由五代而進入了宋朝，到了所謂封建社會的後期。

三　唐代文學的發展

唐代的文學是在唐代的社會基礎上發展起來的。唐代的階級矛盾，統治階級內部的政治鬥爭，政治思想領域裏的儒法鬥爭，窮苦人民被壓迫被剝削的生活面貌等等，在當時的文學作品中都得到了反映。詩歌、散文、小說、曲詞等等，無論在內容和形式上，比起前代來都取得了新的發展和大小不同的成就。下面各章，將就各個方面作較詳的論述，現在這裏先作一點概要的說明。

詩歌　唐朝是中國古典詩歌史上的繁榮時代，詩歌在唐代文學史中佔有重要地位。宋計有功撰「唐詩紀事」，所錄唐詩人凡一千一百五十家。清代所編的「全唐詩」，所錄共二千餘家，共四萬八千餘首，可見唐詩發展的盛況。唐朝產生了不少的大詩人。李白、李賀、李商隱都是法家，態度鮮明。杜甫雖受有較深的儒家影響，但由於他長期遭受權貴的壓制和流亡生活的體驗，其思想有所變化和發展。特別在其後期，認識到儒學不能「濟世」、「平亂」，產生了「儒術於我何有哉，孔丘盜跖俱塵埃」，「不復夢周孔」（「晚登瀼上堂」）的重法輕儒的思想。至於白居易，更非道統中人物。他自己說：「外服儒風，內宗梵行」。（「和夢遊春詩一百韻並序」）可見其「儒風」不過是一種裝飾而已。他對於革新的政治改革表示支持，對於八司馬的遭遇，深表同情。故其政治路線，偏向法家。關於這些，在後面的有關章節中，再作較詳的論證。正因如此，杜甫、白居易那些反映社會生活、揭露朝政黑暗的作品，在唐代詩歌史上作出了重要貢獻。

唐詩繁榮昌盛的原因，前人論述的很多。有的歸功於封建帝王的提倡、獎勵，有的歸功於作者的天才，都是唯心論的觀點。唐詩昌盛的原因是比較複雜的，人民生活、歷史條件以及文學傳統的推陳出新，形成相依相附的關係。但人民生活是其中的主因。人民生活和歷史條件，都是在階級鬥爭、民族鬥爭以及各種政治鬥爭之下形成的，而階級鬥爭又是其中的主力。由此可見，階級鬥爭是推動歷史發展的動力，也是促進文學發展的動力。要評價詩人的藝術成就，首先要看他們對待人民的態度如何。在封建社會中，農民起義的階級鬥爭以外，如統治階級內部中的革新與保守的鬥爭，民族矛盾中的愛國與賣國的鬥爭，政治思想上的儒法兩條路線的鬥爭，都是社會上階級鬥爭的反映。「作爲觀念形態的文藝作品，都是一定的社會生活在人類頭腦中的反映的產物。」（「在延安文藝座談會上的講話」）它就必然直接地或是間接地，明顯地或是隱蔽地反映出社會上各種矛盾和鬥爭。唐代詩歌在這方面取得了重大成就。這些成就在反映社會生活的豐富內容和藝術形式的結合方面，遠遠超過了前代的水平。

隋末大規模的農民起義，在很大程度上摧毀了士族豪門在政治、經濟上的特權。過去「上品無寒門，下品無世族」的政治制度，反映在文學領域中的是：宮廷、貴族掌握了文學的領導權。他們都是最大的剝削者，他們仇視人民，壓迫人民，他們的作品，只能傾心於詞藻的華麗和聲律的技巧，只能表現宮廷、貴族的風尚及其荒淫腐朽的生活。在士族門閥的壟斷時期，文壇幾乎盡爲貴族官僚所佔據。西晉、南朝詩人，如左思、陶潛、鮑照諸人，出身寒素，仕途失意，因此比較接觸下層社會，所以在他們的作品裏，還能放射出一點現實社會的光輝。到了唐朝，這種情況有所改變。太宗、武后以來，進一步推行科舉考試，選拔人才，打破了幾百年來的門閥制度，使從前那些沉淪下僚、蒙受壓抑的庶族文士，在政治上、文學上得到發展的機會，於是文學的創作，就衝破了六朝貴族的束縛。唐代詩人，都不是豪門貴族，主要是來自地主階級的中下層。如王勃、陳子昂、高適、岑參、王昌齡、王之渙、李頎、李白、杜甫、元結、韋應物、白居易、柳宗元、劉禹錫、張籍、王建、李賀、杜牧、李商隱、皮日休、聶夷中、杜荀鶴、羅隱諸人，多數出自寒門，擁過困頓，有的仕途坎坷，有的流落江湖，有的被殺，有的被貶，有的參加過農民起義，有的是破落貴族，有的後期做過較高的官職，而前期遭受各種挫折，等等。由於他們各種生活的遭遇，使他們能夠在一定程度上接觸下層社會，也就必然在一定程度上能夠得到人民生活和社會現實的感受。在封建社會，詩人必須具有這樣的生活基礎，才能較好地反映社會內容，表現出藝術上的成就。從六朝時期宮廷、貴族所掌握的詩壇，轉移到地主階級中下層知識分子手裏，在唐詩的發展上是有作用的。階級鬥爭和人民生活，是基礎，是源泉。由什麼人來反映這些鬥爭和生活，也是重要問題。

中國古典詩歌，從國風、楚辭到漢魏樂府，形成民族的傳統，就如六朝某些詩人的語言技巧和聲律格調，也有不少可以借鑒的地方，它們對於唐代律詩的發展，起了相應的作用。唐代的大詩人是尊重文學遺產的，但他們對於遺產，不是盲目崇拜或是形式摹擬，而是採取批判中學習，在傳統中推陳出新的態度。如李白一面讚美謝朓的詩藝術，同時又堅持「自從建安來，綺麗不足珍」（「古風」）的批判原則。李白、李賀之於楚騷，杜甫、白居易之於國風、樂府，無論內容形式，都顯示出他們在繼承中有所取捨，有所創新的精神。李白、杜甫和白居易的樂府詩，就是繼承和發展漢樂府「緣事而發」的傳統，同樣表現出在繼承中演化得來的藝術和特色。

散文　六朝以來，駢文盛行，崇尚詞藻，講究聲律，內容空虛。唐代的散文，首先所謂古文運動是反對六朝以來盛行的駢體文，提倡先秦兩漢時期的散文。六朝以來盛行的駢文，是在士族地主階級的經濟基礎上發展起來的。它追求辭藻，堆砌典故，外表堂皇，內容空虛。雖偶然也有個別優秀之作，但其主要傾向，是爲宮廷、貴族而創作，是爲宮廷統治所利用的。正如李諤所說：「競一韻之奇，爭一字之巧，連篇累牘，不出月露之形；積案盈箱，唯是風雲之狀」（「上隋高帝革文華書」）。這是批判六朝以來的綺靡文風，詩歌如此，散文更是如此。當時隋文帝接受他的意見，下令全國「公私文翰，並宜實錄」，嚴禁「文表華艷」。由於積重難返，文帝很快就死了，所以並沒有收到什麼效果。

唐代建立，進一步推行科舉，中小地主通過考試，先後登上政治舞台，從他們的階級利益出發，反對駢文，鼓吹散文，形成唐代所謂的古文運動，促進了唐代散文的發展。但是在這個運動一開始，就形成了兩派的鬥爭。一派是革新，以內容爲主，重在反映現實、評論時政爲主，爲了形式更好地服務於內容，所以，必須提倡散文，反對駢體。這一派是陳子昂、元結、柳宗元、劉禹錫、杜牧、皮日休、陸龜蒙諸家，而以柳宗元爲代表。唐朝末年，皮日休、陸龜蒙、羅隱諸人的諷刺小品，正是這一派的繼續。另一派是保守，以宣傳孔孟之道爲反駢、倡散的主要思想內容，有蕭穎士、李華、獨孤及、柳冕、韓愈、李翱、皇甫湜等人，而以韓愈爲代表。他們兩派都反對駢儷文風，都提倡散文，也都強調內容，但其精神實質，很不相同。柳派崇法，韓派崇儒，他們兩派的對立，形成革新與保守、法家路線與儒家路線在古文運動中的鬥爭。在鬥爭中韓派終於成爲大地主階級思想的代表。唐代的散文，就是在這兩派鬥爭中發展起來的，其中產生了不少優秀作品，特別是柳宗元，在這方面作出了傑出的貢獻。

小說　唐代小說，稱爲「傳奇」，同時歌一樣，取得了新的成就。漢、魏、六朝的小說，數量雖說很多，但都是記述神仙鬼怪，而其形式與描寫，也很貧乏。當時的作品，無論志怪志人，大都是一些沒有結構的殘叢小語。故事的敘述和情節都很簡略。中國文言的短篇小說，在思想藝術上真有價值，在文學史上獲得地位的，是始於唐代的傳奇。傳奇文學建立了相當完整的短篇小說的形式，故事的結構，人物形象的塑造，細節的描繪，語言的精巧，都取得了成就。小說內容，由過去的神志怪，擴展到人情世態的社會生活，於是小說由此開拓，在文學領域中，開始取得了地位。更重要的是作者態度的改變。到了唐朝，文人才有意識地寫作小說，把它作爲一種文學的新興體裁。不像以前那樣，小說多出於方士教徒之手，作爲輔教傳道之書，或出於貴族官僚，作爲酒後茶餘之助。唐代傳奇的作者，如沈既濟、李公佐、元稹、陳鴻、白行簡、蔣防、沈亞之、裴鉶、段成式諸人，都是當時的知名之士。唐朝小說的興盛，對於六朝小說固然有所因革，更重要的是植根於唐代商業經濟的發達和城市生活的社會基礎。因此，在唐人的作品裏，在一定程度上反映出封建市民的生活和思想感情。魯迅很重視唐人小說的成就，曾編選過一本「唐宋傳奇集」，共八卷，以唐人作品爲主，選擇嚴謹，校勘精細，是研究唐人小說的重要參考書。（上）

武林三絕

梁羽生

十、靈鷲取經　揭破陰謀

谷飛熊霍地拔出劍來，喝道：「少說廢話，想要這部真經，憑本領來取！我們寧可同歸於盡，決不同流合污！」

柏列冷笑道：「人死了武功秘笈還有何用？谷女俠，想不到你如此固執……」

眼看已是劍拔弩張的形勢，上官英傑忽地用眼色止住谷飛熊，說道：「且慢。他的說話也未嘗沒有道理，可以考慮考慮。」

柏列大喜道：「對，還是上官大俠明白事理。」

柏列哈哈一笑，說道：「你們也可說是費了不少心機了，啊，躲在那條冰河後面的，想必就是你吧？」

上官英傑笑道：「不錯。從這件事你也可以知道我對你們是並無惡意的了。否則你們當時正是精疲力竭之際，我若用暗器偷襲你們，你縱然本領非凡，恐怕也躲避不開吧？」

上官英傑說道：「你若當時害了我們，這部真經也沒人能夠替你們找出來了。你這一招『坐地分贓』的手法雖然陰毒，確是高明。」

柏列哈哈笑道：「多承過獎。但咱們如今已是化敵爲友，請你莫記前仇。」

上官英傑淡淡說道：「化敵爲友四字倒是言之過早。」

柏列說道：「利害相同，最少也可以暫時做個朋友吧？」

上官英傑說道：「你想要這部真經，其實也不必和我交朋友的。」

柏列道：「你這話是什麼意思？」

上官英傑說道：「我這個人有個脾氣，縱使是敵人也罷，只要他有一招是值得我佩服的，我也要稱讚他的。所以衝着你這番處心積慮的忍耐功夫，我就不能不佩服你了。」

柏列不知他說的是否反話，怔了一怔，皮笑肉不笑的打了個哈哈，說道：「上官兄豪傑胸襟，說得痛快。但不知你考慮之後，決定如何？」

上官英傑說道：「我決定把這部真經給你！」

說到一個「給」字，果然就拿出那個白玉盒子，反手一擲……洞中有一道深不可測的冰裂縫，盒子正是向着這道冰裂縫拋去！（一〇〇六）

不怕我

夏易

「你果然來了！」蘇珊娜說走就走，也不等她再開口，一轉身就不見了。……「這位小姐，沒病的時候，她神氣得要死，……」

這個星期天，沒什麼收穫。跟着一個星期天，他們也只約到兩個人。一個是曾經在酒樓做侍者的中年男子，一個是做過好多次的老婦人。

他們兩個，一個是上午來，一個是下午來。所以，這一天，余梅是整個白天都在暫佑德的家裏了。

那個做過侍者的男子，聽見他們的提議，便說：「好呀！我第一個贊成。尤其贊成你們設立特別職業訓練班。譬喻像我，這些手，這樣，我能做什麼？最好有人給我解決。」說着，他便舉起了自己的右手。

「對了，你這隻手是怎回事？」

「曾佑德望了他說。

「哎呀！慘了。」余梅同時地說。

「我失去了手，也失了業，再也找不到工作，受刺激太深，於是，就發病啦！他們說我滿街追人打。」

「你現在靠什麼生活？」

「唉，寄人籬下，住在堂兄家。他們也不富裕，我不想連累他們，增加他們負擔的。可是，有什麼辦法？」他說着就苦笑，就搖頭。「我不只有精神病，還加上殘廢。你看我怎辦？」

「看開一點啦！」余梅說。

「說得容易，看開一點。唉，我因爲病發的時候，打過人。所以，知道的人，都怕了我。唉，我自己也不敢保證自己什麼時候會復發，你們兩位倒好，不怕我，還約了我來，我是很感激你們兩位。你們是表兄妹麼？」

「我們也是病友嘛！」余梅笑着。

「是麼？」他很詫異。（九十八）

老實的人

侶倫

「什麼東西？唉，我以爲你會想得到的，這樣老實……」孫銘琛本想回吳多豪幾句的，但這時說爲以後你會轉了來，不想你竟這樣……」

孫銘琛本想回吳多豪幾句的，但這時認爲以後撇得了「老實」兩字。

「那麼到底是什麼東西？」吳多豪還是不明白。

「四瓶！」的一聲，「劉守輝射向吳多豪道：一逕不外是向他恐嚇而已。」吳多豪一臉的緊張起來，連忙將潘妮的手往上拉，潘妮痛得哇哇大叫。

「叫莫老！不要開槍！」吳多豪命令道。

潘妮不作聲，強忍着眼淚。一她不說，你可以用手中的玻璃瓶對付他。

孫銘琛冷冷說道：「她什麼不怕，但這東西她一定怕，凡是女人，尤其是像這樣的女人，沒有不害怕自己的臉孔多幾處疤痕的。」

至此，吳多豪明白了，這一瓶，是鏹水。

吳多豪不能不佩服孫銘琛的聰明。[illegible]

十九　亂車大炮

一口氣寫完最後一行：「美洲觀景」，侯叭李才抬起頭來，笑道：「花仔，有什麼事呀？」

我習慣性地想咬咬指甲，但一想：不得了，侯叭李已經罵過我孩子氣很多次了，於是將幾乎伸到嘴邊的手指夾硬垂下，去玩弄自己滿是油漬的自制髮角。

侯叭李道：「做一個樓面，既講侍客的態度，也要注意衣服的整潔，你做的是飲食行，舊，衣服這麼髒了，還穿上去？客人見了，不感眉頭才怪！」

我不好意思地說：「這件衫服才穿了三天……」

「髒了，穿半天也要換！」

[illegible]

一條新米路

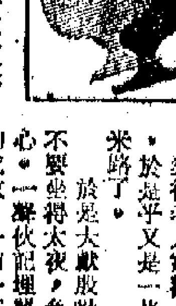
廖佩瓊日：「你是留學生，你的家世好，有機會讀書，我恭喜你去會下了，把正的對象，有了讀書的機會，你的將來更有變化。」……

精仔閉目：「欲聞紀，時間由自己操縱，想化又得，想學問又得，就在今晚去拜候嘉如何？」

廖佩瓊日：「好，留學生觀迎之至，只怕你有時間。」

精仔明日：「做紀紀，時間由自己操縱……」

[illegible]



廖佩瓊眼見晚上去不大方便，的精仔明天上午十一點鐘來，順便在家裏食餐，媽咪熱情客，一定歡迎。接着寫下門牌地址。精仔明我這一看，果然是中等人家的住宅區，家裏是不俗，可想而知。

送廖佩瓊回家之時，到了門口，說清楚門牌地址，然後用英語講一句晚安，瀟灑的，又曰：「我做事很守時的，明天上午十一點，準時到。」（一九八六）

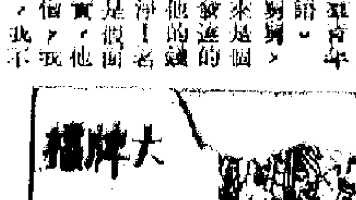
小說

江南　舅舅勸丈夫回家

[illegible]

大牌檔

花劍



[illegible]（二四四）

略論我國石油、天然氣的開發及其歷史教訓

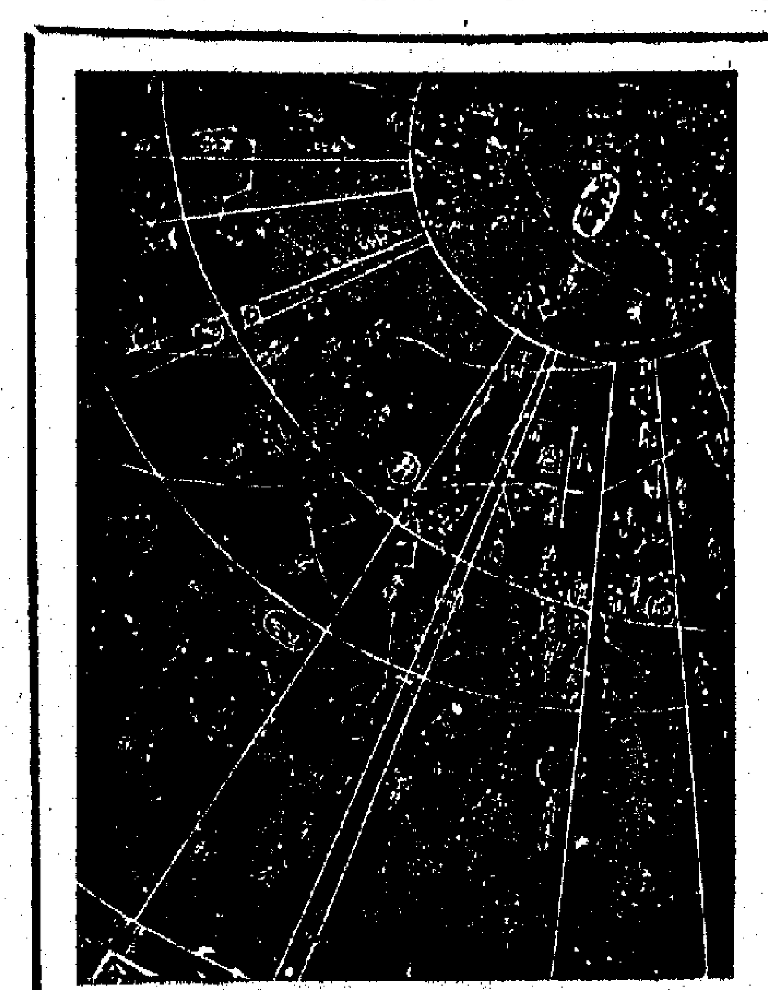
北京石油化工總廠理論組

「革命是歷史的火車頭」。解放後，勞動人民成了新社會的主人，也就成了大自然的主人。我國石油、天然氣事業從此得到真正的發展，出現了前所未有的躍進。英雄的一二〇二和一二〇五兩個鑽井隊，一九六六年分別鑽進十萬米，都超過舊中國四十多年的鑽井總進尺。一九六三年，我國永遠結束了依靠「洋油」的時代。近年來，我國石油產量大幅度地增長，煉油工業和石油化工相應發展，石油開始出口，整個石油戰線蓬勃發展，發展前景無限廣闊。當然，這個大好形勢不是自然形成的。解放後石油、天然氣事業發展中，兩個階級、兩條路線的鬥爭一直十分尖銳。與帝國主義的封鎖和社會帝國主義妄圖以石油卡我們脖子的破壞陰謀相呼應，叛徒、賣國賊劉少奇、林彪極力散佈主觀唯心主義，散佈民族虛無主義，兜售洋奴哲學和爬行主義，妄圖否定大慶道路，砍掉大慶紅旗。對此，以「鐵人」王進喜為代表的我國英雄的石油工人在毛主席革命路線指引下，進行了針鋒相對的鬥爭。他們以毛主席的光輝哲學著作「實踐論」和「矛盾論」為指針，同革命的科學技術人員一起，不信邪，不怕鬼，不崇洋，不迷外，「破除迷信，解放思想」，堅決走「獨立自主、自力更生」的道路，以一個一個石油會戰的勝利，宣告了「唯海相層成油論」這個資產階級形而上學假科學的破產，粉碎了帝國主義的「中國貧油論」的謬論，對洋奴哲學、爬行主義進行了無情批判，打開了今天我國石油、天然氣事業發展的大好局面。歷史證明：「只有社會主義能夠救中國」，毛主席的無產階級革命路線是我國石油、天然氣事業發展的生命線！

解放後我國石油、天然氣事業的發展，比之解放前，具有不同的社會內容和歷史特點，但是兩個階級、兩條路線的鬥爭，仍然在堅持唯物主義還是唯心主義、堅持愛國主義還是賣國主義的問題上表現出來。這就說明：「今天的中國是歷史的中國的一個發展」，現實的鬥爭是歷史上階級鬥爭的繼續。在批判了劉少奇、林彪的反革命修正主義路線以後，思想上和政治上的路線鬥爭還將長期存在。崇洋迷外、妄自菲薄的洋奴哲學和爬行主義，在一定情況下還會改頭換面冒出來作祟。我們石油戰線廣大工人、幹部和科學技術人員，一定要認真學習毛主席關於理論問題的指示，從理論和實踐的結合上弄清楚無產階級專政問題，把鞏固無產階級專政的任務落實到基層；要繼續普及、深入、持久地開展批林批孔，研究和總結儒法鬥爭和整個階級鬥爭的歷史經驗；要「抓革命，促生產，促工作，促戰備」；要不斷提高執行毛主席革命路線的自覺性，進一步「洗刷唯心精神」，堅決「打破洋框框，走自己工業發展道路」。我們有充分理由相信，只要堅持這樣做，我們必將迎來石油、天然氣工業的新躍進，作出無愧於祖國和人類的新貢獻。

（六．完）

（原載「文物」一九七五年第七期）



中國古代星圖之一——刻於南宋年間（一千二百年前後）的「天文圖」拓本（局部）

天然氣生產基地——南充

方土志

圖：陳全　文：道明

南充市位於嘉陵江中游西岸，古稱「順慶府」，以前不過是川北一個較大的縣城，解放後經過大規模的現代化市政建設，成為川北水陸交通中心和重要的工商業城市。

南充地處四川盆地東北部，盆地氣候溫暖，雨水豐富。不過，南充的氣候有些特別，它同盆地中的其他地方略有不同。在冬天，它比同在一條緯線上的成都冷，夏天又比遠在它南方幾百里的重慶熱，在它周圍的縣城都比它「冬暖夏涼」些。這裏一年到晚，天天有風，不是從北順河谷吹來，就是從南順河谷吹來。晴天較少，陰晴溫差很大，有的時候，晴天的正午可穿單衣，黃昏後，就必須穿棉袍。

由於氣候適宜，當地農作物四季都能生長。農業以旱地為主，出產小麥、棉花和豆類，沿嘉陵江兩岸沙地，花生、瓜果等生長茂盛。

四川盆地與太湖流域及珠江三角洲一向是我國的三大蠶絲產區。南充地區就是四川蠶絲的最大產區，蠶絲產量佔全省的百分之四十以上，主要產於南充、西充、南部、閬中、武勝等縣市。一九七四年，南充地區在糧食生產連年豐收的同時，蠶繭生產比一九六五年增長一倍多。南充市解放後新建了西南最大的新型繅綢廠，產品有綾、羅、綢、緞、綿、綃、紗等十三大類。現在，這裏已成為四川省蠶絲生產和絲綢工業的中心。

廣柑——甜橙，是南充的名產，當地人叫它做「黃果」。在南充城西，有一座高山，因出產「黃果」被稱為「果山」。唐武德四年甚至把南充叫作「果州」。廣柑是南充大宗輸出的土特產，是當地農民重要的副產品，幾乎到處都有種植。每年夏天一到，南充的西瓜上市，秋天一到，廣柑就取代了西瓜的地位。

四川盆地有十八萬平方公里，這裏是一個歷經古生代和中生代，承受了極厚的海相沉積的盆地，石油和天然氣蘊藏豐富。人們根據四川油氣藏分佈的規律，經過多年辛勤的勘探工作，在遼闊的四川盆地已找到了二百多個儲油、儲氣構造，其中在川中地台區的就包括南充在內。目前，這裏已成為我國初具規模的天然氣生產基地之一，建成了天然氣田數十處，擁有大批生產井，並且鋪設了一千多公里的輸氣管道，把大量天然氣源源不斷輸送到了城市、工廠和礦山。

嘉陵江是南充水上交通的一條大動脈，上通廣元，下達重慶，與長江會合，它是四川四大江之一，川北物產多靠它轉運外地。南充因為有着一條嘉陵江，成了川北物產的集散地。

嘉陵江縱貫南北，阻隔了東西兩岸交通。過去，每天有幾百輛汽車和上千行人在等渡江。遇到洪水和多霧季節，輪船就不能按時開航，影響交通運輸的暢通。為了溝通嘉陵江東西兩岸交通，嘉陵江公路大橋最近建成通車了。這是四川省最大的一座鋼筋混凝土拱橋。這座大橋的建成，對促進南充及其附近地區工農業生產的發展有着重要意義。

運動、飲食和冠心病

上海第一醫學院附屬中山醫院內科　冠心病防治組

常常聽說，生了冠狀動脈硬化性心臟病（以下簡稱冠心病）的人，要控制飲食和注意休息。因此有的冠心病病人就不敢吃葷、吃飽，甚至不敢活動，結果卻是相反：全身軟弱無力，精神萎靡不振，體質與心臟情況都日趨衰退！有的病人到處打聽有無新藥，吃了煙酸肌醇酯再吃脈通、血脂平，服了潘生丁還要服心可定、潘林，再加上各種維生素藥片，飯後吃起藥來，似吃「炒黃豆」般地一把把吞下去，結果藥是服了不少，然而病情卻未必明顯好轉。

那麼，究竟應該怎樣正確地對待運動與休息、飲食與藥物等問題呢？我們認為在冠心病的治療上，是存在着兩種不同世界觀的鬥爭的。西方資本主義與修正主義國家，竭力宣揚「活命哲學」和「保命哲學」，片面強調藥物、儀器和休息的作用。醫生看病往往是只見局部，不見整體，只見心臟病，不見心臟病病人。採用的治療是頭痛醫頭，腳痛醫腳，冠心病醫心臟，而忽視病人的主觀能動作用，忽視整體對心臟的影響。這些都是形而上學觀點的反映。按照唯物辯證法來看，物質是運動的，平衡是相對的，生命在於運動，健康在於鍛煉，心臟是整個機體中一個重要的組成部分，也要經過鍛煉才會健康強壯起來。我院醫療體育室，通過對堅持十五年以上打太極拳的老人進行心肺功能檢查，發現比退休而不參加運動鍛煉的老人的心肺功能要強得多，按不同年齡分組，鍛煉組的心肺情況，尤其是肺功能，幾乎比不鍛煉組年輕十歲左右。此外，根據中醫辨症，發現有「腎虧」的，不鍛煉組中的人數為鍛煉組的兩倍。這充分提示，太極拳等全身運動鍛煉，對心肺功能是何等有益！而消極休息，吃吃睡睡，對心肺功能有弊無益。這些調查並提示，運動鍛煉可能對心肺器官有抗衰老的作用。

冠心病人也需要適當的運動與鍛煉，全身情況好了，心臟情況也會好轉，否則全身情況日趨衰退，即使用「靈丹妙藥」也是無濟於事的。這種例子不少，有一位六十餘歲的老幹部，在第一次心肌梗塞後，單靠休息和藥物，結果發生第二次心肌梗塞，經中西醫結合搶救脫險後，他逐步進行鍛煉，除服藥與飲食控制外，每天堅持散步和太極拳等運動，結果全身體質與心臟功能都有明顯好轉。當然也不能過量活動，使機體和心臟負擔過度，那也是有害的。應該根據具體情況作具體分析的原則，對不同的冠心病人作具體分析（包括年齡、性別、體質、體力情況、心臟情況（包括心功能程度、心絞痛和心律失常情況）以及其他器官功能等），進行全面分析，再採取適當運動鍛煉的措施。

冠心病人的運動鍛煉，不能與健康人一樣要求，要求量力而行，內容從床上被動活動，起床坐椅、散步、深呼吸、太極拳、廣播操，直至慢跑步、騎自行車、游泳以及球類活動等。對尚未進入冠心病的高血脂症病人，要求增加些運動量（包括勞動、跑步、游泳、球類活動），來減輕過胖的體重與降低血脂，以預防冠狀動脈硬化；對輕度冠心病者，要求適度運動鍛煉達到輕度疲勞為限（如太極拳、廣播操、慢跑步），以增強心肺功能，防止心力衰竭與心肌梗塞；對嚴重心絞痛和心肌梗塞恢復期病人，要求量力而行的輕活動鍛煉（如散步、深呼吸及太極拳），以維持與改善心肺功能，並結合中西藥物來促進側枝循環，與心肌缺血作鬥爭；對急性心肌梗塞和嚴重心力衰竭的病人，需臥床休息和藥物治療，但可在床上進行被動的四肢活動及推拿按摩，以「活血化瘀」，防止肌肉萎縮和靜脈血栓形成，以後逐步過渡到下床做步行及深呼吸活動。這樣的運動鍛煉，不但對病情的恢復有利，而且為病人重返工作崗位創造了條件。

在飲食控制上也要辯證地來看待，不要從一種傾向轉到另一種傾向：有時放縱飲食，有時控制過嚴。正確的觀點應是合理的飲食，以保持正常的體重、血壓和血脂水平，並機能防止動脈進一步硬化。我們可從附表（見左角）中根據自己的年齡和身長，查到正常的體重是多少公斤，如果超重，則控制飲食要嚴些；如果體重不足，則控制可寬些。控制飲食首先是保證低膽固醇和低動物脂肪，因為高膽固醇與高動物脂肪的攝入，是引起動脈硬化的重要外因。動物的腦、肝、心、腎、腸等和蛋黃、魚卵、蟹黃等，都是高膽固醇的食物，肥肉、豬油等都是動物脂肪，應嚴加控制，使自己的血脂維持在正常範圍（膽固醇百分之二百五十毫克以下，甘油三酯百分之一百二十毫克以下），這裏當然要靠控制飲食（攝入少），積極活動（消耗多），以及必要的降脂藥物等多方面作用，不能只靠一種方法。其次是飲食要定量，碳水化合物（包括糧食——大米和麵粉等）及糖類（包括食糖與水果）也要控制，它們如過多，在體內也會轉變成脂肪。這裏不要求大家仔細地計算每天吃多少蛋白質、多少碳水化合物和脂肪，可根據自己的生活習慣，體重、血脂以及活動程度來調節，以保持相對的代謝平衡。如果不超重肥胖，血脂水平尚可，而又在運動鍛鍊着，那末蛋白質等營養物質仍需保證。冠心病人應以素食為主，但並不是說不能吃魚肉一類葷菜，否則「收支」不平衡，身體與心臟情況反會下降。

防治冠心病是一場戰鬥，對冠心病也是如此。為革命治病，首先需要的是堅強的鬥志和革命樂觀主義精神，既要注意必要的藥物治療和休息，更要貫徹預防為主的方針，開展積極而適當的運動鍛煉和實行合理的飲食控制，這樣才能使病人的體質與心臟得到不斷增強，而戰勝冠心病與心肌梗塞這座醫學上的頑固堡壘。

大公園

我國成年男女身長與體重表

身高	三十至卅四歲	卅五至卅九歲	四十至四十四歲	四十五至四十九歲	五十至六十歲
一五三厘米	五〇・三	五一・一	五二・〇	五二・四	五二・四
一五四厘米	五〇・七	五一・五	五二・六	五二・九	五二・九
一五五厘米	五一・二	五二・〇	五三・二	五三・四	五三・四
一五六厘米	五一・七	五二・五	五三・六	五三・九	五三・九
一五七厘米	五二・一	五二・八	五四・一	五四・五	五四・五
一五八厘米	五二・六	五三・三	五四・七	五五・〇	五五・〇
一五九厘米	五三・一	五三・九	五五・四	五五・七	五五・七
一六〇厘米	五三・六	五四・五	五五・九	五六・三	五六・三
一六一厘米	五四・三	五五・二	五六・六	五七・〇	五七・〇
一六二厘米	五四・九	五五・九	五七・三	五七・七	五七・七
一六三厘米	五五・五	五六・六	五八・〇	五八・五	五八・五
一六四厘米	五六・三	五七・四	五八・七	五九・二	五九・二
一六五厘米	五六・九	五八・一	五九・四	六〇・〇	六〇・〇
一六六厘米	五七・六	五八・八	六〇・二	六〇・七	六〇・七
一六七厘米	五八・四	五九・五	六〇・九	六一・五	六一・五
一六八厘米	五九・一	六〇・三	六一・七	六二・三	六二・三
一六九厘米	五九・八	六一・〇	六二・六	六三・一	六三・一
一七〇厘米	六〇・五	六一・八	六三・四	六三・八	六三・八
一七一厘米	六一・三	六二・五	六四・一	六四・六	六四・六
一七二厘米	六二・〇	六三・三	六五・〇	六五・四	六五・四
一七三厘米	六二・八	六四・一	六五・九	六六・三	六六・三
一七四厘米	六三・六	六五・〇	六六・八	六七・三	六七・四
一七五厘米	六四・五	六五・九	六七・七	六八・四	六八・四
一七六厘米	六五・四	六六・八	六八・六	六九・四	六九・五
一七七厘米	六六・五	六七・七	六九・五	七〇・四	七〇・五
一七八厘米	六七・五	六八・六	七〇・四	七一・四	七一・五
一七九厘米	六八・四	六九・七	七一・三	七二・三	七二・六
一八〇厘米	六九・五	七〇・九	七二・三	七三・五	七三・八
一八一厘米	七〇・六	七二・〇	七三・四	七四・七	七五・〇
一八二厘米	七一・七	七三・〇	七四・五	七五・九	七六・二
一八三厘米	七二・七	七四・〇	七五・二	七七・一	七七・四

註：一、上表為男子數據，女子平均減少二點五公斤。
二、體重單位公斤。

延邊花果報豐收（中國剪紙）

中國著名的古代星圖

緒雲

日前大公報第一版上刊載，我國河北省的文物考古工作者，在宣化郊區的下化里公社附近，發掘清理了一座遼代末期的墓葬。墓內特別的地方是保存有多種彩色壁畫，特別是墓頂的彩色星圖，清晰的描繪着黃道十二宮，在我國的考古發現中，屬首次見到，因此引起了考古界與天文學者的重視。

天上有許多星星，若把它記錄下來，加以說明，便成星表。若再繪圖把星星的位置標出，那就是星圖。有了星圖之後，人們便可以很清晰的辨認眾星。

中國古代天文學極為發達，繪星圖的歷史很久，在近年出土墓葬中，時有所聞。如洛陽西漢墓壁畫中，已可見有星象圖，可惜星數太少，而且畫得很不準確。只有在敦煌出土的卷子中保存的一卷星圖（今人藏大英博物館，編號為MS三三二六），圖上有一千三百五十多顆星，外國科學史家如李約瑟、沙顧等都認為，這是世界上現存星圖中星數最多，也是最古老的一個。

這個敦煌出土的星圖，在李約瑟所編著的英文版「中國科學技術史」第三卷的天文部分中，曾加以簡單介紹，並斷定它約年代約在公元九百四十年左右。這卷圖的畫法是從十二月開始，按照每月太陽位置的所在，分十二段把赤道附近的星，利用類似麥卡托圓筒投影的辦法畫出來（按：此圖比麥卡托投影法早六百多年），最後再把紫微垣畫在以北極為中心的圓形平面投影圖上。從每月星圖下面的說明文字看，太陽的每月位置所在，還是沿用了「禮記．月令」中的說法，例如「正月日會營室，昏參中，旦尾中」，並非當時實際所測。

數下來最古老的星圖，要算現今仍留存的蘇州文廟裏的石刻天圖了。該圖總高八尺，寬三尺，圖分兩部：上半部繪着星圖，下半部是說明文字。

這個「天文圖」以北極為中心，南天可以看到的界線為外大圓，赤道為中圓，北極附近可以常見的界線為小圓。黃道和赤道斜交，就折本來量，黃赤二道對徑大概相等，約為五十四厘米，外大圓約八十三厘米（?），內小圓約十九五厘米。周圍列有各次名稱和分野。圖下附刻圖說四十一行，每行各刻五十一字，對當時所知道的一些天文知識，作了簡要的敘述。首先說明天體形成的理論，主張天地未形成以前混混沌沌，形成以後，清的物質升上而成天，重濁的沉積成大地，清濁的變為人；其次談到天地方的學說，主張天動地靜；接着又說明太極、天體、地徑、赤道、黃道、月、白道、經星、緯星、天漢、十二辰、十二次、十二分野等，這圖對宋朝一切天文知識，都作了簡單的敘述。

從圖下附刻圖說，可以知道刻石的人是王致遠，他用以摹刻的原圖，從四川得來，是乖山黃公所描畫的。黃公就是黃裳。據「宋史」卷三九三載，黃裳字文叔，宋隆慶府普城人，乾道五年（公元一一六九年）進士，光宗登極時被任嘉王（即宋寧宗）的府翊善，卒年四十九，著有「王府春秋講義」與「兼山集」。在石刻天文圖的下方，有說明文字，記載着中國人在近化遼墓的發掘……[illegible]分為若干區域，叫做「二十八宿」。因此，這次遼墓彩色星圖的發現，對研究中外天文學知識的交流，將有極大幫助。

從劇本創作想起

金建

「萬戶千家」上映了。先前曾過試映，第一個感覺是劇本創作搞得好，很有針對性。

「萬戶千家」面對着社會上萬戶千家的現實，抓住了矛盾，分析了問題，也指出了應該如何去克服的一些基本道理。題材是現實的，故事是動人的，藝術手法也是比較好的。

就那些家庭經濟捉襟見肘，然而生活尚可溫飽的「小白領」來說，他們中的很多人，看待前途與「理想」，就如電影中發生在劇中人物身上的事件那樣，是此時此地很多人當中比較典型的事件，甚至很可能是他們的生活現實中的主要矛盾。

一生勤勤儉儉，「安份守己」，自己青少年時代消磨了，但是現實迫使自己的理想無從實現，只好把自己的「理想」寄托在自己的下一代身上，「望子成龍」，把希望寄托在兒女的會考成績、讀大學……等等上面。

這點希望當然是可以理解的，但盲目樂觀的「理想」，往往被殘酷的現實所粉碎；正當兒子「會考」成功之際，便是老一代被淘汰之時；兒子僅管會考成功，然而會考成績並不是找職業的敲門磚，也不一定是讀大學的墊腳石。劇中人物讀大學的願望，就被生活的現實所妨礙了。

就是會考吧，其實也不能是衡量文化學識的標尺。了解會考的人士完全清楚地知道：會考的答題如果答不準當局出的「參考」答案（實際是「標準答案」），那任何「高材生」都無法「成龍」。然而，相當一些人還是把自己的「理想」寄托在帶點僥倖的會考成績上面，以致往往換來更大的失望。「優」、「良」也者，在某種程度上是這種加死啃書的結果。什麼是個人的理想，怎樣才有個人的出路，這是這一輛人物在生活上存在的一個很大的矛盾。「萬戶千家」的劇本成功的地方，就是從實際出發，用正確的立場、觀點分析了這個問題，並「隱喻」地指出了解決矛盾的方法。

這種從生活實際中來，並企圖解決生活實際中的矛盾的電影劇作，使人感到親切可喜。這種根植於此時此地大眾生活中的文藝創作方向，似值得業餘文藝創作借鑑。

有人也許嫌電影的節奏稍慢，其實，把情節寫清楚，那是更重要的。一下子就「消」過去，對思想和主題的表達顯然不利，這個劇本好的地方也在能把道理「演」透了。

「無言」

杜鵬風

年輕的他，改行了兩年，又幹回老本行了。

一個月不見，我發現，他的臉孔竟白了不少。

收入好了，怎會沒有了？怎麼反而消瘦了？談起收入，他雖不至於眉飛色舞，但喜悅之情，卻溢於言表。

「我每期糧有六百多。」話是那樣的簡單，眼神卻是歡愉的。

六百多，比原來一個月的收入還多啊！何況每月出兩期糧。

「今時不同往日。」他的話仍舊是不多的，對未來的信心，卻全見諸話中。

「工作忙吧？」我終於忍不住了。

「一個人看八部機，沒有助手，去廁所都沒有時間。」他的話突然的多起來了。

「放星期日還是輪休？」我又問。

「上夜班，一年三百六十五日天天夜班，有病有事要自己請替工。」他的臉色微微的變了。

「為什麼不做日班？」他沒等我說下去，便截斷我的話：「有什麼辦法，做日班每期糧只有三百。」突然，在他底層的臉上完全的消失了。

他是十分年輕的，但他的臉色和身體，與他的歲數十分的不相襯。就這樣一個晚上又一個晚上，他能掙多少個三百六十五，他能掙多少個六百？

俗語有句不太恰當的話：「人為財死，鳥為食亡」，難道他也是這樣的人？我很想再勸他幾句。

可是，當我的眼睛接觸到他那張失去了光采的臉孔時，已到了喉嚨的話，全都吞回肚裏。

那一年，他轉行，不像夜班做日班，該高興了吧！

事實卻是：兩年來，他熬的多，笑的少，家庭、父母、妻兒……月月入不敷支，壓得他透不過氣，眼前過不去，未來不敢想。……

他沒有一絲一毫的高興。

如今是，好不容易找回一個賣命的機會，他能放棄嗎？

「今時不同往日」，不見得是對未來具有信心啊！

我怔怔的望着他，他的神情越來越沉重，似乎知道我在想些甚麼，他自言自語的說：「天知道我能做多少個三百六十五？也許是我的，也許是那個小小的山寨廠先垮……」於是，他又笑了起來。

而我，又想起一些朋友的話：「今年的經濟似乎有些好轉了……」是不是指因為有些人賣了個頑習的拚命機會呢？

我國的縣和市

文澄

如果有人問：現在我國共有多少個省、市、自治區？許多人都可以答出共有二十二個省，三個直轄市和五個自治區。但如果有人問：現在我國共有多少個縣份？相信能夠答出正確答案的不會有很多人。根據北京地圖出版社編製的「中國地圖冊」的資料，截至一九七三年十一月止，我國全國共有縣級的行政單位共二千一百三十五個，其中縣二千〇[illegible]個，自治縣[illegible]個，旗五十三個，自治旗三個，[illegible]

最多縣份的是四川省，共達一百八十四個，其中三個是自治縣；其次為河北省，為一百三十九個，其中自治縣[illegible]；其他縣份超過一百個的，依次為雲南省、河南省、山東省、山西省……[illegible]最少縣的省為青海，只有三十七個，其中[illegible]個是自治縣。

全國設縣級自治單位最多的是雲南省，共有八個自治州、二十五個自治縣，前者有：迪慶藏族自治州、怒江傈僳族自治州、大理白族自治州、麗江納西族自治州、德宏傣族景頗族自治州、紅河哈尼族彝族自治州、文山壯族苗族自治州和西雙版納傣族自治州；後者分別為：路南彝族自治縣、南澗彝族自治縣、巍山彝族回族自治縣、峨山彝族自治縣、江城哈尼族彝族自治縣、[illegible]、拉祜族自治縣、西盟佤族自治縣、滄源佤族自治縣……[illegible]

「初戀」

（First Love）

[illegible]

這難道就是編導所偏愛的孩子？[illegible]

亞洲杯女子足球賽今天揭幕
香港新西蘭打頭陣 澳洲泰國繼而對抗
港督夫人主持開幕 門票臨場均有供應

【本報訊】香港女子足總主辦的首屆亞洲杯女子足球賽，今天下午六時一刻在大球場舉行揭幕儀式，隨即上演兩場分組初賽，頭場七時，由B組香港對新西蘭；尾場八時一刻，由A組澳洲對泰國。門票分收七元、四元、及二元共三種，各種門票臨場均有大量供應。

今天下午六時一刻先舉行簡單的揭幕儀式，由港督麥理浩夫人主持。比賽的賽制是全場六十分鐘，半場為三十分鐘，全場每隊可以換兩人。

今天的兩場揭幕戰，頭場香港隊的贏面較大。據新西蘭領隊在記者招待會上介紹，該隊的實力平平，除了個別球員較為突出之外，其他大部分球員的技術仍嫌幼嫩一點，這些都是不及香港隊的。但是，有一點是新西蘭球員身材較為高大，體力、速度較主隊稍佳。

香港隊擺出「四三三」陣式，球員的腳上技術稍佳，憑着天時、地利的條件，有機會挫敗新西蘭。但是，究竟雙方實力如何，要經過較量後才能分曉。

尾場由澳洲對泰國，前者在今次的賽事中，被評為奪標的熱門隊伍，該隊球員不但身材高大，且盤、傳等技術不俗，叩射勁度十足，全隊技術平均，估計泰國隊難從她們身上取得甜頭。

女子足球在泰國還不很蓬勃，加上這支泰國女子足球隊是在四年前始告成立，實力平平。

香港　郭安琪　陳秉蓮　阮熙娜　黎鳳　袁金玲　潘瑞珍　容鳳玲　馮惠儀　張蕙妹　畢瑞珊　張雪冰

澳洲　蒂賓斯　冰高迪絲　娜杜莉絲　歌巴　莉奧冰頓　蘭奧干娜　娟拜妮絲

新西蘭　妮嘉德尼伊露　恩娜　琵積合絲　璐巴巴拉　妮　米雪兒　瑪莉安　馮莉蓮　晏林彭珍

泰國　簡珍娜　汀素特妮　余冰　實蓉妮金　蘇碧妮　森比絲　彭蘭娜

，獲得收益，結果達到預期的願望。

參加第三屆亞洲射擊賽 香港射擊隊昨返港
李銘根說是一次高水平的比賽

【本報訊】參加第三屆亞洲射擊錦標賽的香港射擊隊一行十五人，由負責人李銘根率領，昨晚乘搭國泰航機由吉隆坡返抵港，受到隊員家屬及友好人士的迎接。

香港射擊隊這次參加在吉隆坡舉行的為期六天的亞洲射擊錦標賽，獲得馬來西亞來福槍的兩項團體賽的銀牌及銅牌各一面。

昨晚，李銘根在機場接受訪問時表示，主辦國馬來西亞在組織及比賽安排上做得相當好，工作效率相當高，使參加者有賓至如歸之感。

他又表示，這次亞洲射擊賽是一次高水平的比賽，首次參加比賽的中國、朝鮮，擁有技術造詣相當高的運動員，因此使這屆比賽增添不少光彩，多項破亞運及大會紀錄，收穫豐富。

他最後表示，香港射擊隊這次抱着學習的目的參賽，由於水平與其他各隊有一段距離，希望通過比賽，交流經驗，不計較比賽的得失。

至於香港主辦第四屆亞洲射擊錦標賽，他表示將會盡最大努力進行籌備。

亞洲排賽關鍵之戰 中國三比零勝澳洲
日本男女隊昨分勝菲律賓中國

【路透社吉隆坡二十四日電】首屆亞洲排球錦標賽，日本男隊今天以三比〇勝菲律賓。目前，日本隊五戰五勝，保持領前優勢。

另一場男子組關鍵之戰，中國以三比〇勝澳洲。至目前為止，中國男隊戰績是三勝（印尼、菲律賓、澳洲）、一負（日本），暫列第三名。澳洲因輸了這場重要的比賽，目前的戰績是三勝（印尼、菲律賓、新西蘭）三負（日本、南朝鮮、中國），暫列第四名，並失去參加明年在蒙特利爾舉行的奧運排球賽的亞洲區代表資格。

由於日本男隊是上屆慕尼黑奧運會排球賽冠軍，依照規定，冠軍隊可直接參加奧運會排球賽。究竟哪兩隊可脫穎而出，有待日後揭曉。

日本女隊遇着戰意頑強的中國隊，雖然以三比〇獲勝，但比賽過程，雙方爭奪激烈。三局的比分是十五比六、十五比五、十五比十二。

亞洲射擊賽新紀錄

破亞運及大會紀錄的有，團體賽八項十八隊次，個人賽九項十八人次，另一項平亞運及大會紀錄。朝鮮李浩准及中國李曉惠表現受好評。

【本報訊】四年一次的亞洲優秀射擊運動員實力檢閱及經驗交流的盛會——第三屆亞洲射擊錦標賽，已在吉隆坡圓滿閉幕。

參加本屆比賽的國家（地區）和人數比前兩屆有顯著增加，特別有了中國、朝鮮兩個射擊水平較高的國家參加，使整個比賽增添光彩。在六天的激烈比賽中，各隊射擊運動員在場上認真對待，每天均創出優異的成績，打破或平大會紀錄及亞運紀錄。有的項目，團體和個人賽的前三名同時創造新紀錄，實屬難能可貴。

統計六天比賽的各項成績，以中國、日本、朝鮮及泰國等的表現優異，馬來西亞則在特設的馬來西亞來福槍項目中取得良好成績。

本屆的各項比賽，團體賽，共有八項十八隊次創出新紀錄，佔全部十六個項目的半數（馬來西亞來福槍不計在內）。在個人賽方面有九項十八人次破大會或亞運紀錄，一項平亞運及大會紀錄。值得一提的是朝鮮李浩准（曾在慕尼黑奧運創小口徑步槍臥射五九九分的世界紀錄）個人得三面個人項目的金牌，並全部創造新成績，表現受到一致好評。

女子以中國十九歲的李曉惠表現惹人好感，她在來福氣槍個人賽以三七九分打破由日本中坂保持的三五一分的紀錄，提高了二十八分之多。

今屆各項團體及個人賽的新紀錄如下：

標準手槍團體賽
㈠中國——二二三一分（破日本保持的二二二〇分的亞運紀錄）。
㈡日本——二二二四分（破亞運紀錄）。

標準手槍個人賽
㈠拉達納（泰國），五六四分（破朝鮮白日湍保持的五六一分的亞運紀錄）。
㈡赤塚祐幸（日本），五六四分（註：賽會規定同分要重賽，但他已提早離場，結果獲得銀牌）。
㈢盧宗建（中國），五六三分（破亞運紀錄）。

自由手槍團體賽
㈠日本——二一八五分（破日本保持的二一六九分的大會紀錄及中國保持的二一七〇分的亞運紀錄）。

男子氣槍團體賽
㈠中國——一五〇〇分（破泰國保持的一四八九分的亞運紀錄）。

男子氣槍個人賽
㈠金淳捌（中國），三八三分（破南朝鮮金斗泌保持的三八二分的大會紀錄及金淳捌自己保持的三八一分的亞運紀錄）。

女子來福氣槍團體賽
㈠中國——一一二二分（破南朝鮮保持的一〇二二分的大會紀錄）。
㈡泰國——一〇九七分（破大會紀錄）。
㈢南朝鮮——一〇八九分（破大會紀錄）。

女子來福氣槍個人賽
㈠李曉惠（中國），三七九分（破日本中坂保持的三五一分的大會紀錄）。
㈡華蓓里娜（泰國），三七四分（破大會紀錄）。
㈢冷桂英（中國），三七二分（破大會紀錄）。

男子來福氣槍團體賽
㈠朝鮮——一五〇一分（破日本保持的一四三七分的大會紀錄）。
㈡泰國——一四七二分（破大會紀錄）。
㈢中國——一四七〇分（破大會紀錄）。

男子來福氣槍個人賽
㈠李浩准（朝鮮），三八五分（破泰國絢斯丁保持的三六八分的大會紀錄及平李浩准自己保持的亞運紀錄）。
㈢李昌福（朝鮮），三七八分（破大會紀錄）。

男子小型來福槍伏射團體賽
㈠中國——二三四九分（破日本保持的二三二八分的大會紀錄及平亞運紀錄）。

男子中火手槍團體賽
㈠中國——二三一七分（破南朝鮮保持的二三〇九分的大會紀錄）。

男子中火手槍個人賽
㈠日高淘（日本），五八二分（破日本赤塚祐幸保持的五八一分的大會紀錄）。

小型來福槍三姿式團體賽
㈠朝鮮——四五三三分（破日本保持的四三九九分的大會紀錄）。
㈡中國——四四五二分（破大會紀錄）。
㈢日本——四四四七分（破大會紀錄）。

小型來福槍三姿式個人賽
㈠李浩准（朝鮮）——伏射三九四分、立射五六六分、跪射三七九分，共一一三九分（破以色列納斯哥摩斯保持的一一一七分的大會紀錄）。
㈡葛長列（中國）——伏射三九六分、立射三五六分、跪射三八五分，共一一三七分（破大會紀錄）。
㈢金勇浩（朝鮮）伏射三九七分、立射三五七分、跪射三八二分，共一一三六分（破大會紀錄）。

標準來福槍團體賽
㈠朝鮮——二二四八分（破日本保持的二二六九分的大會紀錄）。
㈡中國——二二三三分（破大會紀錄）。
㈢日本——二二二一分（破大會紀錄）。

標準來福槍個人賽
㈠李浩准（朝鮮），五七二分（破菲律賓菲里斯奴保持的五六六分的大會紀錄）。

標準來福槍女子個人賽
㈠冷桂英（中國），五六七分（破男子組菲律賓菲里斯奴保持的五六六分的大會紀錄）。

國際泥鴿個人賽
㈠高橋祥（日本），一九〇分（破印度卡尼星保持的一八〇分的大會紀錄）。
㈡卡尼星（印度），一八七分（破大會紀錄）。
㈢平野元治（日本），一八四分（破大會紀錄）。

男子小型來福槍伏射個人賽
㈠葛長列（中國），五九三分（平亞運及大會紀錄）。

▲第三屆亞洲射擊錦標賽的女子氣來福槍女子個人項目，中國李曉惠（中）獲得金牌，泰國阿娜（左）得銀牌，中國冷桂英得銅牌。

亞洲女足球初賽 球證人選昨發表

【本報訊】亞洲杯女子足球賽今天開幕。香港女子足總昨天發表初賽的球證人選的編排，現照錄如下：

八月二十五日（星期一）B組香港對新西蘭，球證加達維，旁證曼甸、陳邦斯，後備李鏡枝；A組澳洲對泰國，球證陳譚新，旁證張國駒、域克，後備陸達燊。

二十七日（星期三），B組馬來西亞對新西蘭，球證曼甸，旁證陳邦斯、黃錦燊，後備陳譚新；A組新加坡對泰國，球證張國駒，旁證域克、李鏡枝，後備陸達燊。

二十九日（星期五），B組香港對馬來西亞，球證陳邦斯，旁證加達維、陳譚新，後備曼甸；A組澳洲對新加坡，球證域克，旁證黃錦燊、張國駒，後備李鏡枝。

華裁會新員 周末就職禮

【本報訊】港人足球裁判會定於本月三十日（星期六）下午八時在北角雲華酒樓舉行第七屆職員就職禮暨會員聯歡大會，邀請足總會長霍英東主持監誓。

體育

球場內外

元朗球場獲垂青 昇愉拉隊往友賽
約賽英陸空軍隊 保證贏波為條件

▲今屆「少林寺」「南華」的兵馬，仍被圈內人士看好，人們認為，該隊上屆的表現值得稱讚，今屆既以原班人馬再度合作，馮志明、施建熙、蔡育瑜等青年球員的技術更趨熟練，而且球員肯下苦功，除了晨操午練之外，還在「大阿哥」郭錦洪、羅桂生等帶動下，經常練習籃球和其他體育項目。所以，今屆成績會優於上屆。

▲精工過去一向是重視甲組球員，對預備組和青年軍似乎興趣不大，但是，今後將會加強培養青年球員。精工足球部主任詹培忠目前正在物色青少年和預備組球員，準備增強預備組實力，並派隊參加今屆的青年杯賽。

▲元朗、港會、警察、英陸軍及英空軍這些擁有球場的隊伍，成為其他球隊邀約友賽的對象，希望藉此機會以賽代練。譬如元朗將於周二、四與東昇及愉園友賽。港會則聲言可以在周末晚上與友會進行友誼賽。英空軍和英陸軍對於約賽的隊伍，更多一定要贏波，否則下次沒有交易。

▲愉園、東昇昨天在維多利亞公園練操，今天又將分別練波及約賽。東昇今天下午四時在跑馬地球場練波試陣。愉園則於今天下午六時在跑馬地場與丙組「升班馬」斯達福進行友誼賽。

·徐進·

波經論壇

警察今屆回升甲組 新秀尚須時日磨練
——李初遂談隊之八

回升甲組的警察，前天出發遠征文萊和新加坡，共作五場友賽，將於下月二日返港。它此次回升甲組地位，不致成為「升降機」。而且它在「開咧」後，有條件維持二、三「波底」較好的球員，補充實力，所以，如下決心搞好，前途是有可為的。

須知，警察擁有一個自設的花墟場，歷年來從場租項下，積存了一筆為數頗可觀的體育基金，最近派足球隊遠征文萊、星、馬，據說都是從體育基金中撥款以助行程，此不僅取諸足球用諸足球，而且還用諸於籃球。只此一點，可以看出警察已下決心再把足球隊搞好的了，雖然它不會改其業餘制度，惟對於球員相信會給予較多鼓勵，使他們專心打波。

警察既受過挫斑的教訓，回升後一定搞得比以往有精神，從拉隊出發為增進經驗，進行為期四周的嚴格集訓，便顯出他們的決心了。奉定賜波賜氣力的宗旨，至技術成熟，自然就會揮出成績來。

遠征的球員一共十九名，他日「開咧」後，就是以這一羣人手與各隊週旋，名單是：隊長連二生，隊員何義新、招廣傑、范國偉、谷加民、林劍虹、歐陽純、梁金有、陳惠民、胡沃基、郭家駿、劉家駿、黎廣培、胡沃基、羅文強、李志有。

警察在前屆因戰績甚差，致跌落乙組去，然而，在警界任職的青年，平日嗜好足球運動的為數不少，經過上屆的努力，即回升甲組，並在出發遠征之前，先作三場友賽以代操練，第一場打和流浪三比三，第二場打和東方二比二，第三場敗給東昇一比五，看其球員在三場友賽中的表現，氣力和拚勁甚佳，只有三、四名年輕球員的腳上功夫，尚待磨練。至於連二生、何義新、李錫偉、陳惠民、歐陽純、林劍虹、劉家駿等，早已打過甲組，基本動作都不錯，只要繼續勤練，保持佳態，將來以氣力和拚勁與各隊週旋而搶分，可能打穩。

警察因擁有不少新秀，將來排陣，會體察情形而定。大致上，將以最近連作三場友賽的一干人馬，暫定為正式陣容。

何義新
梁振權　胡沃基　招廣傑
格蘭　李錫偉　連二生
劉家駿　林劍虹　歐陽純　陳惠民

·正牌軍師·

市政局杯青年籃賽形勢漸明朗
伊青穩獲女組冠軍
男組首天決賽福建均安同告捷

【本報訊】市政局杯青年籃球賽，昨天在伊館揭幕，男子組四強決賽及女子組六強決賽。比賽結果：男子組均安勝嘉湖樂五一比三〇，福建勝協力四八比四七；女子組伊青勝方濟各三八比二二，忠誠勝民青三六比一六，聖巴拿巴勝勞青三一比一三。

女子組六強決賽先後進行了十二場比賽，還剩下三場就宣告結束，經過昨天三場比賽後，伊青保持四戰四勝，另剩下明晚對勞青一場，看來已穩得冠軍。志誠與聖巴拿巴於本月底爭奪亞軍。

男子組四強決賽，昨天開始爭逐，福建、均安先後旗開得勝，協力、嘉湖樂相繼落敗。由於此組四隊球員技術不穩定，演出好壞變化較大，到底哪一隊可以奪標，目前還是言之過早。

足球世賽影片 周四上午試映

【本報訊】一九七四年在西德舉行的足球世界盃「世界杯足球盃」影片，由恩培爾影片公司發行，定於本月二十八日（星期四）上午十一時試映。

足總本周五開會 研究足總杯賽制

【本報訊】足總聯賽管理委員會定於本月二十九日（星期五）召開會議，討論第二屆足總杯足球賽有關事項。

去屆足總杯足球賽，除甲組球隊十三隊參加之外，還有三隊乙丙組球隊參與角逐。但因實力懸殊，乙、丙組球隊在複賽時已被淘汰出局。這一屆足總杯足球賽，甲組球隊仍同意照上屆辦法舉辦，但乙丙組球隊卻表示反對。此事究竟如何處理，有待聯管會作出決定。

足總周二開會 商討教練事項

【本報訊】足總發展足球委員會將於本月二十六日（星期二）召開會議，主要是研究有關聘請教練事項，其中包括邀請外國教練和現在足總教練何應芬繼續約事項。

關於邀請外國教練來港之事，是總會高層人士仍在努力中，今次的會議將進一步研究如何鼓勵更多外國教練來爭應徵。足總準備分別去函給亞洲足聯、歐洲足聯、南美洲足聯，希望推薦教練來港面試。

現在教練何應芬合約期滿，是否需要續約。

男女青年排球賽 凱風協進獲冠軍

【本報訊】會長杯男女青少年排球賽，昨天有四場在京士柏場角逐。比賽結果：男青冠決賽凱風勝京士柏A三比一；男少決賽朝旭勝黑箭三比〇；女少決賽譽星勝蘇浙黃三比〇；男少決賽黑箭勝華英A三比〇。

直至昨天為止，男青、女青兩項比賽的名次已告產生，男青冠軍凱風，亞軍京士柏A；女青冠軍協進，亞軍蘇浙公學。

興運會足球預賽 伊朗伊拉克告捷

【本報訊】德黑蘭消息：伊朗於本月二十日在此間舉行的興運會足球賽亞洲區第一組外圍賽的序幕戰中，以三比〇勝巴林。上半場，伊朗以二比〇佔先。伊朗的第一個進球是在第十五分鐘由馬斯勞美射入，二十八分鐘，中衛巴維在禁區界線上踢自由球時，為伊朗射進第二球。

下半場第卅分鐘由馬斯勞美再建功，伊朗遂以三比〇獲勝。

另一場比賽，伊拉克以三比〇勝科威特。上半場，伊拉克以一比〇領先。兩場球賽是在德黑蘭阿賽迪體育場舉行，觀戰的球迷約一萬五千人。

上水團結杯乒賽結束
昨天舉行閉幕頒獎禮
氣如虹上青獲男女冠軍

【本報訊】上水地區一九七五年團結杯乒乓球賽已告結束，昨天上午在上水石湖墟新樂戲院舉行閉幕禮及頒獎儀式，場面熱鬧。

男子團結杯冠軍氣如虹，亞軍上青A，季軍廉分，殿軍乒乓。女子團結杯冠軍上青，亞軍培僑，季軍智域，殿軍卉青。少年友誼盃冠軍梁星，亞軍少青，季軍培僑，殿軍雜聯。

南華·南洋　5 737388　3 881755
今天五場續映　長城出品　七彩社會寫實片　萬戶千家　鮑方·平凡·李婉清主演
深刻的生活故事　親切的現實題材

新華·新都
狂滿今天請早　大膽揭露香港貪污行賄巨片　廉政風暴
有內幕！有我！有港民！

京都·凱聲·樂聲·華聲
今天五場　林黛·王羽主演
深水埗·油麻地·山邊　戲院　今天五場　艾妲曼
樂聲·戲院·荃灣·元朗·上水　今天五場　通天大盜

普慶·新光　5 632959　3 849977
今天續映　長城出品　萬戶千家

海運·百樂　H 702412　K 678091
今天五場　滅口　七彩中文片

珠江·銀都　3 891187　3 023941
今天五場獻映　萬戶千家

紐約·大華　K-847115　H-768721
最後三天五場放映

新光·普慶·南華·珠江·南洋·銀都
觀影一叫好　眾評一致好
五線獻映全

萬戶千家

給你歡笑·使你回味
以巧妙的藝術手法　化平凡生活為感人情節
以精湛的戲劇技巧　使普通人物妙趣橫生
使你感到溫暖　令你感到親切
編劇：周然　導演：胡小峰
主演：鮑方·李清·平凡

明聲失遺
英志陳　潮州打冷
大公報　分類廣告

一週經濟

夏季百貨仍加緊銷售 秋冬貨上市勢將推遲

百貨業銀根緊有些賬期達一百廿天

今年夏季百貨生意甚爲現淡季早臨。立秋過後，百貨市場大減價之風越吹越猛烈，以二至八折拋售存貨的現象到處皆是。本月以來的生意，商人現時仍要繼續加緊推銷存貨，以便在市上吸回現金應週轉，並計劃秋冬貨品的上市。

夏季來的初步生意多不如理想，百貨商人資金週轉，目前相當困難，不少百貨公司、服裝公司、疋頭店……等在初夏除入的貨賬，經過一再延期後，迄今仍無法清還貨款的賬期，現已拖延到一百二十天，但還要求再展期清償。它們現時的生意多不夠做，有時每天所做的，所吸回的現金連起碼的開支也不夠，在這種情況下，對於貨款的清還就自然難於應付了。

百貨行業銀根緊俏，商人資金週轉困難，對今年秋冬貨品生意帶來不利的影響，貨物上市時間將會比往年推遲。預料，大量的秋冬貨品登場將會出現在天氣轉涼之後。商人認爲，如果貨物太早上市，而又遇着生意姍姍來遲的話，則會造成今後資金週轉將更加困難。所以，他們爲了儘量減少資金被積壓，便唯有將秋冬貨上市時間稍爲推後。還有一點間接影響秋冬貨上市推遲的因素是，秋冬貨品今年的價格仍將較混亂，在貨價動盪不穩定情況下，一般商人對於補進新貨也多抱觀望的態度。

百貨商人吸取過去兩年的經驗教訓，去年底和今年初向歐美日等訂貨均告縮減，據估計，今年外來秋冬百貨來貨將比去年同期減少三成左右。同時，百貨行業商人經過近兩年來的不斷清理存貨，大多數百貨商手上存貨量都告減少了，如果今年貨物能正常的銷售，則生意將比去年同期好做，困難也會減輕。只是本地市場購買力能否會有較大的回升呢？從現時來看，下半年的市場消費力還看不出有很大回升的跡象，而且還比商人初期想像中爲差。

早在兩個多月前，商人目睹香港多行工業出口生意逐漸好轉，工人就業比前增加，當時商人多以爲下半年的市場購買力亦將會跟着轉好，秋冬貨品銷售亦將隨之而增加。誰料好景不長，自從香港與共市紡織品新限制協議從七月十八日生效後，由於配額不足而使香港有關工業行業受到嚴重的打擊，已製成的大批貨品因缺乏配額而被積壓無法付運，積壓資金估計逾二億元。現時即使手上還有訂單的製衣廠或針織廠，暫時仍多繼續暫停生產或將生產放緩慢，有些工廠目前的開工率亦僅維持正常的五、七成（按，這些工廠前一個時期已告開足工的）。如果這個問題短期內不獲得迅速解決，對這些工業將很不利，甚而間接打擊下半年本地的消費力的。

今年下半年香港市場購買力能否回升，實在與西方國家經濟好壞分不開的，若西方經濟危機繼續發展，香港出口生意，則難有較長期穩定的好轉，工人購買力自然也難以迅速的提高，無形中對百貨行業消費有極不利的影響。

香港紡織品輸共市新限制協議達成，並即生效，迄今已逾一個月，但餘下來還未獲得解決的問題依然不少，爲此香港四名官員，今天將往布魯塞爾與共市委員進行一次重要的商討，香港將要求共市委員會對若干類今年內輸去的紡織品，增加一項「臨時額外限額」，使現時做起來能付運的大量貨物能獲付出，以便解決廠家存在的嚴重困難，對於這個問題的商討，將有何具體的結果呢？已是廠商目前迫切注視的問題了。

如果共市委員會能夠增加「臨時額外限額」，這可減輕香港紡織品輸往共市所遇到的一些嚴重困難，而並非是所有的困難都解除了的。上週香港有關工商團體和紡織業代表在此次配額不足表示[illegible]並希望有關方面及時替他們處理和解決現[illegible]困難。事實上貨物製成無配額付運，對歐洲[illegible]影響也很大的，因爲共市商人前所訂[illegible]季時貨品，一旦貨物遲了季節才付往，則[illegible]的損失的。

海濤

巴棉新盤要價高昂 港商訂貨多在觀望

紐約美棉期貨價格均告上揚

【本報訊】巴基斯坦新棉花雖然已有售盤放來，惟要價高昂，港商觀望不前，目前尚未有人落單訂購。

據洋行消息，近日各國棉花訂盤甚少放來。巴基斯坦老棉花實剩無幾，要留爲國內自用，新棉花要在十月間才登場，所以巴基斯坦棉花亦已有一段時間沒有訂盤放來。目前巴基斯坦還未宣佈有關新棉花出口的政策，惟已有些巴基斯坦出口商開始向外放售新棉花期貨。最近此間入口商接到巴方一家出口商放來的新棉花訂盤，開出的訂價爲每磅五十三美仙，即比月前的老棉花舊訂價高出七美仙至八美仙之多。因爲未有人訂購，該售盤隨降爲五十二美仙。

截至目前爲止，尚未有人落單訂購巴新棉花，因爲近日港市棉紗銷路略形轉滯，價格亦有下降，需用棉花的港商對於比舊訂價高漲了的新棉花訂盤暫時觀望，多數未敢落手。

又據合衆國際社及美聯社紐約二十二日消息，該日紐約棉花交易所美棉期貨價格全部上升。交易所的經紀商說，期貨價格上揚，是因美國本國的紡織廠購買期貨，以保證未來的供應。

本月二十二日收市時，期貨價格上升了二十五點至五十點，以每包計算，漲價最多的每包上升了二．五美元。

上星期，紐約棉花交易所共成交美棉八十八萬八千四百包，比前星期九十七萬零三百包略減。

各月期貨以每磅美仙計算，本月二十二日收市價如下：今年十月份：五一．九四；十二月份：五二．三七；明年三月份：五三．〇五；五月份：五三．五五；七月份：五四．〇五；十月份：五四．三〇；十二月份：五四．七〇。

又十六分之一吋中等美棉現貨，本月二十一日平均每磅四八．九一美仙，比早一天上升了十九點。

紡織品輸歐洲共市 今年內部分可增加

有些初步配額上週五陸續發出

【本報訊】今年最後五個半月輸往歐洲共同市場的香港紡織品，現有一部分已可增加付運數量。原因是工商署決定發出「初步配額」。

工商署在本月十八日對出口商發出通告，分別列出已增撥付運數量往歐洲共同市場九國的紡織品類目。屬於增發部分的「初步配額」，亦已由上週五起陸續發出。

在廿一類輸出受限制的紡織品中，現有七類輸往西德已增加今年最後五個半月的可付運數量。以下是今年內的可付運餘額。計完工梭織布二十七萬公斤，針織恤及單衫四百一十三萬五千件，針織過頭笠四百六十八萬二千件，梭織褲類九百四十五萬五千件，女裝梭織外衣一百二十七萬一千件，女裝梭織半截裙及衣裙二百五十一萬三千件，女裝梭織單衫七百[illegible]三萬一千件。

輸英增加了可付運數量的紡織品則有五類。計針織恤及單衫五百一十八萬七千件，針織過頭笠七百九十一萬三千件，男裝梭織[illegible]褲、短外套及運動[illegible]百零七萬件，女裝梭[illegible]外衣四十八萬七千件，女裝梭織單衫二百四十九萬六千件。

在上述略增了可付運數量的紡織品中，輸西德[illegible]一類布疋和六類[illegible]的五類則[illegible]本年內可輸往荷蘭、比利時、盧森堡三國的紡織品，計有六類，新額是：原色棉布及短合成纖維梭織布七十六萬五千公斤，針織恤及單衫六十六萬六千件，針織過頭笠一百[illegible]萬零八千件，女裝梭織外衣九萬三千件，男裝梭織恤一百三十七萬三千件，男女裝梭織睡衣及夜服二十九萬二千件。

紡織品輸荷比盧法 有六類調高了限額

意大利與愛爾蘭只得一類增加

輸丹麥的紡織品，有六類增加了本年內的可付運數量。計針織恤三十四萬三千件，針織過頭笠四十二萬三千件，男女裝梭織長褲及牛仔褲一百零七萬一千件，女裝梭織外衣五萬件，女裝梭織半截裙及衣裙八萬三千件，女裝梭織單衫十七萬五千件。

輸法國的紡織品，也有六類增加本年內的可付運數量。計原色梭織布十八萬公斤，針織恤二萬九千件，針織過頭笠五萬九千件，男裝梭織套裝、短外套及運動上衣二萬一千件，男女裝梭織長褲及牛仔褲八萬四千件，針織手套八萬九千對。

輸意大利的梭織原色布，今年最後五個半月新訂的可付運數量，爲八十一萬公斤。輸愛爾蘭的紡織品，也只有一類可略增今年內的付運數量，那就是男裝梭織套裝、短外套及運動上衣，新額爲二千二百五十件。

工商署在通告中說，上述部分紡織品之所以能略增本年內的可付運數量，是因爲在今年八月十八日之前，還有尚未發足「初步配額」，[illegible]現在則[illegible]，今後付運量可略增。

現時輸往共市市場最缺乏配額的，是第四類針織過頭笠。據工商[illegible]

瑞士降低貼現率

今起由四厘半改爲四厘

【本報訊】據外電報道，瑞士國家銀行在本月二十二日宣布，它從今天（八月二十五日）開始，把貼現率從四厘半減低爲四厘。

另據紐約二十二日消息，萬國普通銀行的優惠利率不變，保持爲七厘七五。

歐美接續來單訂購 充皮帶產銷稍轉好

日商近亦初步有單寄來

【本報訊】此間充皮帶廠最近連續接到新訂單。此等新訂單分別來自歐洲各國、美、加和中東各地。近來日本商人也有訂購。因此，[illegible]比前轉佳。

歐美各地時裝製造廠家，在數年前一度盛行以充皮帶搭配時裝出售，近一年多以來，由於減價以爭取顧客，無形中便不搭配充皮帶出廠。近來，同樣是爲着爭取顧客，有恢復搭配充皮帶出售的動向，如果屬實，則此間皮帶廠將有較多的生意可做。

據廠家說，該業廠家接到的訂單，以來自西歐各國的佔數較多，而他們對歐洲訂單也比較重視。因爲西歐商所訂貨物，以當地製造時裝廠家訂單的居多，最後將用作搭配時裝出售的。此等訂單，除單額較大之外，並將有比較經常性生意可做。至於來自美、加或日本的訂單，多半是百貨公司所訂的。

據廠家說，從歐洲商人訂購的貨物顏色等方面看來，此等訂貨有小部分將到當地耶誕節前後銷售的，大部分將準備留待明年復活節前後銷售的。也有些可[illegible]與復活節尚有較長時間，往後[illegible]尚有比較充分的時間經營，人們因此更加重視。但美、加商所訂貨物，主要是補貨性質。日商因初步來單，難勢未明。

英匯連日下跌 美匯尚告穩定

加澳星馬匯一致改高

【本報訊】上週末英匯銀行買賣價下跌而美匯呈穩。

英鎊銀行買賣價每鎊比前少兌〇．〇三港元，實價：一〇．七二；電匯買價：一〇．五八五；單匯買價：一〇．五四五。美匯實價：五．〇五〇九，買價：五．〇三。

紐約美元告疲士上升，每鎊少兌〇．〇〇五七美元，買價：二．一〇五美元，實價：二．一〇六美元。

其他外匯[illegible]升[illegible]計有加[illegible]澳洲匯每百[illegible]元多兌〇．七五港元，新加坡匯每百元多兌〇．五港元，馬來西亞匯每百元多兌〇．四五港元，文萊匯每百元多兌〇．五港元。調低的外匯則有瑞士匯每百法郎少兌〇．二港元，法國匯每百法郎少兌〇．二五港元，西德匯每百馬克少兌〇．八五港元，印度匯每百盧比少兌〇．一五港元，巴基斯坦匯每百盧比少兌〇．一五港元，新西蘭匯每百元少兌〇．三港元。以下係各外匯對港幣[illegible]價：

西德匯實價：[illegible]〇．六；瑞士匯實價：一九[illegible]．[illegible]；實價：一一八．九；法國匯實價：一一四．五；加匯實價：四九七．二五；實價：四八六．四；澳洲匯實價：六六〇．三五；買價：六三九．二；新西蘭匯實價：五五〇．四；實價：五三三．三；印度匯實價：五九．一；實價：五六．四五；巴基斯坦匯實價：五三．二五；實價：四九．〇〇；新加坡匯實價：二〇八．八；實價：

金價稍堅

【本報訊】上週末金價稍堅。本港九九金期貨半日交投中，收市時比前收市升一角。美電及美鈔微揚。

上週五外國市場升跌不定，倫敦方面每安士升〇．一二五美元而爲一六二．一二五美元。紐約金價則下跌，每安士跌〇．五美元而爲一六一．六美元，加拿大黃金期貨則上升〇．四美元而爲一六三．二美元。此間在先一日下跌較多底下，又增空頭客，致臨近收市時略升。

週末九九金以九七七．五開出，比上日收市下跌〇．五，較低九七七．四，後轉回揚，最高升爲九七八．四，爲全日高價，而以九七八．一收市，與上日收市比較，上升了一角。牌上交收一千二百兩。低息五角。

美電週末全日一個價，報五〇五．九五，比上日收市升〇．一五。美鈔開市五〇四．[illegible]，比上日收市價升〇．[illegible]，最高五〇四．[illegible]，收市時報價[illegible]

美農產波動

大豆上升小麥回降

【本報訊】據芝加哥二十二日消息，芝加哥商品交易所的農產品價格該日上下波動，漲跌不一。

美聯社二十二日從芝加哥發出消息說，美國農業部長巴茨發表聲明說，美國的糧食價格將會上升，是這一天芝加哥農產品行情軟弱的一個因素。另一個因素是，沒有從蘇聯增加向美國購糧的消息。

二十二日收市時，以每浦式耳爲單位，大豆期貨上升了一至四美仙，九月份期貨六．一五五美元；小麥期貨有的下降二美仙，有的上升三美仙，九月份期貨三．四八美元；[illegible]期貨有的下降二．[illegible]美仙，有的上升〇．[illegible]美仙，九月份期貨[illegible]〇七五美元；燕麥期貨有的下降一．二五美仙，有的上升〇．[illegible]，九月份期貨一．[illegible]美元。

大豆油期貨每磅上升了大約〇．[illegible]美仙，九月份期貨，二十二日收市每磅二六．[illegible]美仙。

遊客到澳洲增多

【本報訊】據坎培拉消息，澳洲旅遊部長斯徒華特發表，一九七四年到達澳洲的外國遊客，首次超過了五十萬名的水平。

他說，去年到達澳洲的外國遊客共五十三萬二千六百名，比一九七三年增加了百分之十[illegible]

封裝蟲草買客踴躍

黑芪片受客歡迎

【本報訊】封裝蟲草買客踴躍進貨，市況擠擁。甲杭菊到貨未多，價續淨升。淞貝、青貝恰應客求，價堅市活。正白芪即到即清，市價微漲。把晉芪、二等箱歸、淡底歸、雲南金歸、西杞子等均有上市，價均平定。津棗仁、草果、火麻仁疏缺，客多渴求。萊陽沙參、淮牛七貨少，市價緩升。公司黑芪片價格適中，受客歡迎。

封裝蟲草每擔六萬元。甲杭菊每封二十二元即清，轉手貨沽廿四元。一等淞貝每擔六萬元、一等青貝五萬七千元。正白芪每擔一萬三千元，大把晉芪每擔七千元，小把晉芪七千二百元。二等箱歸每擔八千二百五十元，淡底歸七千四百元，雲南金歸六千三百元，西杞子每擔三千元。津棗仁每擔二千五百元，清盤。草果每擔一千元，清盤。大子沙參每擔一千一百五十元，小子沙參一千四百五十元。順肥淮牛七每擔二千五百元。貢菊花每封九元，清盤。二等上海加工軟窩每擔六千八百元，三等四千三百元，四等二千六百元。一等公司黑芪片每斤二百四十元，二等二百一十五元，三等一百九十元，四等一百六十元。

火蔴仁底疏 津棗仁清盤

特稿

有關紡織品輸共市的問題

答讀者所提出的一些詢問

本報記者 施進

就讀者和商人對香港紡織品限制輸往歐洲共同市場所提出的一些問題，本報記者現已從工商署官員獲得如下答覆。

一、關於十四類限制類目互相調撥配額一事，原則上，協議准許可調用的比例爲百分之七。例如恤衫與褲類的出口配額，就可以互相調用。但是，並非每一類目的配額，都可互相調用的。新協議對此已訂有個別規定。

二、限制輸往共同市場某一國家的紡織品配額，即使因接單不足而致用不完，也不能將餘額轉爲對另一個共同市場國家輸出貨物。舉例來說，如果布疋輸英的配額用不完，也不能把餘額轉用於對西德輸出布疋。一句話，對於歐洲共同市場九國所分別列出的紡織品限額，香港本身不能自由轉移輸出地區。

三、分別受到「總限額」和「地區性限額」限制的紡織品，現在共有廿一類。其中出口配額已感不足的佔七類，其餘十四類的配額大致夠用。預料今年香港紡織品輸往共同市場的總量，將會比去年的輸出實績爲多。有三個類目前特別缺乏出口配額，其中包括兩類針織成衣和一類紡製成衣。

四、工商署現在向各個配額持有人所發出的「初步配額」，是基數從去年全年和今年頭五個月這十七個月的出口實績中計算出來的。計工商署約從五十萬份出口證中，計出每家出口商行或廠號輸往某一國家的某類紡織品所應得的「初步配額」，並非根據商人所填報的付運表來計算配額，所以兩者的數字常有不同。工商署之所以不能根據商人的貨物付運表來計算配額，一方面是因核算這些數字耗時較久，不能趕及盡快恢復簽發出口證的實際需要；二方面是因爲有些商人填報的貨物付運表，有重複和混亂之處，例如廠號已將某類紡織品的付運量報出，但有關的出口商又把同一批貨的付運量報出，這就變成重複了。不過，定於本月底發出的「最後配額」，將改以商人填報的貨物付運表爲計額標準。

五、今年全年紡織品輸往共同市場的總限額，工商署宣佈約爲七億二千五百萬方碼。而今年最後五個半月可供付貨的限額，則爲全年總數的百分之四十五。

據此計算，在新協議施行後（七月十八日）至今年底止，尚可付貨的限額數量，約爲三億二千六百二十五萬方碼。其中「初步配額」佔六成，即約爲一億九千五百七十五萬方碼；「最後配額」佔四成，即約爲一億三千零五十萬方碼。所有這些配額，都將可於本月底之前發出。

日通產省公佈

交易手續簡化

定於九月一日開始實施

【時事社東京二十三日電】通產省二十二日修改關於運輸契約工業所有權移轉等貿易對外交易管理的省令，以促進交易的簡化，並定自九月一日起實施。

修改的主要內容：（一）三千美元以下的貿易代理手續費的支付，由外匯銀行批准即可（現行爲貨物價款的百分之十）；（二）貿易損害賠償，在五萬美元以下者，由外匯銀行批准即可（現行爲限度額一萬美元）；（三）匯寄投標保證合同保證金時，其金額如在交易合約的範圍內，由外匯銀行批准即可（現行爲合約金額的百分之二十以內）。

日本海運株式會社

西班牙港・加勒比海定期航線

M.S. "JAPAN CANELA" 日本芷荊輪 快

八月廿八落貨 九月一日開行

直航：基里斯多巴、車馬 Colon 瑞路伯、Curacao, Port Of Spain, La Guaira, Maracaibo, San Juan（波多黎各）, Santo Domingo, Manzanillo, San Jose De Guatemala, Puntarenas (Costa Rica), Corinto (Nicaragua), Acajutla, Manaus (Brazil) San Fernando (Trinidad) Via Port Of Spain

貨物付貨請移玉步 德輔道中七十一號聯邦大廈七〇五室

總代理：泛洋航運有限公司

電話：H-[illegible]三六八〇九一八（八線）

CONCORDSHIP LINE

香港：沙巴・婆羅乃・沙撈越定期航線

M.Y. PACIFIC ASIA NO.1 太安輪 九月七日落貨 九月八日開行

直放：婆羅乃・山打根・斗湖。

M.Y. SEMANI 詩美輪 九月十七日落貨 九月十八日開行

直放：亞庇・古晉・詩巫。

總代理：東安海運有限公司啓

香港干諾道西12/14號高雷大廈六樓三室 電話：5-439326 439412

「新生」M.S. "SUN SANG"

由福州來，定於八月廿五日晨抵港，泊B15泡。

請各收貨人速來本公司辦理提貨手續。

華夏企業有限公司啓

中國銀行大廈五樓・電話：二四二二六一

TOHO LINE

日本東方輪船有限公司

總代理：泛洋航運有限公司

德輔道中71號聯邦大廈705室 電話：5-236091（八線）

山寮渊入口（只收貨）

航線	船名	落貨日期	開行日期	直航
紅海	江東快輪 M.S. Koto Carrier	8月31日	9月2日	吉大港、吉達、荷台達（阿丹）
歐洲 地中海 蘇彝士運河	江東快輪 M.S. Koto Carrier	8月31日	9月2日	熱那亞、安特衛普、鹿特丹、漢堡、利物浦、倫敦…

澳門代理：海聯船務公司 電話7797 地址：巴素打爾古街95號

名神汽船株式會社 MEISHIN LINE

海平丸 KAIHEI MARU 八月廿八日由日抵港 八月廿九日收貨，即晚開行 直放：新加坡

武士 九月二日由日抵港 九月三日收貨，即晚開行 直放：新加坡、巴生

神弦丸 SHINGEN MARU 九月四日由日抵港 九月五日收貨，即晚開行 直放：新加坡

總代理：海外聯合海運有限公司 電話：四四五[illegible]

順昌航業有限公司

大寶石 M.S. TAIPOSEK 最新型落貨輪時速十六浬 客房冷氣設備 九月[illegible]日落貨九日開行 下期：九月廿五日落貨廿七日開行 直透：新加坡、曼谷

大龍山 M.S. TAILUNGSHAN 八月廿九日落貨卅一日開行 直透：曼谷

大中山 M.S. TAICHUNGSHAN 九月[illegible]日落貨十[illegible]日開行 直透：曼谷

渣華（香港）有限公司

代理：渣華郵船公司・利來郵船公司

香港 5-244181 九龍 3-955121 澳門 0463

航線	船名		開航日期	直航
東非	STRAAT LUANDA	士打盧安達	9月4日	東非各埠
	STRAAT RIO	士打里奧	9月10日	
西非	STRAAT KOBE	士打神戶	8月28日	西非各埠
	STRAAT FUKUOKA	士打福岡	9月26日	
拉丁美洲	WONOSOBO	溫拿蘇寶	9月12日	拉丁美洲各埠
	WONOGIRI	溫拿基利	10月16日	
南非南美	STRAAT NASSAU	士打拿素	8月28日	南美各埠
	STRAAT LUZON	士打呂宋	8月25日	南非毛里求斯
	STRAAT FIJI	士打非芝	9月9日	南非各埠
墨西哥灣	KAPELLE	嘉佩利	9月21日	墨西哥灣及
	MERSEY LLOYD	馬士來	10月26日	巴拿馬各埠

卡拉奇斯／亞巴巴貨八月廿四日下午五時截止

[illegible]三面個人項目的金牌，並全部創造新成績，表現受到一致好評。

女子以中國十九歲的李艷惠表現惹人好感，她在來福氣槍個人賽以三七九分打破由日本中坂保持的三五一分的紀錄，提高了二十八分之多。

今屆各項團體及個人賽的新紀錄如下：

標準手槍團體賽

㈠中國──二三三一分（破日本保持的二[illegible]二分的大會紀錄）。

男子氣槍個人賽

㈠金淳捌（中國），三八三分（破南朝鮮金斗泌保持的三八二分的大會紀錄及金淳捌自己保持的三八一分的亞運紀錄）。

女子來福氣槍團體賽

㈠中國──一一二一分（破南朝鮮保持的一〇二二分的大會紀錄）。

男子來福氣槍團體賽

㈠朝鮮──一五〇一分（破日本保持的一四[illegible]分的大會紀錄）。

㈡泰國──一四七二分（破大會紀錄）。

㈢中國──一四七〇分（破大會紀錄）。

男子來福氣槍個人賽

㈠李浩淮（朝鮮），三八三分（破泰國維斯以色列保持的三[illegible]分的大會紀錄及平李浩淮自己保持的三六八分的大會紀錄）。

[illegible]分（破日本保持的四三九分的大會紀錄）。

㈡中國──四五二一分（破大會紀錄）。

㈢日本──四四四七分（破大會紀錄）。

小型來福槍三姿式個人賽

㈠李浩淮（朝鮮）──伏射三九四分，立射三五六分，跪射三[illegible]九分，共一一三九分（破以色列維斯哥準斯保持的一一一七分的大會紀錄）。

男子小型來福槍伏射個人賽

㈠高橋洋（日本），一九〇分（破印度卡尼星保持的一八〇分的大會紀錄）。

㈡卡尼星（印度），一八七分（破大會紀錄）。

㈢平野元治（日本），一八四分（破大會紀錄）。

㈠菅長列（中國），五九三分（平亞運及大會紀錄）。

[illegible]除甲組球隊十三隊參加之外，還有三隊乙丙組力懸殊，乙、丙組球隊多與角逐。但因實在複賽時已被淘汰出局。這一屆足總杯足球賽甲組球隊仍爲冠軍，但乙丙組球隊卻表示反對，此事[illegible]

跳[illegible]協進獲冠軍

【本報訊】新晨杯男女青少年排球賽，昨天有四場在京士柏角逐。比賽結果：男青組決賽凱風勝京士柏A三比一；男少決賽朝旭勝黑箭三比〇；女少決賽督星勝慕浙黃三比〇；男少決賽黑箭勝華英A三比〇。

直至昨天爲止，男青、女青兩項比賽的名次已告產生，男青冠軍凱風，亞軍京士柏A；女青冠軍協進，亞軍蘇浙公學。

亞運會足球預賽 伊朗伊拉克告捷

【本報訊】德黑蘭消息：伊朗於本月二十日在此間舉行的亞運會足球賽亞洲區第一組外圍賽的序幕戰中，以三比〇勝巴林。上半場，伊朗以二[illegible]

昨天舉行閉幕頒獎禮 氣如虹上青獲男女冠軍

【本報訊】上水地區一九七五年團結杯乒乓球賽已告結束，昨天上午在上水行樂戲院舉行閉幕禮及頒獎儀式，場面熱烈。男子團結杯冠軍氣如虹，亞軍上青A，季軍廉分，殿軍乒乓。女子團結杯冠軍上青，亞軍培僑，季軍智城，殿軍升青。少年友誼盾冠軍銀星，亞軍少青，季軍培僑，殿軍維德。

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
馬可尼	MAHONI(上午一時)	高雄	A26	海泰
立川丸	TATEKAWA MARU(上午一時)	上海	A25	川崎
東英	EASTERN MINICON(上午十時)	馬尼拉	油蔴地	東源
查士頓馬士基	CHASTINE MAERSK(下午六時)	英國	海厦	馬士基
熱田丸	ATSUTA MARU(下午三時)	日本	A33	日郵
韓龍	HAN YONG(下午十時)	神戶	B8	大三
東發	TUNG FAU(晨早)	基隆東京	油蔴地	東海
東海	TUNG HAI(下午)	高雄	油蔴地	東海
安華	ASIAN REWARD(上午八時)	高雄	葵涌	太古
巴塞倫那丸	BARCELONA MARU(上午四時)	日本	A31	大三
新生	SUN SANG(上午一時)	福州	B16	華夏
菲巴丹	PHIL. BATAAN(下午一時)	馬尼拉	A9	大工

今日出口船隻

興華	HSING HWA(下午八時)	高雄	油蔴地	明仁
威嫩碧琪	GUDRUN BAKKE(上午六時)	馬尼拉弗里曼特爾	A22	織行
興興	FLOURISHING COUNTRY(中午)	曼谷	B38	建華
摩利頓灣	MORETON BAY(上午十時)	南安普敦漢堡	葵涌	太古
派摩利	PRIMORYE (下午)	海參崴	葵涌	華林
美敏	AMERICAN MING(上午七時)	基隆	北角橋	美輪
寶根威	BOUGAINVILLE(半夜)	基隆	A32	沙哈
泰城	KOTA AGUNG(上午三時)	新加坡紅海	A6	太平
長城	KOTA PANJANG(上午八時)	黃埔	B17	太平
明仁企業	M.R. ENTERPRISE(半夜)	新加坡西非	B19	明仁
大倫爾	TARANTEL(下午五時)	新加坡	九龍倉	百保利
	BRAVERY(上午十時)	大連	亮規浮	華夏
芝蘭	JHELUM(下午)	日本	A35	東海

明日入口船隻

福鉑東京	PROTATOKYO(晨早)	馬尼拉	A	美邦
興榮	GLORIOUS COUNTRY	高雄	油蔴地	建華
正隆丸	SEIRYU MARU	日本	B	永泰
越洋丸	ETSUYO MARU	日本	B	東洋
伸輝丸	SHINKI MARU(晨早)	日本	B	協成
嘉新	CHAR HSING	高雄	B	嘉華
美寶秀	BULSOOK(上午一時)	曼谷	B	保盛行
利華達丸	NEVADA MARU(晨早)	日本	A	川崎
大寶丸	TAIHO MARU	日本	B	永泰
泰來	TAI LAI(下午)	高雄	油蔴地	東海
惠來二號	HUEI LAI No.2	基隆	油蔴地	東海
美麗星	MARY STAR(下午四時)	釜山	油蔴地	新興行
妙高丸	MYOKO MARU	日本	A	大三
大和	TAEHO	神戶	黃埔橋	港郵
海勝	UNITED VICTORY	高雄	B	創聯

明日出口船隻

查士頓馬士基	CHASTINE MAERSK(上午)	新加坡	海厦	馬士基
東英	EASTERN MINICON(下午)	馬尼拉	油蔴地	東源
東海	TUNG HAI(下午)	高雄	油蔴地	東海
韓龍	HAN YONG(下午)	高雄	B8	大三
安華	ASIAN REWARD(上午一時)	悉尼	葵涌	太古
熱田丸	ATSUTA MARU(中午)	紅海	A33	日郵
巴塞倫那丸	BARCELONA MARU(下午)	新加坡地中海	A31	大三
普克總統	PRES. POLK(上午八時)	美國	黃埔橋	總統
利達多	RYTTERDAL(下午)	漢堡鹿特丹	A30	多利順

輪船停泊表

船	名	停泊處	公司
東山	DONG SHAN	A46	招商局
	MOLUVVA SEA	A48	[illegible]
	ETOILE	A41	泛洋
日本芷莉	JAPAN CANELA	西區	泛洋
歐洲海運	EUROPEAN MARINER	B27	中海
美雅	MAYAGUEZ	A37	海陸
彰德	CHANGDE	A43	招商局
泰生	TAI SANG	油蔴地	泰生
美佳	MERGUI	A17	新興行
協慧	SIEH HUI	A44	遠洋
江門	JIANGMEN	A21	招商局
碧華	BIHUA	A23	招商局
捷途	CHITRAL	海厦	織行
多加蘭	TOGARAN	B5	新萬嘉
和嘉	WOO LGAR	B12	華夏

入口船期預告

船	名	開來港口	月日	公司
漢江	HANGANG GLORY	日本	8月27	太平
友島丸	TOMOSHIMA MARU	日本	8月27	協成
皇后星	QUEEN STAR	釜山	8月27	新興行
南非利達堡	S.A.NEDERBURG	日本	8月27	怡和
嘉珍	GURJAN	日本	8月27	東洋
寶源	ROYAL FORTUNE	日本	8月27	大三
士打那騷	STRAAT NASSAU	基隆	8月27	渣華
利保	LADY BIRD	日本	8月27	協成
士打神戶	STRAAT KOBE	基隆	8月27	渣華
利來梅	NL.DEJIMA	歐洲	8月27	寶隆
邊利迪	BENALDER	歐洲	8月27	[illegible]行
海疆	HAI CHIANG	高雄	8月27	永裕
巴隆安	HALONG	上海	8月27	渣華
東嘉	TONGA	高雄	8月27	安全
新武士	SAMOS	澳洲	8月27	福來
菲律賓丸	PHIP. MARU	日本	8月27	大三
愛蓮碧琪	ELLEN BAKKE	美洲	8月27	鐵行
大同	TA TUNG	高雄	8月27	東海
海國	HAI KUO	基隆	8月27	永裕
新疆	SINKIANG	基隆	8月27	太古
華耶布拉	WAJABULA	印尼	8月28	新萬嘉
馬嘉馬士基	MARGRETHE MAERSK	新加坡	8月28	馬士基
赤洲	CHIK CHAU	新加坡	8月28	太來
大安琪	ANGELINA THE GREAT	日本	8月28	永泰
珊瑚公主	CORAL PRINCESS	神戶	8月28	太古
東方神速	ORT.EXPRESS	高雄	8月28	港郵
士打佛羅里達	STRAAT FLORIDA	非洲	8月28	渣華
遠東友誼	F.E.FRIENDSHIP	基隆	8月28	寶利行
美國金戈	AMERICAN LANCER	美國	8月28	美輪
海平丸	KAIHEI MARU	日本	8月28	[illegible]
麥利怡美利	MAKKEVERETT	新加坡	8月28	福來
安琪	C.K. ANGEL	日本	8月28	太祥
普拿	PULAWY	歐洲	8月28	天祥
哥城	KOTA TANJONG	上海	8月28	太平
大龍山	TAILUNGSHAN	曼谷	8月29	順昌
亞露西	AROSIA	上海	8月29	寶隆
福興	FOO HSING	高雄	8月29	明仁
明智	MING CHIH	基隆	8月29	明仁
金華	KINGHWA	高雄	8月29	東海
查理馬士基	CHARLOTTE MAERSK	日本	8月29	馬士基
勝祥丸	SHOYO MARU	日本	8月29	天祥
古力加	KUZNICA	日本	8月29	天祥
芬景	FERNVIEW	新加坡	8月29	百保利
翠雲	TSUI YUNG	高雄	8月29	港郵
派林士	PARAMUSHIR	海參崴	8月29	華林
海龍	HAI LONG	基隆	8月30	永裕
海華	HALLVARD	丹馬	8月30	多利順
綠濱	GREEN BANK	台灣	8月30	泰恆
大嶼島	LANTAO ISLAND	新加坡	8月30	[illegible]
亞洲皇后	ASIA QUEEN	台灣	8月30	聯順
阿仙尼士	ALCINOUS	英國	8月30	太古
寶德和	PROTESILAUS	納閩	8月30	百保利
馬耶潘州	S.OF MADHYA PRADESH	基隆	8月30	東亞
麥倫	SL.MCLEAN	美國	8月30	海陸
澳洲企業	AUST. ENTERPRISE	澳洲	8月30	怡和
賈滿年	JALAMANI	基隆	8月30	百保利
士打呂宋	STRAAT LUZON	高雄	8月30	渣華
東安	EASTERN ANNA	日本	8月30	天祥
佛列安徒	FRIEDRICH ENGELS	日本	8月30	東亞
建華二號	KIEN HWA No.2	高雄	8月30	東海
惠來三號	HUEI LAI No.3	基隆	8月30	東海
美中美	CHITTIN TANTHUWANIT	曼谷	8月31	順昌
百利星	BARNES STAR	日本	8月31	中央
士打科加多士	STRAAT FORCADOS	高雄	8月31	渣華
江東	KARA CAREER	上海	8月31	泛洋
格蘭總統	PRES.GRANT	美國	8月31	總統
麥堅尼總統	PRES.MCKINLEY	美國	8月31	總統
士打羅安達	STRAAT LUANDA	新港	8月31	渣華
吉兆丸	KICCHO MARU	日本	8月31	東洋
吉雲	GEH YUNG	高雄	8月31	港郵
加迪根灣	CARDIGAN BAY	歐洲	8月31	太古
山西	SHANSI	基隆	8月31	太古
寶嘉蘭路加	BUNGA SEROJA	日本	9月1	萬邦
柏羅夫	PAVLOVO	海參崴	9月1	華林
湯姆斯馬士基	THOMAS MAERSK	新加坡	9月1	馬士基
杜倫	TULANE	基隆	9月1	百保利
邊維華士	BENWYVIS	英國	9月1	太古
光大	KWANG TA	高雄	9月1	明仁
興華	HSING HWA	高雄	9月2	明仁
美華	MYOMAYWA	日本	9月2	新興行
美國靈貓	AM. LYNX	美國	9月2	美輪
武士	KNIGHT	日本	9月2	海郵
多蔴休	TOMBATU	印尼	9月2	新萬嘉
	AFFLUENT COUNTRY	曼谷	9月2	建華
海王	HAI WANG	馬尼拉	9月2	永裕
馬士芒果	MAERSK MANGO	英國	9月2	馬士基
廣東	KWANGTUNG	高雄	9月2	太古
丹地	M.M. DANT	曼谷	9月2	怡和
亞馬拿	ASMARA	歐洲	9月2	寶隆
光榮丸	GLORIA MARU	新加坡	9月2	日郵
豐大丸	HODAI MARU	日本	9月3	[illegible]
國寶	TREASURE COUNTRY	曼谷	9月3	建華
莎歌芙	SURCOUF	基隆	9月3	沙哈
倫敦橋	TOWER BRIDGE	釜山	9月3	川崎
山和丸	YAMATO MARU	日本	9月3	中央
利文怡美利	RAMONEVERETT	釜山	9月3	怡來
大海	DAI HAI	日本	9月3	順祥
大韓怡美利	HUGHEVERETT	日本	9月3	福來
皇后威利	QUEENSVILLE	新加坡	9月4	百保利
瑪利亞	MARIA ROSELLO	新加坡	9月4	大三
漢江	HANGANG GLORY	釜山	9月4	太平
神玄丸	SHINGEN MARU	日本	9月4	南聯
華利	WAH LEE	沙巴	9月4	泰南
旭城	KOTA FAJAR	上海	9月4	太平
新香港	ZIMHONGKONG	美國	9月4	新興行
海德	HALLDIS	日本	9月4	多利順
廣東	KUANTAN	日本	9月4	[illegible]
慶洋丸	KEIYO MARU	日本	9月4	永泰
華裔	GULF PRESIDENT	高雄	9月5	高洲
華冠	SENKO MARU	高雄	9月5	高洲
太平洋熊	PACIFIC BEAR	加州	9月5	康泰
加迪根灣	CARDIGAN BAY	高雄	9月5	太古
	GAMZAT TSADSA	海參崴	9月5	華林
派摩利	PRIMORYE	海參崴	9月5	華林
長城	KOTA PANJANG	黃埔	9月5	太平
大信	FIDES	新加坡	9月5	大三
大中山	TAICHUNGSHAN	曼谷	9月6	順昌
哈域馬士基	HARTVIG MAERSK	日本	9月6	馬士基
美楓	MAY CARP	日本	9月6	中央
冒險家	EXPORT ADVENTURER	高雄	9月6	康泰
富山	TOYAMA	歐洲	9月6	寶隆
東聯	DON RENE	納閩	9月6	東源
太安	PACIFIC ASIA No.1	沙巴	9月6	東安
交易	SL. GALLOWAY	神戶	9月6	海陸
埃打浩	IDAHO	美國	9月6	怡和
大平	TAEPING	美國	9月6	港郵
德利馬士基	TREIN MAERSK	美國	9月6	馬士基
威利吉	WAALEKERK	歐洲	9月6	寶隆
大家士	TAGUS	波斯灣	9月6	百保利
安雄	AINA HAINA	日本	9月6	東洋
旭光丸三號	KYOKKO MARU No.3	日本	9月6	川崎
派林士	PARAMUSHIR	東京	9月6	華林
麥地堡	MAGDEBURG	歐洲	9月6	[illegible]
維嘉	C.K.VEGA	日本	[illegible]	[illegible]
馬德拉斯丸	MADRAS MARU	新加坡	[illegible]	[illegible]
韓龍	HAN YONG	神戶	9月7	大三
夏利遜總統	PRES.HARRISON	美國	9月7	總統
克拉拉馬士基	CLARA MAERSK	新加坡	9月7	馬士基
福鉑比利	PROTABEIRA	新加坡	9月7	美邦
東方翡翠	ORT.ESMERALDA	新加坡	9月7	港郵
三池丸	MIIKE MARU	日本	9月7	日郵
赤洲	CHIK CHAU	高雄	9月7	太來
利士碧琪	KRISTIN BAKKE	三藩市	9月7	織行
堅維芙萊克	GENEVIEVE LYKES	高雄	9月8	怡和
香港保證	H.K.SURETY	高雄	9月8	中央
美麗星	MARY STAR	釜山	9月8	新興行

出口船期預告

歐洲線

船	名	開往港口	月日	公司
利來梅	NL.DEJIMA	鹿特丹漢堡	8月28	寶隆
邊利迪	BENALDER	漢堡不來梅	8月28	[illegible]行
亞露西	AROSIA	熱那亞馬賽	8月30	寶隆
古力加	KUZNICA	鹿特丹漢堡	8月30	天祥
佛列安徒	FRIEDRICH ENGELS	鹿特丹漢堡	8月31	東亞
江東	KARA CAREER	漢堡倫敦利物浦	9月2	泛洋
寶嘉蘭利加	BUNGA SEROJA	利物浦倫敦	9月2	萬邦
邊維華士	BENWYVIS	來梭士利物浦	9月3	太古
加迪根灣	CARDIGAN BAY	南安普敦漢堡	9月6	太古
富山	TOYAMA	鹿特丹漢堡	9月6	寶隆
巴拉茂沙	PARAMUSHIR	倫敦漢堡鹿特丹	9月7	華林
亦雲	YEH YUNG	漢堡鹿特丹	9月8	港郵
美達菲亞	MEDORFEA	熱那亞馬賽	9月9	沙哈
祈福馬士基	CLIFFORD MAERSK	漢堡不來梅	9月9	馬士基
威士達吉	WESTERKERK	熱那亞馬賽	9月9	寶隆
柏羅夫	PAVLOVO	倫敦鹿特丹	9月11	華林
卑爾根丸	BERGEN MARU	地中海	9月13	大三
東京快輪	TOKIO EXPRESS	漢堡不來梅	9月14	捷成
有利順	EURYTION	倫敦鹿特丹	9月15	明仁
高力勤	KORRIGAN	鹿特丹漢堡	9月16	寶隆
派摩利	PRIMORYE	倫敦漢堡	9月16	華林
阿徒勿頓	AUTOMEDON	里斯本鹿特丹	9月18	太古
七海橋	SEVEN SEA BRIDGE	漢堡鹿特丹	9月20	川崎
東方進口商	ORT. EXPORTER	非力托鹿特丹	9月20	港郵
利邦力加	NIPPONICA	熱那亞馬賽	9月20	天祥
普拿	PULAWY	鹿特丹漢堡	9月23	天祥
北野丸	KITANO MARU	漢堡不來梅	9月24	日郵
茱蘭地亞	JUTLANDIA	鹿特丹不來梅	9月26	寶隆
利達順	RYTTERNES	漢堡鹿特丹	9月26	多利順
有利麻佳斯	EURYMACHUS	倫敦鹿特丹	9月28	明仁
利物浦灣	LIVERPOOL BAY	南安普敦漢堡	9月29	太古
派林士	PARAMUSHIR	倫敦漢堡	9月30	康樂
亞馬拿	ASMARA	熱那亞馬賽	9月30	寶隆
麥地堡	MAGDEBURG	鹿特丹漢堡	9月30	東亞
立瑞多巴士	NEPTUNE TOPAZ	倫敦漢堡	10月1	怡和
寶嘉坦漾	BUNGA TANJONG	利物浦漢堡	10月3	萬邦

印·巴·中東線

妙高丸	MYOKO MARU	紅海	8月27	大三
大雄	TA HUNG	的黎波里伊斯坦堡	8月28	泛亞
查理馬士基	CHARLOTTE MAERSK	波斯灣	8月29	馬士基
捷福	CHIEH FOO	卡拉齊科倫坡	8月30	明仁
哥城	KOTA TANJONG	紅海	8月31	太平
綠濱	GREEN BANK	波斯灣	9月1	永恆
江東	KARA CAREER	紅海	9月3	泛洋
杜倫	TU LANE	波斯灣	9月3	百保利
大韓怡美利	HUGHEVERETT	吉大港仰光	9月4	福來
旭城	KOTA FAJAR	波斯灣	9月5	太平
赤洲	CHIK CHAU	波斯灣	9月6	太來
三池丸	MIIKE MARU	吉大港仰光	9月8	日郵
佳友	FAIRLAND	達打的黎波里	9月8	鉅力士
	ANGILO	的黎波里	9月8	泛亞
德威亞	TEVERYA	庇布吉依力	9月10	新興行
沙遜尼亞	SAXONIA	伊斯坦堡	9月11	日郵
海欣	OCEAN ENERGY	伊朗	9月12	日郵
廣東洲	CAMTONG CHAU	紅海	9月12	太來
伊予丸	IYO MARU	紅海	9月12	日郵
寶麗娜	BORIDANA	的黎波里貝魯特	9月13	寶隆
山梨丸	YAMANASHI MARU	的黎波里班加西	9月14	日郵
非斯怡美利	JOHNEVERETT	吉大港仰光	9月14	福來
扶桑丸	FUSO MARU	孟買	9月14	日郵
愛雅	ARYA SEEM	杜拜科威特	9月15	海運
赫福郡	HEREFORDSHIRE	波斯灣	9月16	鐵行
和泉丸	IZUMI MARU	貝魯特紅海	9月16	日郵
	UNIVERSAL HONOUR	的黎波里伊斯坦堡	9月16	泛亞
若松丸	WAKAMATSU MARU	波斯灣	9月16	日郵
阿亞美亞	AL ARMADIAH	波斯灣	9月17	怡和
伊安	IBN HAYAAN	波斯灣	9月16	怡和

非洲線

嘉新	CHAR HSING	西非	8月27	嘉華
南非利達堡	S.A.NEDERBURG	南非	8月28	怡和
寶源	ROYAL FORTUNE	西南非	8月28	大三
菲律賓丸	PHILIPPINE MARU	東非	8月28	大三
士打神戶	STRAAT KOBE	西非	8月29	渣華
士打呂宋	STRAAT LUZON	南非	8月30	渣華
淺水灣	REPULSE BAY	西非	9月1	明仁
亞洲皇后	ASIA QUEEN	亞巴巴拉高士	9月1	聯順
士打羅安達	STRAAT LUANDA	東非	9月4	渣華
莎歌芙	SURCOUF	西非	9月6	沙哈
哥連多丸	CORINTO MARU	東非	9月9	大三
瑪嘉莉	MARGARET CORD	南非	9月9	大三
哥倫比亞丸	COLOMBIA MARU	西非	9月9	川崎
士打非芝	STRAAT FIJI	南非	9月9	渣華
伊勢丸	ISE MARU	南非	9月10	日郵
多利士高	DOLLY SKOU	南非	9月10	怡和
攝津丸	SETTSU MARU	西非	9月10	日郵
大嶼島	LANTAO ISLAND	德班西非	9月11	大來
士打里奧	STRAAT RIO	東非	9月12	渣華
大安	TAIAN	西非	9月11	大三
華星	CARIBBEAN STAR	南非	9月11	日郵
明雲	MING YUN	西非	9月12	明仁
約翰馬士基	JOHANNES MAERSK	角城西非	9月12	馬士基

東南亞線

馬可尼	MAHONI	雅加達泗水	8月27	海泰
興榮	GLORIOUS COUNTRY	高雄	8月27	建華
正隆丸	SEIRYU MARU	曼谷	8月27	永泰
伸輝丸	SHINKI MARU	新加坡巴生	8月27	協成
大寶丸	TAIHO MARU	新加坡巴生	8月27	永泰
海勝	UNITED VICTORY	雅加達泗水	8月28	創聯
友島丸	TOMOSHIMA MARU	[illegible]	8月28	協成
海疆	HAI CHIANG	馬尼拉	8月28	永裕
嘉珍	GURJAN	新加坡	8月28	東洋
利保	LADY BIRD	新加坡檳城	8月28	[illegible]
美寶秀	BULSOOK	曼谷	8月28	保盛行
新明仁	NEW MING REN	雅加達泗水	8月28	明仁
美蘭	MINI LIZARD	馬尼拉	8月28	[illegible]
安琪	C.K. ANGEL	新加坡巴生	8月29	太祥
海平丸	KAIHEI MARU	新加坡	8月29	東聯
多嘉蘭	TOGARAN	印尼	8月29	新萬嘉
大安琪	ANGELINA THE GREAT	新加坡庇能	8月29	永泰
海力	WOOSTER KING	印尼	8月29	東源
勝祥丸	SHOYO MARU	新加坡	8月30	天祥
百利達	BARCLAY PROGRESS	雅加達泗水	8月30	安全
東嘉	TONGA	三寶壟	8月30	安全
大龍山	TAILUNGSHAN	曼谷	8月31	順昌
東安	EASTERN ANNA	新加坡	8月31	天祥
百利星	BARNES STAR	新加坡巴生	9月1	中央
吉兆丸	KICCHO MARU	新加坡巴生	9月1	東洋
美中美	CHITTIN TANTHUWANIT	曼谷	9月2	[illegible]
華耶布拉	WAJABULA	印尼	9月3	新萬嘉
武士	KNIGHT	新加坡巴生	9月3	海郵
美月	MINI LUNAR	馬尼拉	9月3	美輪
山和丸	YAMATO MARU	新加坡巴生	9月3	美輪
利文怡美利	RAMONEVERETT	新加坡巴生	9月3	中央
豐大丸	HODAI MARU	新加坡印尼	9月4	福來
大韓怡美利	HUGHEVERETT	新加坡	9月4	美祥
神玄丸	SHINGEN MARU	曼谷新加坡	9月5	福來
明星	MING SING	汶萊納閩	9月5	海聯
廣東	KUANTAN	新加坡	9月5	明仁
海德	HALLDIS	[illegible]	9月5	多利順
國寶	TREASURE COUNTRY	曼谷	9月5	建華
慶洋丸	KEIYO MARU	新加坡巴生	9月5	永泰
哈域馬士基	HARTVIG MAERSK	新加坡印尼	9月6	馬士基
美蘭	MINI LIZARD	馬尼拉	9月6	美輪
華冠	SENKO MARU	雅加達	9月6	高洲
華利	WAH LEE	山打根斗湖	9月6	南聯
長城	KOTA PANJANG	新加坡檳城	9月6	太平
多宇治	TOWUTI	印尼	9月7	新萬嘉
安雄	AINA HAINA	新加坡	9月7	東洋
美楓	MAY CARP	新加坡巴生	9月7	中央
東聯	DON RENE	納閩	9月7	東源
太安	PACIFIC ASIA No.1	山打根斗湖	9月8	東安
東英	EASTERN MINICON	馬尼拉	9月10	東源

台灣·南韓·日本線

漢江	HANGANG GLORY	釜山日本	8月27	太平
美麗星	MARY STAR	釜山	8月27	新興行
東發	TUNG FAU	基隆	8月27	東海
泰來	TAI LAI	高雄	8月27	東海
大同	TA TUNG	高雄	8月27	東海
皇后星	QUEEN STAR	釜山	8月28	新興行
惠來二號	HUEI LAI No.2	基隆	8月28	東海
遠東友誼	F.E. FRIENDSHIP	高雄日本	8月28	寶利行
美緬	AMERICAN MAIN	基隆高雄	8月28	美輪
海國	HAI KUO	基隆	8月28	永裕
麥利怡美利	MAKKEVERETT	日本釜山	8月30	福來
普拿	PULAWY	日本	8月29	天祥
金華	KING HWA	高雄	8月30	東海
美敏	AMERICAN MING	基隆高雄	8月30	美輪
明智	MING CHIH	基隆	8月30	明仁
福興	FOO HSING	高雄	8月30	明仁
建華二號	KIEN HWA No.2	高雄	8月31	東海
海華	HALLVARD	日本	8月31	多利順
惠來三號	HUEI LAI No.3	基隆	9月2	東海
海王	HAI WANG	基隆	9月4	永裕

美洲線

漢江	HANGANG GLORY	美國西岸	8月27	太平
菲巴丹	PHIL. BATAAN	沙灣拿紐約	8月27	大工
福鉑東京	FROTATOKYO	南美	8月27	美邦
利華達丸	NEVADA MARU	加勒比海	8月27	川崎
士打那騷	STRAAT NASSAU	南非	8月28	渣華
東方神速	ORIENTAL EXPRESS	加州	8月28	港郵
遠東友誼	F.E.FRIENDSHIP	美國西岸	8月28	川崎
馬嘉馬士基	MARGRETHE MAERSK	紐約	8月28	馬士基
美國金戈	AMERICAN LANCER	加州紐約	8月28	美輪
芬景	FERNVIEW	紐約美大西洋	8月30	百保利
愛蓮碧琪	ELLEN BAKKE	溫哥華	8月30	織行
寶德和	PROTESILAUS	溫哥華委內瑞拉	8月31	百保利
賈滿年	JALAMANI	加州溫哥華	8月31	百保利
格蘭總統	PRES. GRANT	美國	8月31	總統
麥堅尼總統	PRES. MCKINLEY	美國	8月31	總統
麥倫	SL. MCLEAN	美國	8月31	海陸
馬耶潘州	S.OF MADHYA PRADESH	紐約	8月31	東亞
日本芷莉	JAPAN CANELA	加勒比海	9月1	泛洋
吉雲	GEH YUNG	西雅圖溫哥華	9月1	港郵
柏羅夫	PAVLOVO	加州西北太平洋	9月1	華林
湯姆斯馬士基	THOMAS MAERSK	紐約	9月2	馬士基
倫敦橋	TOWER BRIDGE	美國西岸	9月3	川崎
丹地	M.M. DANT	西雅圖溫哥華	9月4	怡和
漢江	HANGANG GLORY	美國西岸	9月4	太平
新香港	ZIM HONGKONG	洛杉磯紐約	9月4	新興行
皇后威利	QUEENSVILLE	紐約美國大西洋	9月5	百保利
太平洋熊	PACIFIC BEAR	加州	9月5	康泰
派摩利	PRIMORYE	加州西北太平洋	9月5	華林
捷煌	CHIEH HWANG	波士頓紐約	9月6	明仁
旭光丸三號	KYOKKO MARU No.3	美國西岸	9月6	川崎
	GAMZAT TSADSA	美國	9月7	華林
夏利遜總統	PRES. HARRISON	美國	9月7	總統
加勒威	SL. GALLOWAY	美國	9月7	海陸
埃打浩	IDAHO	檀香山加州	9月7	怡和
太平	TAEPING	紐約波士頓	9月7	港郵
韓龍	HAN YONG	美國	9月7	大三
冒險家	EXPORT ADVENTURER	紐約	9月7	康泰
克拉拉馬士基	CLARA MAERSK	紐約波士頓	9月8	馬士基
堅維芙萊克	GENEVIEVE LYKES	墨西哥灣	9月8	怡和
福鉑比利	FROTABEIRA	南美	9月8	美邦
美達菲亞	MEDORFEA	美國西加拿大	9月9	日郵
美國寶瓶	AM. AQUARIUS	加州紐約	9月10	美輪
香港代表	H.K. DELEGATE	加州	9月10	港郵
遠東友誼	F.E. FRIENDSHIP	美國西岸	9月11	川崎
中國熊	CHINA BEAR	加州	9月11	康泰
溫梳寶	WONOSOBO	中南美	9月13	渣華
香港成功	H.K. SUCCESS	西雅圖溫哥華	9月13	港郵
晃立	EVER PROMOTER	加勒比海	9月14	利達
溫賓倫總統	PRES. VANBUREN	美國	9月14	總統
費臣總統	PRES. JOHNSON	美國	9月14	總統
貿易	SL. TRADE	美國	9月14	海陸
派林士	PARAMUSHIR	加州西北太平洋	9月14	華林
旭光丸三號	KYOKKO MARU No.3	美國西岸	9月14	川崎
基利士多保丸	CRISTOBAL MARU	加勒比海	9月15	大三
美華碧琪	MARTHA BAKKE	溫哥華	9月15	織行
查士頓馬士基	CHASTINE MAERSK	紐約波士頓	9月16	馬士基
美國精兵	AM. LEGION	加州紐約	9月17	美輪
利家本	NAGARA	紐約美國大西洋	9月18	百保利
長春	EVER SPRING	紐約紐域	9月19	利達
華盛頓	WASHINGTON	西雅圖溫哥華	9月19	怡和
東方領袖	ORT. LEADER	紐約波士頓	9月20	港郵
威沙亞斯	VISHVA YASH	紐約美大西洋	9月21	東亞
嘉培利	KAPELLE	墨西哥灣	9月21	渣華

澳洲線

捷途	CHITRAL	澳洲	8月27	織行
新武士	SAMOS	澳洲	8月30	福來
翠雲	TSUI YUNG	澳洲	8月30	港郵
新疆	SINKIANG	澳洲	8月29	太古
澳洲企業	AUST. ENTERPRISE	澳洲	8月31	怡和
利士碧琪	KRISTIN BAKKE	弗里曼特爾	9月6	織行
香港保證	H.K. SURETY	新西蘭	9月9	中央
澳洲探險	AUST. EXPLORER	澳洲	9月10	怡和
東方海員	ORT. MARINER	澳洲	9月10	港郵
東方企業	ORT. ENTERPRISE	澳洲	9月10	港郵
山西	SHANSI	新西蘭	9月11	太古
新加坡島	SINGAPORE ISLAND	澳洲	9月14	[illegible]

火車(假日)時刻表

九龍開	羅湖開(夏令時間)	羅湖開	到九龍
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]

輪船公司電話表

公司名稱	電話	公司名稱	電話	公司名稱	電話
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]